Chez nous chaque client reçoit
UNE GARANTIE ÉCRITE DE
LA TENDRETÉ DU BOEUF
que nous lui vendons!
PAQUETTE
LE Spécialiste
DES VIANDES
POUR CONGÉLATEUR
Bien manger et économiser, c'est
l'affaire des professionnels
route 133, Henryville (Qué.)
Nous acceptons les frais téléphoniques
Tél.: 299-2433

le richelieu
agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 14 FÉVRIER 1984, VOL 48 NO 20
38,308 COPIES
32-40 PAGES
60¢

Drainage FORTIN & FILS inc.
SPÉCIALITÉS:
• drainage souterrain
• travaux mécanisés
• nivellement au laser
Pour terre franche et terre noire
DONAT, ROGER ET
SERGE FORTIN
245-7083
475, rang des Patriotes
Napierville, Qué. J0J 1L0

LOUISE PAPINEAU
MANON PAPINEAU
YVES PAPINEAU
OPTOMÉTRISTES
• EXAMEN VISUEL
• RÉÉDUCATION VISUELLE
• VERRES DE CONTACT (RIGIDES & SOUPLES)
• LUNETTERIE
346-4293
174 RUE ST JACQUES
ST JEAN

Sommaire

Sur le plan agricole
"La raffinerie a connu un succès remarquable"
-André Marier
Page 4



Assurance-stabilisation
Les producteurs de porcelets en ont gros sur le coeur
Page 18

Iberville aura son marché couvert à compter d'avril

par Gilles BÉRUBÉ

Tout indique que la ville d'Iberville sera dotée d'un marché couvert bien avant la municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu. En effet, dès la fin du mois d'avril, M. Germain Laplante ouvrira un marché à l'intention des jardiniers à l'arrière du centre commercial qu'il exploite à Iberville.

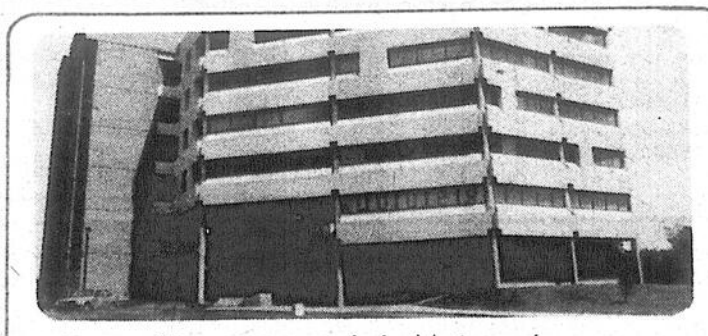
M. Laplante explique que l'idée lui est venue d'installer un tel marché sur les deux terrains vacants dont il est propriétaire sur la 2ième Avenue. Fidèle à ses habitudes, il n'a pas tardé à concrétiser l'idée.

Dès la fin du dégel, au mois de mars, les travaux de construction seront entrepris. Il s'agira essentiellement d'aménager un stationnement et l'aire de marché. Celle-ci aura une centaine de pieds de long par une vingtaine de pieds de large, et elle sera recouverte d'un toit. Les activités devraient débuter à la fin du mois d'avril.



Une dizaine d'emplacements seront disponibles à l'intention des jardiniers. Pas n'importe lesquels. M. Laplante précise qu'il a invité les maraîchers qu'il croit être les meilleurs pour occuper son marché. Les ententes avec ces derniers sont déjà prises. Il ne resterait qu'à finaliser certains détails techniques dont l'horaire et le calendrier d'activités.

À ce propos, M. Laplante parle du mercredi, du vendredi et du samedi. Durant la période intensive de la récolte, les maraîchers pourraient également être sur place le dimanche. Enfin, la saison du marché s'étendrait sur une dizaine de mois, approximativement de mars à décembre. Notons que le projet nécessitera un investissement de l'ordre de $100,000 à $125,000.



Financement de la Maison de l'U.P.A. dans Saint-Hyacinthe
Les résultats seront dévoilés le 24 février
Page 7

Pour accroître sa part du marché
Agropur acquiert Dalpé et Frères
Page 12



Assurance-récolte pour '83
La Régie versera plus d'un million aux pomiculteurs
Page 2

Draperies St-Luc INC.
3 décoratrices diplômées
à votre service
SICO SERVICE À DOMICILE C·I·L



PROFITEZ DES CONSEILS DE NOS DÉCORATRICES
Pourquoi vous contenter des services de pseudo-décorateurs quand notre maison vous offre les services de professionnels en aménagement intérieur (conseils gratuits sur place ou à domicile avec option d'achat).
SYLVIE: DES, DEC en aménagement
CARMELA: DEC en aménagement
MARIE-ANDRÉE: DES en aménagement
STORES VERTICAUX VERTILEX -25%
48 rue Moreau, Saint-Luc 348-8852
420, 2e Avenue, Iberville 346-7484
(Carrefour Laplante)
Chambly 658-3270

Le marché boursier à termes sur marchandises



La bourse et les marchandises

par Daniel H. Monfils
(Midland Doherty Limitée)

Vous cherchez un moyen de garantir une marge de profit sur vos opérations. Que diriez-vous de connaître le prix approximatif de vente pour vos denrées avant même de les avoir livrées? "Le marché boursier à termes sur marchandises" est l'outil qui convient pour atteindre les objectifs ci-haut mentionnés.

Vous emmagasinez 600 tonnes métriques de maïs-grain/an, vous produisez 2,000 porcs/an, vous avez 15 minutes à accorder à vos affaires quotidiennement... alors les représentants du service des denrées de Midland Doherty Ltée, peuvent vous conseiller dans les stratégies à suivre pour "protéger" votre production, contre les fluctuations de prix.

- **Règlements**

Bien entendu, les bourses sur lesquelles se transigent les contrats à termes sur denrées imposent leurs règlements distinctifs limitant ainsi l'accès aux gens d'affaires "sérieux". Les nouveaux clients qui ouvrent un compte de denrées doivent déposer un montant initial afin de prouver le "sérieux" de leur démarche. Un intérêt quotidien compétitif avec celui offert par votre banque sera alors offert sur le solde de $5,000 CDN. et plus inutilisé. L'individu agissant à titre de "contrepartiste" au "spéculateur". Ce dernier accepte de jouer sur les fluctuations du prix d'une denrée tandis que le producteur tient à obtenir un minimum de revenus pour couvrir ses coûts d'opération et progresser. Il ne se contente pas d'espérer recevoir un bon prix pour ses denrées.

- **Flexibilité**

Le marché boursier offre une flexibilité dans les engagements du producteur. C'est-à-dire que le client peut renverser sa position dans le contexte du marché.

Pour en connaître plus sur le marché des denrées ou assister à des présentations, veuillez communiquer avec M. Daniel Monfils, représentant chez Midland Doherty pendant les heures de bureau soit: de 8 heures a.m. à 5 heures p.m.

La semaine prochaine: Qu'est-ce que la contrepartie?

Récolte de '83

La Régie indemnisera 118 producteurs de pommes

par Gilles LÉVESQUE

La Régie des assurances agricoles du Québec a annoncé hier, lundi, qu'elle allait verser des indemnités totalisant $1,034,264 aux producteurs de pommes pour couvrir une partie des pertes que ces derniers ont subies au cours de la récolte de '83.

Selon les brèves informations obtenues auprès de Mme Mariette Villeneuve, attachée de presse au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, la Régie adressera sous peu un chèque aux 118 producteurs touchés par le programme. Ces producteurs sont pour la plupart établis dans les régions pomicoles de Saint-Hyacinthe, Longueuil, Trois-Rivières et Sherbrooke.

- **Rappel**

Mme Villeneuve a tenu à préciser que tout près de 250 producteurs de pommes ont pris la précaution d'adhérer au programme d'assurance-récolte l'an dernier, comparativement à 113 il y a de cela trois ans. Depuis '81, la Régie des assurances agricoles a versé un peu plus de $4,1 millions en indemnités à quelque 350 producteurs.



Les pomiculteurs touchés par le programme sont pour la plupart établis dans les régions pomicoles de Saint-Hyacinthe, Longueuil, Trois-Rivières et Sherbrooke.

Agriculture en bref

Pêches

Le ministre fédéral des Pêches et des Océans, M. Pierre De Bané, a annoncé que des entretiens techniques entre le Canada et les États-Unis sur le développement de plans de pêche du saumon du Pacifique pour '84 avaient achoppé dans la discordance. Les négociations avec les États-Unis sur les interceptions du saumon du Pacifique durent depuis la plus grande partie de la dernière décennie. Ces négociations ont débouché sur un traité que les négociateurs avaient initialé et qu'ils avaient soumis aux deux gouvernements, en '83, pour ratification. Ce traité n'a pas été signé par les deux gouvernements à cause d'une discordance sur les plans détaillés de gestion pour la mise en application de ce traité. Les plus récentes négociations de ces plans de gestion, tenues à Seattle du 16 au 26 janvier ont échoué.

Cours d'eau

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, et le député du comté d'Iberville, M. Jacques Beauséjour, annoncent la réalisation des travaux de drainage du cours d'eau Little Creek et branche numéro 1 situés dans la municipalité de Noyan. Ces travaux seront effectués au coût de $55,736 par la firme "Brault et Théberge Limitée", qui s'est avérée le plus bas soumissionnaire conforme. Ils permettront d'améliorer le drainage d'une superficie de 187 hectares, ce qui profitera directement à 16 entreprises agricoles situées à proximité du cours d'eau en question.

Saint-Césaire

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, et le député du comté d'Iberville, M. Jacques Beauséjour, annoncent la prise en charge des travaux d'amélioration du cours d'eau Gobeil, branches numéros 1 et 4, situé dans les municipalités de L'Ange-Gardien et Saint-Césaire. Les travaux autorisés permettront d'améliorer la productivité d'environ 72 hectares de terres arables et, par conséquent, la rentabilité de 14 entreprises agricoles qui se trouvent en bordure de la section touchée. Ils s'effectueront sur une distance de 3,105 kilomètres.

Canadien National

Le bénéfice du Canadien National dépassera les $200 millions en '83, une volte-face spectaculaire au regard de la perte de $223 millions enregistrée en '82. Le résultat obtenu en '83 représente la plus importante amélioration jamais inscrite par le CN entre deux exercices consécutifs dans son histoire, même en excluant une dévalorisation des investissements de $100 millions comptabilisée en '82. Trois facteurs ont contribué à ce revirement: une modeste reprise de l'économie, le maintien de contrôles stricts des coûts pour réduire le prix de base et le "commencement de la fin" des pertes encourues par le transport des céréales. Des recettes accrues du transport céréalier -ce qui sera possible avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi amendant le tarif du Nid-de-Corbeau -sont essentielles à l'expansion déjà amorcée du réseau de transport du Canada.

Les prix du maïs-grain

Maïs-grain (cents U.S./minot)

	Semaine du 10 fév.	Semaine du 3 fév.	Prochains indices
Contrat mars '84	H:3.30 4/8 PM:3.28 F:3.24 6/8 B:3.24 4/8	H:3.32 4/8 PM:3.29 6/8 F:3.30 2/8 B:3.26 4/8	R:3.37 S:3.15
Contrat juil. '84	H:3.35 2/8 PM:3.32 6/8 F:3.29 4/8 B:3.29 4/8	H:3.37 4/8 PM:3.33 6/8 F:3.35 B:3.30	R:3.38 6/8 S:3.19
Contrat déc. '84	H:2.91 PM:2.88 6/8 F:2.87 2/8 B:2.86	H:2.89 4/8 PM:2.87 2/8 F:2.87 6/8 B:2.85	R:2.95 S:2.85

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).

(Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limitée. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8806).

Marché des grains

Prix de l'option à la fermeture de la Bourse de Chicago:

Date	10 fév.		3 fév.
Maïs (boisseau)			
mars	3.2475	-0.055	3.3025
mai	3.2850	+0.0575	3.3425
déc.	2.8750	-0.0025	2.8775
Soja (boisseau)			
mars	7.0675	-0.28	7.3475
mai	7.24	-0.2825	7.5225
juillet	7.37	-0.27	7.64

Prix de vente de la tonne métrique au port de Montréal (en vrac par camion)

Maïs U.S.	183.05	-1.4	184.45
Blé	190.60	-4.6	195.20
Avoine	174.50	-5.65	180.15
Orge	167.40	-6.1	173.50

Note: 1 tonne métrique = 39.368 boisseaux.

Nos pages d'alimentation

Éthier & Frères 4
Octofruit 7
Fromages Gamma 7
Marché Richelieu 8, 9
Abattoir Campbell 12
Steinberg 15, 16, 17
Marché Métro 20, 21
Boucherie Jean 22

ENCART

Canadien Tire - 26,000 copies
zones 1, 2 et 3 ..... 8 pages

la météo

Mardi: nuageux avec pluie. Maximum de 6°C à 8°C.
Mercredi, jeudi: nuageux et doux. La température sera nettement au-dessus de la normale saisonnière qui est de -4°C à -15°C.
Vendredi: possibilité d'averses.

HEBDOS A WEEKLIES — le richelieu agricole

CCAB

C.P. 383, 84 A. Richelieu
Tél.: 347-5371 - 861-4624, J3B 6X3

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal, pour un tirage certifié de 35,610.

Directeur général: Robert PARADIS
Rédacteur en chef: Renel BOUCHARD
Adjoint au Richelieu: Gilles LÉVESQUE
Journaliste: Gilles BÉRUBÉ
Secrétaire-réceptionniste: Gabrielle AGARLA
Directeur de la publicité: Jacques THIBAULT
Adj. au dir. de la publicité: Denis HUARD
Sec. adj. au dir. de la publicité: Michèle TRAHAN

Publicitaires: Léo Facchino, Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Serge Cordeau, Réal Dextradeur.

Publicité nationale: Les Hebdos A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél.: 844-3403.

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: $30.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

le richelieu agricole

38 308 COPIES

PAR LES CAMELOTS

Saint-Jean	10 300
Iberville	2 700
Farnham	2 500
Total:	**15 500**

DISTRIBUTION PAR LA POSTE

ZONE 2	
Saint-Jean (rural)	204
Iberville (rural 1)	425
Iberville (rural 2)	550
Saint-Luc	2 900
Saint-Blaise	570
Saint-Paul l'Île-aux-Noix	500
Saint-Valentin	155
Lacolle	850
L'Acadie	1 065
Saint-Bernard-de-Lacolle	425
Saint-Jacques-le-Mineur	375
Napierville	1 175
Saint-Édouard-Napierville	102
Saint-Édouard (rural 1)	248
Total:	**9 544**
ZONE 3	
Mont Saint-Grégoire	820
Sainte-Angèle-de-Monnoir	350
Clarenceville	550
Henryville	450
Philipsburg	210
Pike River	200
Saint-Alexandre	575
Saint-Armand	250
Saint-Sébastien	235
Sabrevois	500
Venise-en-Québec	350
Marieville	2 450
Saint-Césaire	2 593
Rougemont	585
Ange-Gardien	500
Total:	**9 618**
ZONE 4	
Farnham (rural 1)	240
Farnham (rural 3)	140
Stanbridge-Station	120
Saint-Ignace	210
Sainte-Sabine	275
N.-D.-de-Stanbridge	280
Bedford	1 491
Sainte-Brigide	385
Total	**3 141**
Zones 2, 3 et 4 (3e classe)	22 303
Abonnements	505

Dr Jean-F. Cloutier O.D.
OPTOMÉTRISTE
- Examen complet de la vue
- Dépistage du glaucome et de la cataracte
- Verres de contact de toutes sortes (durs, souples, double foyer et à port continu)
- Grand choix de lunettes

134, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
tél.: 347-2371

le richelieu agricole

VOL 48 NO 20 PAGE 3
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 14 FÉVRIER 1984

DRAINAGE NAPIERVILLE INC.
Spécialiste: Drainage souterrain
Guy Boire, prés. 245-7242
André F. Fortin conseiller 245-7013

Hausse anticipée du revenu brut de 7,2%

Le secteur agricole québécois connaîtra une reprise de son niveau d'activité en '84

par Gilles LÉVESQUE

"Le secteur agricole québécois devrait connaître une reprise de son niveau d'activité en '84. L'augmentation de la production laitière et la hausse prévue du prix des viandes devraient permettre au revenu brut réalisé de s'accroître de 7,2% pour se chiffrer par $3,1 milliards en '84. Les prix des produits agricoles vendus devraient s'accroître de 5%, alors que le volume de la production commercialisée progresserait de 2,5%".

C'est ce qui ressort, entre autres, du document intitulé "Aperçu de la situation économique du secteur de l'agriculture, des pêches et de l'alimentation en '83 et perspectives pour '84", que vient de publier le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Les auteurs dudit document soutiennent en outre qu'une progression plus lente des dépenses d'exploitation, d'amortissement et de commercialisation dans le secteur agricole devrait permettre au revenu net réalisé de s'accroître de 19,7% et de s'élever à $715 millions cette année.

● Aliments

L'industrie des aliments et boissons devrait également connaître une année moins difficile en '84. La reprise économique, la disparition de certaines contraintes aux niveaux de la demande et des approvisionnements devraient concourir à améliorer la situation.

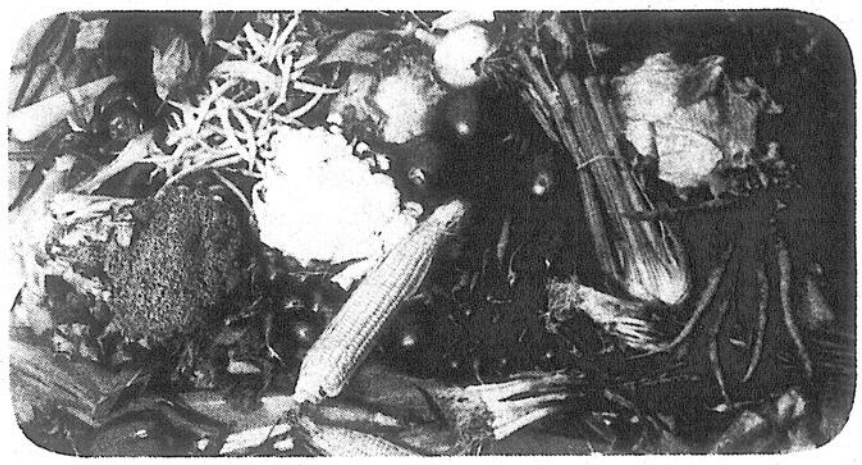
Malgré une hausse possible du prix des matières premières, la valeur des livraisons devrait s'accroître en raison d'une amélioration au niveau des contingents de production laitière et du prix de vente des viandes.

● Distribution

Dans le secteur de la distribution alimentaire, de meilleures conditions économiques en '84 devraient stimuler la demande. Les activités des magasins d'alimentation devraient revenir à la normale avec la signature des dernières conventions collectives. La rentabilité du secteur devrait donc s'améliorer malgré la poursuite de l'érosion d'une certaine part de marché au profit de nouvelles formes de commerces.

● Pêches

Toujours selon les auteurs du document, en '84, les débarquements québécois des produits de la pêche pourraient normalement se chiffrer à 82,000 tonnes pour une valeur de $65 millions. Le secteur de la transformation du poisson de fond retrouvera quelque peu de sa vigueur au cours de l'année suite à l'amélioration des prix des produits sur le marché américain et des premiers résultats de l'augmentation de la qualité des produits découlant de la mise en application du programme québécois d'amélioration de la qualité des produits marins.



Les prix des produits agricoles vendus devraient s'accroître de 5% au cours de l'année.



Le revenu net réalisé devrait s'accroître de 19,7%, pour ainsi s'élever à $715 millions en '84.

Récolte de maïs-grain de 1982-'83

Ottawa verse un paiement de soutien de $4.48 la tonne

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé, le 1er février dernier, le versement d'un paiement de soutien de $4.48 la tonne aux producteurs de maïs-grain en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles.

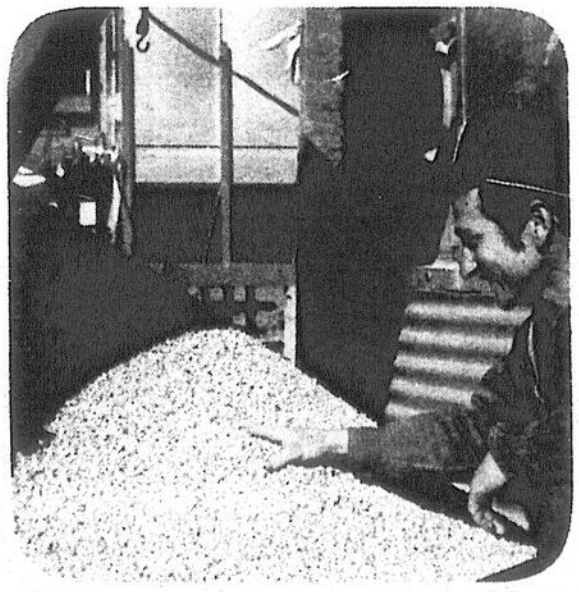
"L'automne dernier, de souligner le ministre, j'avais annoncé qu'il n'y aurait pas de paiement pour le maïs-grain commercialisé durant la dernière campagne agricole. Cependant, selon de nouvelles données produites par Statistique Canada, les agriculteurs auraient modifié leur mode de commercialisation traditionnel en '82, de sorte qu'il faut changer la façon de calculer les ventes réelles de céréales afin de mieux refléter la réalité".

● Nouveau prix

Étant donné le niveau extrêmement bas du prix du marché et la nécessité pour les agriculteurs de mettre plus de grain sur le marché pour satisfaire leur besoin de liquidité, le volume vendu au moment de la récolte a dépassé la normale.

S'appuyant sur les nouvelles données fournies par Statistique Canada, l'Office canadien de stabilisation des prix agricoles a calculé un nouveau prix de soutien ainsi qu'une nouvelle moyenne annuelle des prix du marché pour la campagne de 1982-'83. Par conséquent, au niveau de soutien de 90%, le prix de soutien a été établi à $114.86 la tonne. Et comme le prix moyen à la production a été évalué à $110.38 la tonne, un montant d'appoint de $4.48 la tonne sera versé aux producteurs. On estime le total des paiements aux producteurs à $14,8 millions. Presque 80% de la récolte canadienne de maïs-grain est produite en Ontario.

Les formulaires de demandes seront envoyés directement aux producteurs qui recevaient des paiements dans le cadre du programme fédéral d'indemnisation, à la suite de l'embargo de céréales. Les autres producteurs peuvent obtenir ces formulaires en s'adressant aux bureaux d'agriculture fédéraux ou provinciaux de leur région ou à l'Office de commercialisation des prix agricoles, Agriculture Canada, Ottawa, K1A 0C7. Tous les producteurs sont priés de remplir et de signer le formulaire pour réclamer un paiement.



On estime le total des paiements versés aux producteurs de maïs-grain à $14,8 millions.


Claude Bissonnette, propr.



Pour la réussite de votre réception SANS EXCÉDER VOTRE BUDGET
Buffets chauds ou froids - pièces montées
Service à domicile ou à la salle à manger
Service de 1 à 5,000 personnes
Chez-nous c'est un délice à chaque bouchée

Permis de boissons complet
Bar salon - salle à manger
CHEZ IRÈNE B.B.Q.
359, 9e Avenue, Iberville
346-4486 ou 346-3611

Chiffres d'affaires de plusieurs dizaines de millions

"L'implantation de la raffinerie sur le marché commercial du sucre sera consolidée en 1983-'84"

- André Marier

Textes de Gilles LÉVESQUE

L'implantation de la Raffinerie de sucre du Québec à Saint-Hilaire sur le marché commercial du sucre sera consolidée au cours de l'exercice 1983-'84. La direction commerciale de la société d'État a été structurée en conséquence et celle-ci verra à faire le nécessaire pour que le sucre "Marie perle" continue d'être offert aussi largement que possible aux consommateurs québécois.

C'est ce que soutient le président de la raffinerie, M. André Marier, dans le rapport financier pour l'exercice 1982-'83 qu'il a dernièrement présenté au ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon.

Il affirme en outre que la raffinerie sera à l'écoute des consommateurs et qu'elle articulera son action pour répondre le plus efficacement possible à leurs besoins.

● **Prévisions**

"Les prévisions d'activités pour l'année 1983-'84, dit-il, laissent entrevoir un chiffre d'affaires de plusieurs dizaines de millions de dollars. Cette progression traduit, dans une certaine mesure, l'importance des efforts qui ont été faits en 1982-'83 pour développer l'entreprise. Pourtant, ce sont les préoccupations de la rentabilité qui, pour l'essentiel, ont sous-tendu son action pendant cette année. Pour 1983-'84, celle-ci est possible et devrait pouvoir être atteinte. Il faut dire cependant, qu'en définitive cette profitabilité est toujours largement fonction, d'une part, du cours mondial du sucre et des céréales et, d'autre part, de l'intensité de la concurrence sur le marché".

● **Prix du sucre**

M. Marier mentionne d'autre part qu'un certain raffermissement s'est déjà produit sur le marché du sucre brut, lequel oscillerait présentement aux alentours de dix cents américains la livre. Selon lui, la plupart des commentateurs s'entendent pour penser que ce prix n'augmenterait que marginalement d'ici la fin de l'année, à moins d'événements significatifs comme la conclusion d'un nouvel accord sucrier mondial qui est en cours de discussion.

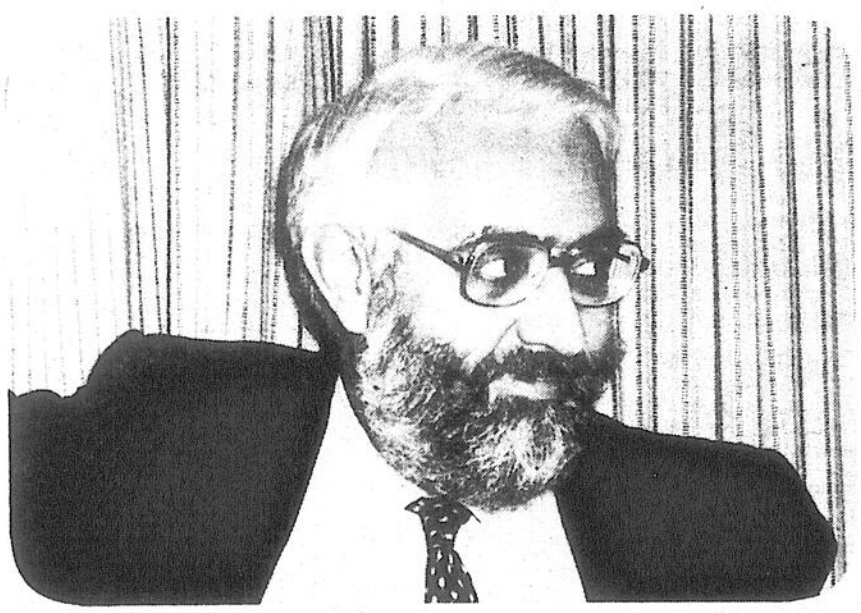
● **Guerre**

Quant aux opérations de commercialisation du sucre "Marie perle", M. Marier estime qu'elles devraient normalement être très profitables, à moins que les raffineries concurrentes ne s'acharnent à faire à la société d'État des guerres de prix qui, à long terme, ne profitent à personne.

"De semblables guerres de prix ont été faites par les raffineurs lors de l'arrivée sur le marché du sucre de nouvelles raffineries en '64 et '73. La Raffinerie de sucre du Québec à Saint-Hilaire est pour sa part en plein développement et elle occupe et continuera d'occuper la part de marché nécessaire à la rentabilité de ses opérations, si les consommateurs québécois continuent de la supporter avec autant de vigueur en marquant en toute occasion leur préférence pour le sucre "Marie perle".

● **Taux d'usinage**

M. Marier conclut en mentionnant que: "On peut d'ores et déjà dire qu'au niveau de la fabrication, la société d'État, qui a amélioré sensiblement son encadrement technique, marquera des gains appréciables dès 1983-'84. Le taux d'usinage des betteraves devrait dépasser 80% de la capacité théorique actuelle de l'usine et des progrès continueront d'être réalisés au fur et à mesure que le tonnage de betteraves reçues à l'usine qui, en 1983-'84, sera de quelque 300,000 tonnes, s'approchera des 600,000 tonnes de capacité optimale des installations."



"Les prévisions d'activités pour l'année 1983-'84 laissent entrevoir un chiffre d'affaires de plusieurs dizaines de millions de dollars", soutient le président de la Raffinerie de sucre du Québec à Saint-Hilaire, M. André Marier.

Sur le plan agricole

"La raffinerie a connu un succès remarquable"

"Si les pertes au cours de l'exercice 1982-'83 ont été limitées à $2,6 millions, cela est en grande partie attribuable à la décision de commercialiser du sucre blanc raffiné et conditionné dont la valeur marchande moyenne atteignait $600 la tonne, alors que le sucre brut se transigeait à seulement $180 la tonne, reflétant l'évolution rapide des marques des raffineurs auxquelles la raffinerie participera désormais".

"Cette politique, d'enchaîner le président de la société d'État, M. André Marier, a eu pour effet, au cours de l'exercice, de réduire et de reporter les ventes pour augmenter l'inventaire en sucre raffiné et conditionné. La commercialisation sera dorénavant répartie sur douze mois".

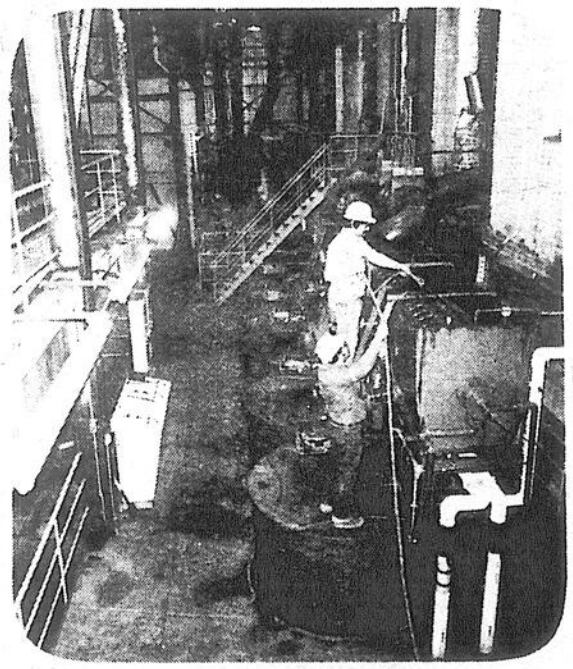
● **Un succès**

Dans son rapport annuel, M. Marier ajoute que sur le plan agricole, la raffinerie a connu un succès remarquable, les emblavures connaissant, par rapport à l'exercice précédent, une augmentation de quelque 23%, passant de 3,093 à 4,847 hectares. Toutefois, à cause des très mauvaises conditions climatiques du printemps '82, des rendements plutôt faibles furent obtenus par plusieurs nouveaux producteurs inexpérimentés dans cette culture.

"N'eut été de ces aléas climatiques, le volume de betteraves récoltées, qui a été bien supérieur à celui de l'année précédente, aurait connu une hausse encore plus forte. Par ailleurs, l'année 1983-'84 augure bien puisque 6,808 hectares ont été ensemencés, laissant entrevoir, si le beau temps se maintient malgré un printemps pluvieux, une augmentation considérable du tonnage de betteraves à recevoir au cours de l'automne '83", d'expliquer M. Marier.

● **Usine**

En ce qui concerne les opérations d'usinage, les équipements accrus à leur nouvelle capacité de 3,630 tonnes de betteraves par jour, furent utilisés à 64% dès cette première campagne, alors qu'en Amérique, une performance de 80% est considérée comme normale avec des équipements bien rodés. "Cela peut être considéré satisfaisant, compte tenu des difficultés engendrées, entre autres par la grève, qui ont rendu plus precaire la mise au point des appareils et auxquelles on peut attribuer le traitement plus laborieux de betteraves mal conservées parce que trop manutentionnées et entreposées dans de mauvaises conditions. Il ne faut pas sous-estimer non plus l'effort d'adaptation demandé au personnel par une usine ayant subi des changements d'une telle ampleur sur le plan technologique", conclut le président de la société d'État.



Au chapitre des opérations d'usinage, les équipements de la raffinerie furent utilisés à 64% de leur capacité au cours de l'exercice 1982-'83.

Éthier & Frères
Saint-Blaise - tél.: 291-3151-2
658-6231 - Montréal

GRANDE VENTE DE BOEUF
c'est le temps d'en profiter!

Morceaux pour bifteck
Longe longue ____ 1,69$ lb 3,72$ kg
(70 à 100 lb) (boston et biftecks d'aloyau)
Morceau de côtes. 1,39$ lb 3,06$ kg
(rib steak) (20 à 25 lb)
(faux-filet, cubes, viande hachée)
Longe courte ____ 1,75$ lb 3,85$ kg
(t-bone) (25 à 30 lb)
Surlonge _____ 1,75$ lb 3,85$ kg
(25 à 30 lb)
Excellente pour biftecks, filet, boston

Morceaux pour rôtis, biftecks, fondue
Pointe _____ 2,25$ lb 4,95$ kg
(10 à 20 lb)
Haut de ronde ____ 2,35$ lb 5,17$ kg
(15 à 20 lb)

Morceau pour viande hachée maigre
Bloc de boeuf ____ 1,29$ lb 2,83$ kg
(35 à 50 lb)

SPÉCIAUX - ÉPICERIE
Sucre blanc 20 kilos 12,55$
Cassonade 20 kilos 12,95$
Margarine "Bernex" 25 x 1 livre 14,95$
DEMI D-1 (300 à 350 lb) 1,29$ lb 2,84$ kg
AVANT D-1 (150 à 200 lb) 1,19$ lb 2,62$ kg
ARRIÈRE D-1 (150 à 200 lb) 1,55$ lb 3,41$ kg
FESSE D-1 (60 à 80 lb) 1,55$ lb 3,41$ kg

Projet de plan conjoint (sucre et sirop d'érable)

"Les producteurs de la région semblent favorables"

- Michel Saucier

par Gilles LÉVESQUE

"Les producteurs de sucre et de sirop d'érable de la région de Saint-Hyacinthe qui ont eu la chance de s'exprimer lors des rencontres d'information que nous avons tenues jusqu'à présent semblent favorables, dans l'ensemble, au projet de plan conjoint que leur propose la Fédération des producteurs de sucre et de sirop d'érable du Québec".

C'est ce que soutient M. Michel Saucier, responsable du comité référendaire chargé de promouvoir le projet de plan conjoint dans la région agricole de Saint-Hyacinthe, tout en précisant qu'un certain nombre de producteurs spécialisés dans la vente au détail émettent certaines réticences face au projet.

● **Question de prix**

"Au moment où je vous parle, note-t-il, nous avons tenu quatre assemblées d'information. Au cours de ces assemblées, plusieurs producteurs ont indiqué qu'ils étaient parfaitement conscients du fait que le projet, s'il est accepté, contribuerait à améliorer leur situation".

"Un nombre appréciable d'acériculteurs, je pense surtout à ceux qui ont une petite production et qui n'éprouvent aucune difficulté à écouler leur produit, nous ont par ailleurs mentionné qu'ils ne manifestaient pas un grand intérêt face au projet de plan conjoint, mais qu'ils étaient conscients que le dit projet pourrait leur permettre d'obtenir de meilleurs prix".

● **Participation**

M. Saucier reconnaît que le comité qu'il préside ne peut pas se fier uniquement aux commentaires qu'il a recueillis jusqu'à maintenant pour se faire une idée précise sur les intentions de vote des producteurs de la région. Puisqu'il faut savoir que seulement 80 producteurs, tout au plus, ont assisté à l'une ou l'autre des quatre rencontres d'information, alors qu'un peu plus de cinq cents acériculteurs avaient été invités à y assister.

"C'est vrai que les producteurs n'ont pas assisté à nos réunions en très grand nombre. C'est certain aussi que nous n'avons pas une évaluation exacte de leur engagement. Nous pouvons néanmoins présumer qu'une bonne partie d'entre eux sont favorables au projet. Car il faut savoir que la très grande majorité des producteurs qui écoulent leur produit au détail oeuvrent dans une autre production pour gagner leur vie et que, par conséquent, plusieurs d'entre eux ont une bonne connaissance des plans conjoints. Nous pensons que ceux qui sont soumis à un plan conjoint qui fonctionne bien vont voter pour le projet", explique notre interlocuteur.

● **À venir**

Pour en revenir à la tournée d'information, mentionnons que le comité référendaire a tenu deux autres réunions en début de semaine, dont une à Waterloo. Il projette d'en tenir une autre, le mardi 21 février, à la Salle des Chevaliers de Colomb, à Saint-Hilaire.

Notons, en terminant, que le référendum sur le projet de plan conjoint se tiendra du 24 février au 26 mars et que tout près de mille producteurs auront droit de vote dans la région de Saint-Hyacinthe. Le dépouillement des bulletins de vote aura par ailleurs lieu, le mardi 27 mars, dans les bureaux de la Régie des marchés agricoles du Québec à Montréal.



Tout près de mille producteurs auront droit de vote dans la région agricole de Saint-Hyacinthe.

EN GRANDE PRIMEUR...
PRÉSENTATION SPÉCIALE
DES NOUVEAUX MODÈLES 1984

MF
Massey Ferguson



NE MANQUEZ PAS ÇA!
Une seule journée, un seul endroit: 660, rue Chambly, Marieville

Le mercredi 15 février de 13h à 22h

NOS REPRESENTANTS: Conrad Bessette, Paul Barre, Denis Bessette, seront heureux de vous rencontrer.

Escompte spécial sur les pièces lors de la présentation

Un représentant de Massey-Ferguson sera sur place

Un goûter sera servi Dégustation vin et fromages

PRIX DE PRÉSENCE

Département complet de pièces contrôlées par ordinateur.

OSTIGUY ÉQUIPEMENT INC. EQUIPMENT INC. Depuis plus de 50 ans

660, Chambly, Marieville

Marieville: 460-4441

Saint-Hyacinthe: 774-7757

Montréal: 866-8016

PIÈCES Services d'urgence 24 heures 460-7722

place saint-jean Canimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!
400 boulevard du Seminaire Tél: 348-6935

Voir annonce dans le Canada Français en page A-10

Et ses marchands vous présentent
Les 16, 17 et 18 février 1984
"Place Saint-Jean en forme"
avec la participation de GYMCO
Démonstrations des équipements de conditionnement physique les plus perfectionnés.

Calendrier agricole

● Vente de quotas

Les producteurs de lait de la région de Saint-Hyacinthe sont priés de prendre note que la prochaine vente publique de quotas de lait aura lieu, le jeudi 8 mars, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. L'encan débutera à 13 heures.

● Producteurs de lait

Le Syndicat des producteurs de lait de la région de Saint-Hyacinthe tiendra une autre réunion d'information à l'intention de ses membres aujourd'hui, mardi, au Centre Georges-Perron, à Bedford. Cette assemblée débutera à 20h30.

● Relève agricole

Le Syndicat de la relève agricole de la région de Saint-Jean-Valleyfield, en collaboration avec la fédération régionale de l'U.P.A., tiendra, les 20, 21 et 22 février prochains, à Saint-Anicet, une session de formation qui consistera en une simulation d'achat de ferme. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Richard Lazure, au numéro 454-3996.

● Journée sur la pomme

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec invite les pomiculteurs de la région à assister à la journée d'information sur la culture de la pomme qui aura lieu, le mardi 28 février, à la cabane à sucre La Goudrelle sise au 138, chemin des Sous-Bois, à Mont Saint-Grégoire. Cette journée débutera à 9h30.

● Producteurs de porcs

Les bureaux de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à Rouville, Iberville, Missisquoi tiendront, le mercredi 22 février, à la salle des loisirs de L'Ange-Gardien, une rencontre d'information à l'intention des producteurs de porcelets. Cette réunion débutera à 13 heures.

● Soirée récréative

C'est le 24 février prochain, dans le cadre d'une soirée récréative qui aura lieu à l'érablière "Au Sous-Bois", à Saint-Grégoire, que la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe rendra publics les résultats de la quatrième et dernière phase de la campagne de souscription volontaire entourant le financement de la Maison de l'U.P.A.

Éditorial

S'établir en agriculture n'est pas chose facile



Qui n'a pas rêvé un jour de s'établir en agriculture? De tout abandonner pour vivre des produits de la terre sans avoir de comptes à rendre à personne. D'être libre. De ne plus avoir de "boss" sur les talons. De vivre en harmonie avec la nature au rythme des saisons. Bref, de vivre heureux sur une terre sans avoir à se soucier du lendemain.

Ce beau rêve, plusieurs y ont cru. Plusieurs, aussi, se sont rivé le nez sur la porte d'une institution financière quelques minutes à peine après avoir pris la décision de s'improviser producteur agricole. D'autres ont vu ce conte de fées se transformer en cauchemar quelques mois après leur établissement. Certains d'entre eux y ont alors laissé leur chemise... et bien des illusions!

Tout ceci pour dire qu'il faut être drôlement bien préparé de nos jours avant de songer à s'établir en agriculture. Il faut aussi être bien informé, surtout si on n'a pas eu l'opportunité d'oeuvrer au sein d'une entreprise familiale. Car le chemin conduisant à l'établissement est parsemé d'embûches qu'il faut savoir contourner.

C'est justement pour éviter que trop de jeunes se cassent la "gueule" inutilement qu'un certain nombre d'organismes des régions agricoles de Saint-Hyacinthe et Saint-Jean-Valleyfield ont décidé d'un commun accord d'organiser à la fin du mois des sessions intensives sur les différentes étapes à suivre pour s'établir en agriculture.

Il s'agit d'une initiative heureuse. D'autant plus que les jeunes qui y prendront part auront la chance de simuler l'achat d'une ferme en compagnie de personnes-ressources qu'ils auront peut-être à rencontrer pour vrai un jour, à savoir un agronome, un évaluateur, un comptable, un notaire et des agents de crédit.

Ceux qui auront la sagesse de s'inscrire à l'une ou l'autre des deux sessions intensives pourront surtout comprendre le rôle de chacune des personnes-ressources. De savoir qu'il leur faudra un jour les rencontrer chacun leur tour, dans un ordre bien précis. Sans oublier le fait qu'il leur sera possible d'obtenir une foule d'informations pertinentes sur les exigences de base des institutions financières.

Bref, il faut espérer qu'un nombre important de jeunes répondront à l'invitation qui leur est adressée. Surtout en ces temps difficiles, où s'établir en agriculture n'est pas chose facile. D'autant plus, aussi, qu'il n'est pas dit que de telles sessions seront organisées à tous les ans.

Gilles LÉVESQUE

Nos encans

● Encans réguliers

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a encan au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les dimanches à midi, il y a encan à la salle d'Encan située au 533, route 133, Sabrevois. Articles de tous genres. Encanteur: B. Leblanc (346-1891).

Tous les mardis à 19h30, il y aura encan d'animaux, à la commission, chez M. Rogel Lamoureux à Napierville. Inf.: 245-3435.

Tous les mercredis et vendredis à 19 heures, il y a encan au 427, Saint-Jacques, à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

Tous les mardis et vendredis à 19 heures. Il y a encan d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

Tous les lundis et jeudis à 19 heures, il y a encan au 281 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Meubles, articles neufs et usagés. Camille Valade, 347-0660.

Les jeudis à 19 heures et les dimanches à 13h30 il y aura encan de neufs et usagés au restaurant Marisa Pizzeria, Route 219, Napierville. Encanteur: M. S. Jean 245-3955.

Tous les samedis, à 19 heures, il y a encan au 251, 4e Avenue à Iberville. Articles neufs et usagés. Inf.: 347-3644.

Évaluation de la production végétale



Marché des grains

par A. Douglas Mutch
(Office des provendes)

Le 13 janvier, le ministère de l'Agriculture des États-Unis a publié les évaluations finales de la production végétale américaine pour 1983. Ces évaluations se trouvent dans le tableau ci-dessous.

L'accroissement du chiffre de la production de soja des États-Unis, révisé à 1,595 milliards de boisseaux, par rapport à une évaluation de 1,536 milliards de boisseaux en novembre, a été le principal changement dans ce rapport. Par suite de cette augmentation de 60 millions de boisseaux, les prix à terme de la récolte de 1983 à Chicago ont baissé de $0.50 le boisseau au cours des deux jours suivants.

● Maïs

Pour ce qui est du maïs, la production est passée d'une estimation de 4,12 milliards de boisseaux, en novembre, à une évaluation finale de 4,20 milliards de boisseaux. Cet accroissement de 80 millions de boisseaux a également influé sur les prix, mais d'une façon beaucoup moins spectaculaire que dans le cas du soja.

Tout compte fait, les intervenants du marché semblent penser que ces prévisions montrent que les disponibilités seront plus que suffisantes pour répondre aux besoins pendant le reste de la campagne agricole. Les prix fixés récemment ont semblé avoir été assez élevés pour rationner suffisamment la demande. Par conséquent, les prix du marché ont baissé depuis la publication du rapport.

● À venir

Le prochain rapport important est prévu pour le 23 janvier et traite des approvisionnements céréaliers américains au 1er janvier. Ce rapport montrera la situation exacte des stocks de céréales et d'oléagineux des États-Unis.

Dans le tableau ci-dessous, les acres sont données en milliers, le rendement est en boisseaux par acre, la production est en milliers de boisseaux, sauf dans le cas des graines de tournesol et des arachides qui sont en livres, des pommes de terre qui sont en quinteaux et des betteraves sucrières, de la canne à sucre et du foin qui sont données en tonnes courtes. Tous les chiffres de la production de 1982 sont révisés à l'exception du soja, des graines de tournesol et des pommes de terre totales. Le X indique une comparaison avec la production du 1er octobre.

Évaluations finales pour '83

	Acres récoltées	Rendement signalé	Production Janvier	Production 1er novembre	Production 1982
Maïs	51 537	81,6	4 203 777	4 120 983	8 359 364
Soja	62 163	25,7	1 595 437	1 536 519	2 229 486
Sorgho	9 900	48,8	483 056	481 992	841 369
Betteraves sucrières	1 055	20	21 111	21 063	20 894
Canne à sucre	766,2	38,7	29 643	30 715	29 770
Graines de tournesol	3 058	1 043	3 190 750	3 169 950	5 332 820
Arachides	1 375,5	2 380	3 273 495	3 105 000	3 438 330
Graines de lin	620	11,9	7 363	7 413-X	11 635
Toutes les catégories de foin	60 461	2,36	142 979	142 654-X	152 534
Pommes de terre totales	1 239,1	263	325 721	n.d.	351 822

Financement de la Maison de l'U.P.A. dans Saint-Hyacinthe

Les résultats de la campagne seront dévoilés le 24 février

par Gilles LÉVESQUE

Ce n'est que le 24 février prochain, dans le cadre d'une soirée récréative qui aura lieu à l'érablière "Au Sous-Bois", à Saint-Grégoire, que la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe rendra publics les résultats de la quatrième et dernière phase de la campagne de souscription volontaire entourant le financement de la Maison de l'U.P.A.

D'ici la tenue de cet événement, la fédération régionale entend divulguer le moins d'informations possibles sur les résultats de la campagne de souscription et ce, peu importe si le "blitz" final a pris fin vendredi dernier.

"Tout ce que nous pouvons vous dire pour l'instant, de préciser M. Paul Langelier, agent d'information pour le compte de la Fédération, c'est que la phase finale a débuté comme prévu le 16 janvier dernier et que le gros du travail a été accompli au moment où je vous parle. Nous allons néanmoins continuer à solliciter les producteurs durant quelques jours encore."

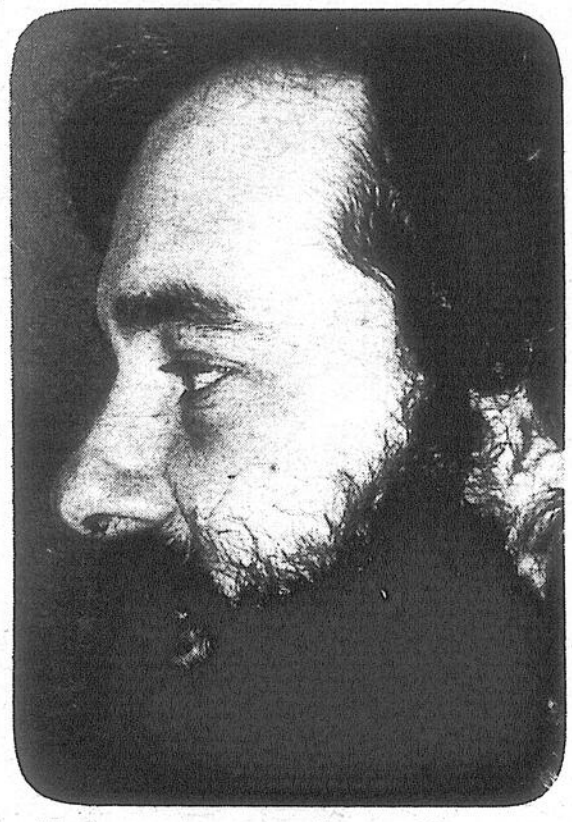
- **Ambitieux**

M. Langelier a refusé de nous fournir des précisions relativement aux sommes d'argent qui ont pu être recueilli jusqu'à maintenant. Or, LE RICHELIEU agricole a été en mesure d'apprendre que la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe pourra difficilement rencontrer l'objectif qu'elle s'était fixé au tout début de la campagne de souscription, à savoir d'amasser $391,500.

Il semble, en effet, que les producteurs qui ont été sollicités jusqu'à maintenant ne souscrivent pas autant d'argent, lorsqu'ils le font, que prévu. Toujours selon nos sources, il appert que plusieurs producteurs refusent de souscrire à la campagne sous prétexte qu'ils n'ont pas été consultés lorsque l'U.P.A. a pris la décision de déménager ses pénates de Montréal à Longueuil.

- **Billets**

Pour en revenir à la soirée récréative du 24 février, la Fédération régionale tient à aviser ses membres du fait qu'ils pourront souper sur place entre 18 et 21 heures. Les intéressés peuvent se procurer des billets, au coût de $15 par personne, auprès de la Fédération ou des dirigeants de leur syndicat de base respectif.



"Tout ce que je peux vous dire pour l'instant, c'est que la phase finale de la campagne de souscription a débuté comme prévu le 16 janvier dernier et que le gros du travail a été accompli au moment où je vous parle", précise M. Paul Langelier.

Octofruit®

Spéciaux de la Saint-Valentin
du 14 au 20 février 1984

Laitue iceberg pr. E.-U. - Can. no 1 — 58¢ ch.	**Bananes Dôle** pr. Honduras — 78¢ kg 35¢ lb	**Raisins rouges** Cardinal pr. Chili- Can. no 1 — 2,16$ kg 98¢ lb	**Avocat** gr. 32 pr. Californie - Can. no 1 — 38¢ ch.
Kiwi gr. 33 pr. Californie - Can. no 1 — 2/78¢	**Épinards** en sac pr. E.-U. - Can. no 1 (cello) — 88¢ ch.	**Brocoli** gr. 14 pr. Californie - Can. no 1 — 88¢ ch.	**Poires Bartlett** pr. Chili - Can. no 1 — 1,50$ kg 68¢ lb
Pommes dél. jaunes pr. Canada no 1 Colombie-Britannique gr. 125 — 1,28$ kg 58¢ lb	**Prunes Nubiana Laroda, Golden** pr. Chili - Can. no 1 — 2,60$ kg 1,18$ lb	**Carottes** sac de 5 lb pr. Québec no 1 — 1,48$ ch.	**Radis** en sac pr. E.-U. - Can. no 1 (cello 1 lb) — 58¢ ch.

Panier de fruits pour toutes occasions • Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



950, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN
348-8834 (voisin de Saint-Hubert)

Février 1984

Producteurs de lait

Vue la croissance de notre fromagerie, nous aurions besoin d'une centaine de fournisseurs pour un approvisionnement adéquat.

Comme compagnie privée et entièrement québécoise, nous vous assurons de notre plus grande collaboration ainsi que des primes compétitives

Il y a un choix

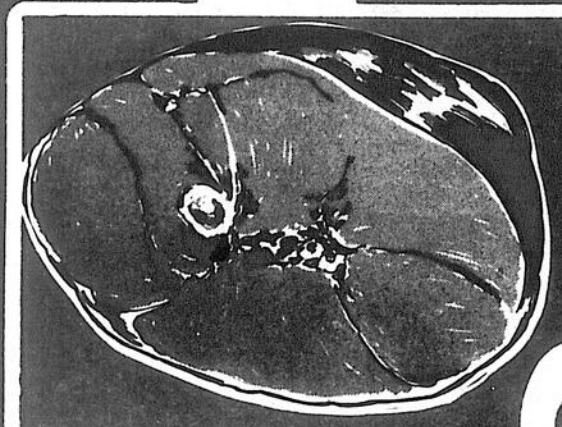
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Robert Briscoe,
président

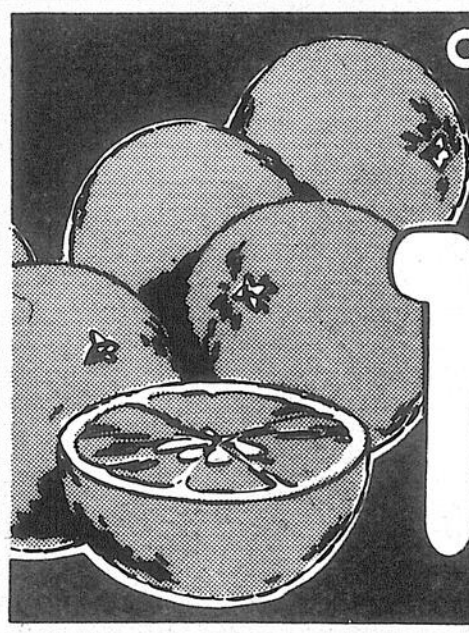
LES FROMAGES GAMMA INC.
608, Ruisseau Barré
Marieville
(Qué.) J0L 1J0
658-4401 ou 460-4152

RICHELIEU

LES PRIXCIPITATIONS LA TEMPÊTE DE BAS PRIX CONTINUE!



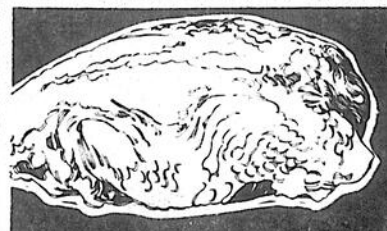
JAMBON FUMÉ
MÉRITE
découenné, sans jarret, prêt-à-manger, un bout ou l'autre
1,18 /lb
2,60 /kg



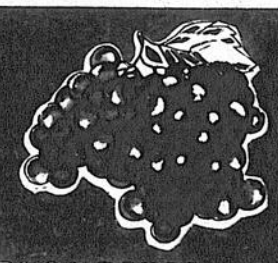
ORANGES SUNKIST NAVEL
Produit de la Californie
gr. 113
1,49 douz.



CUISSES DE POULET FRAIS
sans dos
1,18 /lb
2,60 /kg



POITRINES DE POULET FRAIS
sans dos
1,88 /lb
4,14 /kg



RAISIN ROUGE CARDINAL
Importé du Chili
Canada no. 1
1,29 /lb
2,84 /kg



ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS
1,08 /lb
2,38 /kg



SOC DE PORC FRAIS
1,18 /lb
2,60 /kg



FOIE DE BOUVILLON EN TRANCHE
pelé, deveiné, produit E.U., surgelé, emballé sous vide
1,08 /lb
2,38 /kg



POIVRONS VERTS LARGES
Produit du Mexique
89¢ /lb
1,96 /kg

AILES DE POULET FRAIS
1,08 /lb
2,38 /kg

JAMBON DÉSOSSÉ
LA FOURNÉE
prêt-à-manger, demi
4,55 /lb
10,03 /kg

FROMAGE MOZZARELLA
ST-GÉRARD
3,08 /lb
6,79 /kg

PÂTÉ FRAIS AU BOEUF OU POULET
CHARCUTERIE ROY
450 g
2,19

SAUCISSES FUMÉES
HYGRADE
régulières ou tout boeuf
450 g
1,38

JAMBON CUIT
HYGRADE
tranché 175 g
1,49

VIANDES CUITES
SCHNEIDERS
tranchées 175 g
au choix
89¢

JAMBON MIGNON
HYGRADE
prêt-à-manger
2,98 /lb
6,57 /kg

BACON RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE
MAPLE LEAF
sans couenne, tranché 500 g
2,45

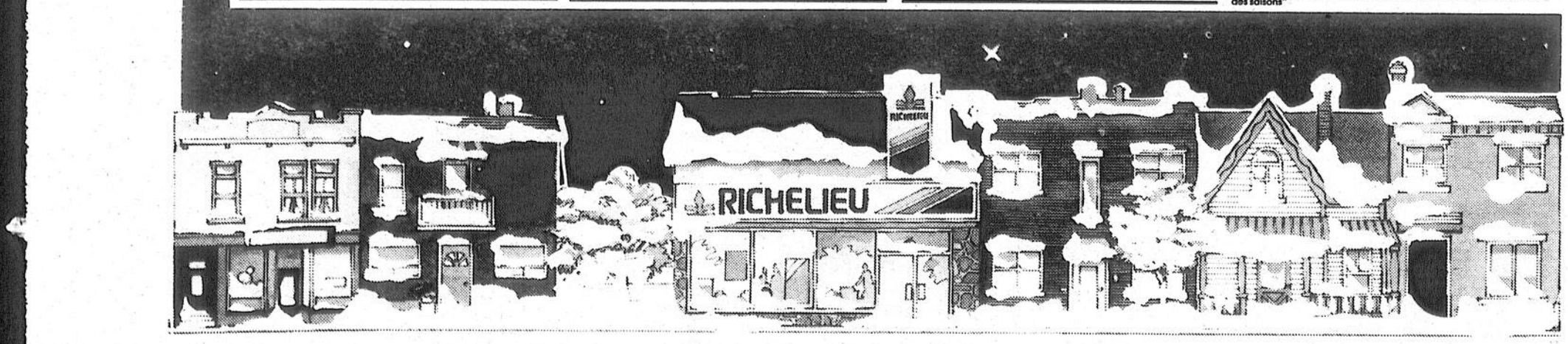
PAIN DE VIANDE SIMILI POULET
MAPLE LEAF
(tranché selon vos besoins)
1,65 /lb
3,64 /kg

PRUNES ROUGES
Importées du Chili
Canada no. 1
1,19 /lb
2,62 /kg

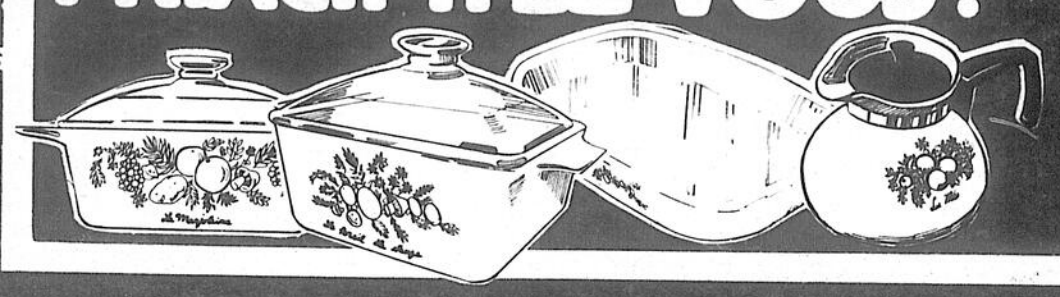
KIWIS
Produit de la Californie
gr. 42
2/79¢

****NOUILLES FRITES WING**
Produit du Québec
cello 227 g
79¢

***"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons"



PRIXCIPITEZ-VOUS !



Profitez de l'offre de collection des récipients

SPÉCIALITÉ

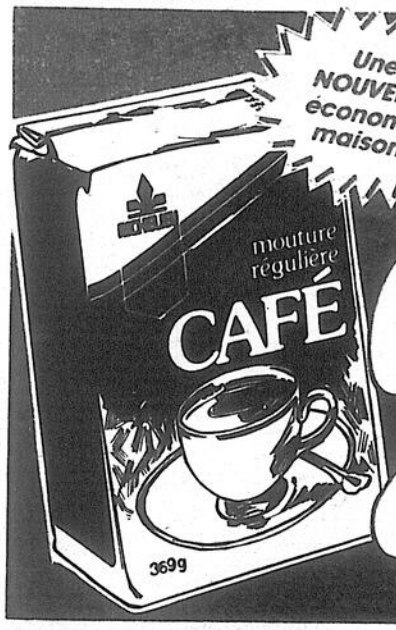
CORNING WARE

à partir de **2,99**

voir details en magasin

RICHELIEU

Une NOUVELLE économie maison!



CAFÉ MOULU
RICHELIEU
mouture régulière
emballage sous vide 369 g

2,19



JUS
E.D. SMITH
garden cocktail légumes, cocktail tomate-palourde
bout. 1,36 L

1,39



PÂTES ALIMENTAIRES
LANCIA
spaghetti, spaghettini, macaroni coupe
cont. 500 g

2/97¢



PETITS GÂTEAUX
VACHON
Jos Louis, 1/2 lune vanille, Doigts de dame
bte de 6

1,49



EAU MINÉRALE
MONTCLAIR
bout. 750 mL

69¢



ESSUIE-TOUT DE PAPIER
RICHELIEU
blanc, jaune
paquet 2 rouleaux

99¢



CURE-OREILLES
Q-TIPS
bte 180

1,17



BISCUITS
DAVID
Princesse, Guimauve à la gelee
sac 400 g

1,87



BOISSON D'AGRUMES
REGAIN McCAIN
surgelee
cont. 355 mL

89¢

YOGOURT
CRESCENT
nature, fruits assortis
cont. 175 g

2/1,00

BOISSONS GAZEUSES
PEPSI COLA
DIET PEPSI
bouteilles consignées
6 x 750 mL

3,59

Aider la Fondation du coeur...C'est aider votre coeur

CAFÉ INSTANTANÉ
CHASE & SANBORN
bocal 283 g

3,99

POIS #2, MAÏS À GRAINS ENTIERS
IDÉAL
Canada de choix ou de fantaisie
bte 284 mL à 341 mL

57¢

HUILE DE SOYA
RICHELIEU
cont. 1 L

1,69

FÈVES AU LARD
CLARK
bte 398 mL

77¢

SAINDOUX
TENDERFLAKE
MAPLE LEAF
paquet 454 g

89¢

JUS DE TOMATES
RICHELIEU
Canada de fantaisie
bte 540 mL

2/87¢

JUS OU BOISSON AUX FRUITS
FBI
jus: orange non sucré, pommes
boisson: raisin, punch, agrumes
bout. 250 mL

3/1,00

GÂTEAU ÉTAGÉ
PEPPERIDGE FARM
surgelé
saveurs variées
bte 369 g

1,39

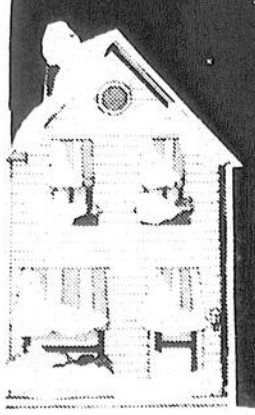
GAUFRES
AUNT JEMIMA
surgelées
saveurs variées
bte 283 g

1,19

BÂTONNETS DE POISSON
BLUE WATER
surgelés
aiglefin, bte 250 g
goberge, bte 350 g

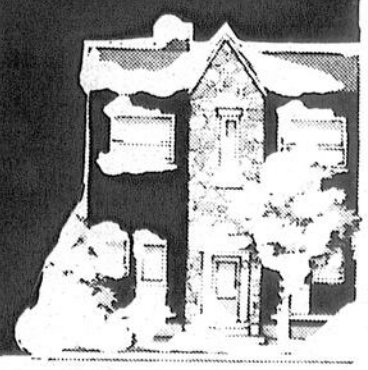
1,99

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers attentionnés Richelieu du lundi 13 février au samedi 18 février 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coutant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



RICHELIEU

Un épicier attentionné



ADOPTEZ LA PERFORMANCE FORD!

en profitant de ces super-programmes **7 3/4%**

MACHINES AGRICOLES

Modèles courants ou antérieurs	Annulation des intérêts1	Plus	Financement au taux annuel de 10,75%2	Plus	Prime en espèces	OU AU CHOIX	Tout en espèces	ou	Financement annuel de 7,75% plus prime2
1100 à 1900			X	+	100$		450$		
1110 à 1910			X				350$		
2110, 2310			X	+	250$		600$		
2610, 2910	X	+	X	+	500$		1500$	ou	600$
3910, 3610, 4110, 4610	X	+	X	+	1,600$		2700$	ou	1850$
5610, 6610, 7610	X	+	X	+	2000$		3500$	ou	2500$
6710, 7710	X	+	X	+	2500$		5000$	ou	3000$
TW-10, 20, 30	X	+	X	+	1200$		4300$	ou	1900$
TW-10, 20, 30 pont avant mécanique (prime)							1250$		
TW-10, 20, 30 programme d'entretien prolongé							750$		
TW-5, 15, 25, 35 avec programme d'entretien Ford	X	+	X				2500$	ou	0$

Date d'utilisation pour annulation des intérêts 1er avril 1984 - 2 Maximum 48 mois

Ford Tracteurs Equipements

GUILLET & ROBERT INC.
125, Route 104, Iberville
347-5596 - Montréal: 658-2071

Les 13, 14 et 15 mars, à Drummondville

Le prochain colloque de l'U.P.A. portera sur les plans conjoints

par Gilles LÉVESQUE

C'est sous le thème "Le plan conjoint toujours un outil syndical collectif" que se tiendra, les 13, 14 et 15 mars prochains, à Drummondville, le colloque annuel de la Confédération de l'Union des producteurs agricoles du Québec. Les quelque 250 personnes qui devraient normalement y prendre part seront entre autres invitées à réfléchir sur les plans conjoints qui présentent certaines difficultés d'application.

À ce sujet, il faut savoir que le président de la Confédération de l'U.P.A., M. Jacques Proulx, s'est engagé à maintes reprises, depuis le dernier congrès général annuel, à tout mettre en oeuvre pour corriger la situation qui prévaut à l'heure actuelle relativement au fonctionnement de certains plans conjoints.

M. Michel Saucier, responsable de l'éducation et de l'information pour le compte de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, note que plusieurs autres sujets importants feront l'objet de discussions au cours de la première journée du colloque. Les échanges porteront principalement sur les principaux dossiers de l'heure dans le domaine agricole.

Notons, en terminant, que ce colloque réunira des administrateurs et des permanents des fédérations régionales et des fédérations spécialisées qui sont affiliées à la Confédération de l'U.P.A.



Le prochain colloque de l'U.P.A. se tiendra sous le thème "Le plan conjoint: toujours un outil syndical collectif".

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE avec du financement

BFD

En tant que société de la couronne, notre mandat est de favoriser la réussite des petites et moyennes entreprises. Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD. Peut-être votre entreprise pourrait-elle profiter de nos services. Voici comment.

Que votre entreprise soit établie ou toute nouvelle, nous pouvons vous offrir du financement. Bien entendu, avec rigueur et en toute connaissance de cause. Nous analysons la viabilité de votre projet, son potentiel, ses risques. Votre avoir. Votre rentabilité et vos garanties matérielles et votre gestion. Ensuite, nous pouvons vous accorder des prêts à taux variables ou fixes pour une durée de 1 à 5 ans. De plus, nos taux variables peuvent être convertis en taux fixes. Des prêts adaptés à vos besoins qui facilitent votre marge de manoeuvre et qui assurent votre croissance.

Le Programme de planification financière

Ce nouveau service offre des guides d'auto-planification financière sur divers sujets, par exemple, "Comment obtenir un financement". Ce service vous aidera également à obtenir des subventions gouvernementales et des prêts d'autres institutions financières. D'autre part, le service de liaison de la Banque peut mettre les investisseurs privés en contact avec les entreprises qui recherchent du financement.

Nous vous proposons une relation des plus productives.

Appelez-nous dès aujourd'hui. Sans frais.
1-800-361-2126
en C.B. 112-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

VISEZ-VOUS +?

Prairies et pâturages

Mélanges super-résistants
- **aux maladies**
- **à l'hiver**
- **à la sécheresse**

Luzernes
- Trumpetor
- Spredor 2
- Thor
- Marque 919

Mil
- Timfor

Ces luzernes sont pré-inoculées, donc prêtes à semer à la sortie du sac.
Contactez votre représentant au plus tôt.

"GAGNEZ + AVEC NK"

C-I-L **Agrocentre Farnham Inc.**
202, rue Comeau nord, C.P. 27
Farnham, (Québec)
(514) 293-3131

NK NORTHRUP KING

Vache-veau, chèvre et cheval

Publication de guides techniques

Le Conseil des productions animales du Québec vient de rééditer trois guides techniques portant respectivement sur la chèvre, la vache-veau et le cheval. Ces documents consignent les connaissances et les pratiques les plus nouvelles dans ces productions.

La nouvelle publication sur la chèvre (AGDEX 435) est un volume de 98 pages illustré de nombreux tableaux et photographies. Il est divisé en huit parties, soit: l'environnement socio-économique, l'hérédité et la sélection, la reproduction et la sécrétion lactée, l'alimentation, la santé, la construction et les équipemnts, les pratiques d'élevage et les produits de l'élevage de la chèvre. Cette nouvelle publication est en vente au prix de $2.

Le document intitulé "Vache-veau" (AGDEX 422) est un volume de 125 pages abondamment illustré de tableaux et photographies. Il est également divisé en huit parties, soit: l'environnement socio-économique de la production vache-veau au Québec, l'économie de la production, la génétique, la reproduction, l'alimentation, la santé, le logement et la manutention du vache-veau et la régie. Cette nouvelle publication est en vente au prix de $3.

- **Le cheval**

Le document intitulé "Cheval" (AGDEX 460) est un volume de 135 pages illustré de nombreux tableaux et photographies. Il est divisé en neuf parties, soit: l'aspect socio-économique, les principes de génétique appliqués au cheval, l'élevage et la reproduction, la santé, l'alimentation du cheval, le signalement, l'appréciation, l'achat, la vente et le transport de cheval, le sommaire du droit québécois et la construction. Cette nouvelle publication est en vente au prix de $3.

Les personnes intéressées peuvent se procurer l'une ou l'autre de ces publications au comptoir de vente du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation situé au 200-A, chemin Sainte-Foy à Québec. Par la poste, il suffit de faire parvenir un mandat-poste ou un chèque correspondant au coût mentionné plus haut pour chacune des publications choisies, à l'ordre des "Publications du Québec" à l'adresse suivante: Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, case postale 1693, Québec, G1K 7J8, en n'oubliant surtout pas de préciser le titre de la publication désirée.

Woolco

*Cette marchandise de qualité à prix exceptionnels vous est offerte avec la garantie de satisfaction Woolco.

*Venez tôt pour un meilleur choix! Offres en vigueur jeudi, vendredi et samedi seulement

Offres Plus*



Un maillot pour faire de l'exercice!
Coton-polyester-spandex. Modèle sans manches. Jolie ceinture-écharpe à rayures. Noir, rose, turquoise. P.M.G.
Prix courant, chac.: $20
$12 chac.



Toute une gamme de draps
Profitez de cette offre! Polyester-coton, taies en mousseline de polyester-coton. Lit 1 place: 1 drap plat, 1 drap housse et 1 taie. Lit 2 places et grand lit: 1 drap plat, 1 drap housse et 2 taies. Imprimés variés.

LIT 2 PLACES: 21.77 l'ens.

GRAND LIT: 28.77 l'ens.



Bas-culottes à panneau de maintien
Beige, épice, taupe, blanc, gris ou noir. A, B, C. Prix courant, chac.: 1.39.
99¢ chac.



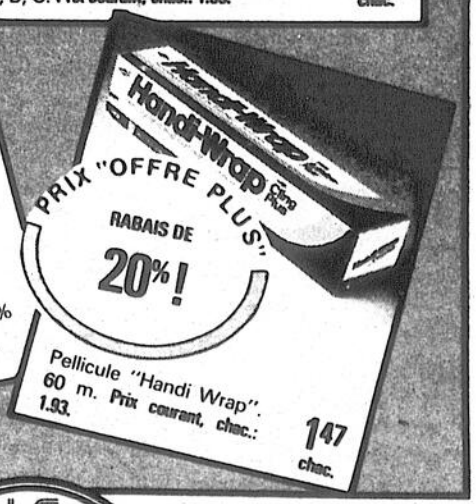
ACHAT SPÉCIAL!

Une vaste sélection de plantes tropicales

Une touche décorative. Sheffleras, palmiers, crotons, etc. Offertes en pot de 25 cm.



ACHAT SPÉCIAL! "SANI-FLUSH" Ordinaire. Prime de 50% pour un total de 525 mL.



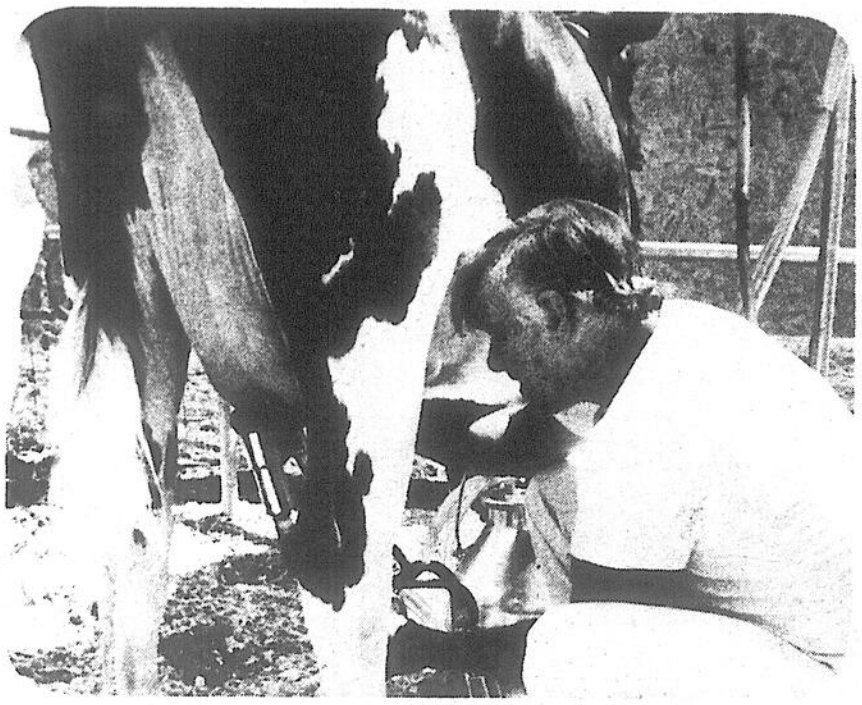
Pellicule "Handi Wrap". 60 m. Prix courant, chac.: 1.93.
1.47 chac.

Woolco

Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean
Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LE REPAS À $2

Une très bonne raison pour venir manger chez... Woolco



La politique d'achat d'Agropur à l'endroit des producteurs de lait industriel de la région qui livraient leur lait à la fromagerie Dalpé et Frères ne changera pas. En fait, Agropur n'a pas l'intention d'inciter les producteurs à devenir des coopérants.

Pour accroître sa part du marché

Agropur fait l'acquisition de la fromagerie Dalpé et Frères

par Gilles BÉRUBÉ

Depuis le 1er janvier dernier, Agropur, de Granby, est propriétaire de la fromagerie Dalpé et Frères de Verchères, une entreprise à qui plusieurs producteurs de lait industriel de la région livrent leur lait. Conclue le 26 janvier, la transaction était rétroactive au premier jour de 1984.

Selon le président de Dalpé et Frères, M. Gilles Trudeau, s'est principalement en raison d'un problème d'approvisionnement en lait et aussi parce que l'offre était intéressante que l'entente a été conclue.

● Approvisionnement

Les entreprises de transformation laitière s'approvisionnent principalement de deux sources. D'abord directement des producteurs de lait industriel, ensuite des coopératives laitières et des surplus de lait nature. Dans ce dernier cas, cependant, les surplus ne sont généralement disponibles que les fins de semaine alors que les laiteries sont arrêtées.

Pour illustrer la difficulté d'approvisionnement chez Dalpé et Frères, M. Trudeau indique que l'entreprise achetait des producteurs de Trois-Pistoles et même du Saguenay-Lac-Saint-Jean. En devenant propriété d'Agropur, la fromagerie sera alimentée par la coopérative laitière la plus importante du Québec.

● Production

Dalpé et Frères produit du beurre, de la poudre de lait, de la poudre de lait écrémé, des fromages parmesan, suisse et émentall dont elle est le seul fabricant au Canada. En 1983, l'usine a traité quelque 180 millions de livres de lait. Les propriétaires étaient M. Marcel Dalpé, fils de l'un des deux frères fondateurs de l'entreprise et M. Gilles Trudeau, président, qui était associé à la fromagerie depuis 1952.

S'il y a les approvisionnements, M. Trudeau avoue également que l'offre était intéressante. Cependant il refuse d'en divulguer le montant, laissant à l'acheteur le soin de préciser ce détail. Chez Agropur, on prétexte que le vendeur a demandé de ne pas publier le montant de la transaction. On sait toutefois qu'elle s'élèverait à quelque millions de dollars.

● Achat

Par ailleurs, M. Trudeau souligne que rien n'a changé dans le fonctionnement de l'entreprise. Celle-ci reste une entité à part, seuls les actionnaires ayant changé, Agropur étant devenu l'unique propriétaire du capital-action. M. Trudeau est resté à la direction de la compagnie.

Quant aux politiques d'achat, il n'est pas question de les changer. Dalpé paiera le même prix et les mêmes primes qu'auparavant.

● Agropur

Le porte-parole d'Agropur, M. André Gauthier, commente que la coopérative est toujours à la recherche d'entreprises laitières à acquérir. Il note que la coopérative et Dalpé entretenaient des relations économiques depuis plusieurs années. L'acquisition s'était discutée à quelques reprises depuis deux ou trois ans. À l'automne '83, l'affaire était mûre. La négociation s'est déroulée rondement. Les pourparlers ont débuté avant les Fêtes et l'entente a été conclue après que les résultats de l'exercice financier de l'entreprise, qui se terminait le 31 décembre, ont été connus.

● Part

Pour M. Gauthier, l'acquisition d'entreprises est un moyen pour Agropur d'accroître sa part du marché montréalais où elle rencontre une forte concurrence. On se souviendra que lors du débat sur l'histoire des ristournes sur le prix du lait, Agropur s'était défendue d'avoir des visées monopolistiques. Notre interlocuteur reprend le même point de vue en soulignant que la coopérative ne force personne à vendre et ne prend pas de moyen non plus pour le faire. Toutefois lorsqu'une entreprise privée devient à vendre, Agropur s'y intéresse.

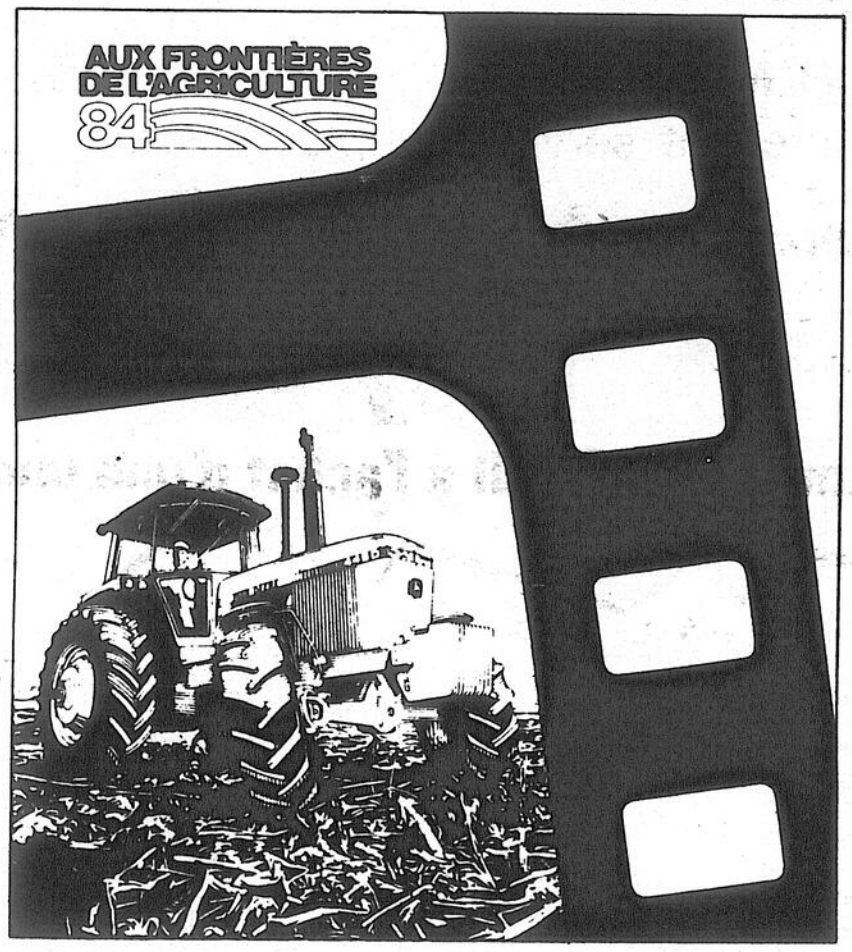
Par ailleurs, M. Gauthier confirme que la politique d'achat de la compagnie à l'endroit des agriculteurs ne changera pas. Pour l'instant, il n'y a aucune intention dans ce sens et il n'est pas question d'inciter les producteurs à devenir des coopérants.

Venez traverser le pays sur film

ENDROITS:

SAINTE-ROSALIE
LE MERCREDI 22 FÉVRIER 1984
REPRÉSENTATIONS
14 heures
20 heures
à
notre place d'affaires

FARNHAM
LE JEUDI 23 FÉVRIER 1984
REPRÉSENTATIONS
14 heures
20 heures
au
Manège militaire de Farnham



VOYEZ NOS DÉMONSTRATIONS JOHN DEERE AUX CHAMPS AUX FRONTIÈRES DE L'AGRICULTURE 84

Venez traverser le pays sur film et voir à l'oeuvre de nouveaux tracteurs et de nouvelles machines ... des tracteurs ayant établi de nouveaux records d'efficacité de consommation ... et plusieurs sujets d'actualité du Sillon sur film. Il y aura un goûter et des prix de présence. Encerclez la date sur votre calendrier.

LES EQUIPEMENTS LAGUE LTEE

Dites-le à vos amis...

TOUT UN
UNI-VERT

FARNHAM
1330 EST, PRINCIPALE
TÉL.: (514) 293-5345/6

SAINTE-ROSALIE
SORTIE 138 TRANSCANADIENNE, RANG 3
TÉL.: (514) 799-5533

DIVISION DIESEL
1883, ROUTE 104, FARNHAM
TÉL.: (514) 293-5244

PIKE RIVER
ROUTE 7
TÉL.: (514) 248-7597

SPÉCIAUX

DEMI-PORC 90 ¢ lb / 1,98$ kg
Jambon désossé fumé à l'ancienne 2,49$ lb 5,49$ kg

Derrière de boeuf

A-1	C-1	D-1
1,95$ lb 4,30$ kg	1,35$ lb 2,98$ kg	1,25$ lb 2,76$ kg

Demi-boeuf

1,58$ lb 3,49$ kg	1,15$ lb 2,54$ kg	1,05$ lb 2,32$ kg

Devant de boeuf

1,29$ lb 2,84$ kg	1,05$ lb 2,32$ kg	93¢ lb 2,05$ kg

Service d'abattage pour cultivateurs

Abattoir Campbell Inc.
121 Rue Campbell, St-Sébastien
Tél.: (514) 244-5922

Vente

printemps modèles 1984

les 17-18 et 19 février 1984

au carrefour richelieu

Participez au "Concours"

d'une voiture

CAVALIER 1984

• Location 1 an •

(comprenant service complet gratuit)

valeur de **$3,600.**

Plus de 30 voitures en montre NOS REPRÉSENTANTS SERONT SUR PLACE POUR VOUS RECEVOIR

Demandez votre coupon de participation



SAMEDI
tirage du concours
à 2h30

Enveloppe BONI à l'achat d'une voiture

SPECTACLES



Vendredi soir
6h45
Sylvie Jasmin



Samedi
1h45
Robert Leroux

Dimanche
à
1h15

Chantale Pary



Desjardins
ST-JEAN P.Q.
LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS

GM
OLDSMOBILE
Chevrolet

840, boulevard du Séminaire Tél.: 348-4901

carrefour richelieu

Le budget partiel: un bon outil de gestion

Du banc au champ

(Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean)

par L. LEBLANC,
agronome
professeur au département de gestion d'entreprises agricoles

Cet article se veut un complément et non une répétition de l'article de M. Florent Forcier, agronome (Banque Royale), paru le 13 décembre 1983 et le 24 janvier 1984.

On entend souvent dire que la gestion est "l'art des choix". Mais le chef d'entreprise, l'agriculteur, est amené quotidiennement ou presque, à faire des choix. En effet, face à une situation donnée l'agriculteur devra choisir la meilleure alternative pour son entreprise. Prendre la bonne décision au bon moment est une qualité importante d'un chef d'entreprise. Cet article, vous propose une méthode facile et rapide afin de vous aider à prendre la bonne décision.

Le budget partiel est une méthode de calcul qui permet de chiffrer en dollars l'intérêt (le gain) ou non (la perte) d'un changement dans l'entreprise. On dit "budget partiel" par opposition à "budget global". Ce dernier, tient compte de toutes les activités de l'entreprise lors du calcul alors que dans un budget partiel, on ne prend en considération que les items qui seront modifiés par le changement. Le budget partiel est facile à réaliser et tous devraient l'utiliser. Cet article se propose donc de vous expliquer les étapes du calcul et ce à l'aide d'un exemple fictif afin de vous démontrer qu'il est facile de réaliser un budget partiel.

• Situation

Le budget partiel est donc une méthode de calcul simple qui vous permettra de comparer la situation actuelle dans votre entreprise à une situation "envisagée", c'est-à-dire, le changement que vous voulez apporter. La première étape du budget partiel est donc de "définir" très clairement chacune des deux situations (voir la fiche de travail au bas de cet article). Supposons le cas suivant: M. "X" est un producteur laitier et il a suffisamment de terre pour nourrir son troupeau. Ayant augmenté ses rendements en fourrages depuis quelques années à l'aide d'une bonne régie, il y a ainsi une superficie qui est libérée et sur laquelle il cultive de l'orge (situation actuelle). M. "X" se demande donc s'il ne serait pas plus avantageux de drainer une partie de sa terre pour faire la culture du maïs plutôt que la culture de l'orge sur terre non drainée (situation envisagée). Il décide donc de vérifier si ce sera avantageux (gain) ou non (perte) à l'aide d'un budget partiel.

Heureusement, M. "X" tient une bonne comptabilité, ce qui lui sera très utile pour "définir" sa situation actuelle. Il y retrouvera exactement quelles sont les charges pour produire 1 hectare d'orge (semences, engrais, pesticides, travail à forfait s'il y en a...), son rendement et le revenu qu'il en retire. Pour "définir" la situation envisagée, notre agriculteur devra faire quelques recherches telles: quel est le prix/hectare pour faire drainer, le prix de la semence de maïs, la quantité d'engrais à appliquer ainsi que son prix, aurais-je besoin de travail à forfait, si oui combien cela me coûtera-t-il, la préparation du terrain est-elle plus coûteuse pour cultiver du maïs que pour cultiver de l'orge, quel rendement (moyen) est-il possible d'obtenir dans ma région et quel prix (moyen) se vendra mon maïs? Il ne faut pas oublier de prévoir le financement du drainage.

• Pessimiste

Avant de poursuivre plus à fond notre recherche, il est important de se rappeler ceci: lorsque l'on fait des prévisions, il est préférable d'être pessimiste (ne pas trop en mettre) dans les revenus et les rendements et optimiste (ne pas se gêner pour en mettre) dans les dépenses. Cette petite technique nous évitera alors de très fâcheuses surprises et si tout va bien, nous n'en serons que plus heureux.

Après avoir complété la partie de la définition des situations (voir la fiche exemple) votre travail est pratiquement terminé, il ne vous reste plus qu'à faire aller vos doigts sur votre calculatrice et analyser le résultat selon vos besoins et vos objectifs. Pour les fins de cet article, j'utiliserai la fiche de calcul préparée par "Agri-Gestion Laval" de l'Université Laval. Ce n'est cependant pas la seule fiche qui existe, vous pourrez vous servir du type de fiche qui vous convient le mieux mais l'important est que les calculs soient faits et que vous compreniez bien ce que vous faites.

La seconde étape du budget partiel consiste à classer les différents éléments des deux situations selon qu'ils améliorent ou détériorent le revenu. Lorsque les situations le permettent, il est plus facile de faire les calculs à l'unité (par hectare, par acre, par vache, par porc,...). Voyons cette seconde étape en détail.

• Seconde étape

Premièrement, la "détérioration" du revenu comprend: les produits en moins et les charges en plus. Les produits en moins sont des produits (revenus) qui existent dans la situation actuelle mais qui ne seront pas présents dans la situation envisagée. Dans notre exemple, la vente d'orge (rendement x prix) sera un produit en moins. Les charges en plus sont des charges (dépenses) qui n'existaient pas dans la situation actuelle et que nous aurons à supporter dans la situation envisagée. Dans ce cas-ci, il y aura bien sûr, les charges directes du maïs (semences, engrais, pesticides, travail à forfait, assurances stabilisation,...) et aussi deux charges inhérentes à l'achat de drainage soit: l'amortissement puisque c'est un bien amortissable sur 20 ans et l'intérêt moyen de son financement (voir les calculs au bas de la fiche exemple).

Deuxièmement, "l'amélioration" du revenu qui comprend: les charges en moins, c'est-à-dire, les charges que nous ne retrouverons plus dans la situation envisagée, dans notre exemple ce sera les charges directes de la culture d'orge: l'amélioration du revenu comprend aussi les produits en plus, c'est-à-dire, les produits qui n'étaient pas présents dans la situation actuelle et qui le seront dans la situation envisagée, la vente de maïs dans notre exemple.

• Informations

Enfin l'étape finale consiste à faire la différence entre le total d'amélioration du revenu et le total de détérioration du revenu. Cette différence nous donne le gain ou la perte, c'est-à-dire, l'intérêt ou non de passer de la situation actuelle à la situation envisagée. Dans notre exemple, on s'aperçoit que M. "X" trouve un gain de $327.50/hectare à faire drainer une partie de sa terre pour faire du maïs plutôt que de l'orge sur la terre non drainée. S'il décide de faire 10 hectares de maïs (25 acres) il pourra compter sur un revenu de $3,275.00 de plus.

Le budget partiel est donc un bon outil pour vous aider à prendre une décision mais cet outil, pour être efficace, doit s'appuyer sur des informations justes (bonne comptabilité, bonnes recherches) et surtout, réalistes. Cependant, deux remarques s'imposent au sujet du budget partiel. La première, le budget permet de vérifier si un changement projeté est plus avantageux que la situation actuelle mais il ne nous permet pas de vérifier si ce changement est LE plus avantageux pour l'entreprise. En effet, dans notre exemple, M. "X" aurait pu continuer à faire de l'orge sur sa terre drainée au lieu d'y faire du maïs. La deuxième, le budget partiel ne nous dit rien sur l'état de la trésorerie (argent disponible à court terme), il serait donc important de vérifier si le projet que l'on veut appliquer apportera des problèmes de liquidité. Le budget partiel peut donc servir à calculer toute sorte de changements, à vous de l'appliquer et de trouver les idées qui correspondent à vos besoins et à vos objectifs. Il est même possible de se servir d'un budget partiel pour savoir s'il serait avantageux ou non de louer une terre (nous le verrons la semaine prochaine). Je vous souhaite donc de bons projets et de bons calculs.

BUDGET PARTIEL FICHE EXEMPLE

Situation actuelle	Situation envisagée
- culture de l'orge sur terre non drainée	- culture du maïs sur terre drainée
- rendement: 2.5 Tm/ha	- rendement: 6 Tm/ha
- charges directes de la culture de l'orge (engrais, semences,...): $240/ha	- -charges directes de la culture du maïs (1) $480/ha
- prix de l'orge: $160/Tm	- prix du maïs: $170/Tm
	- prix du drainage: $500/ha
	- financement: 11%, 20 ans.
Détérioration du revenu	**Amélioration du revenu**
- produits en moins:	- charges en moins:
- vente d'orge 2.5 Tm/ha x $160/Tm = $400/ha	- charges directes orge = $240/ha
- charges en plus:	- produits en plus:
- charges directes maïs = $480/ha	- vente de maïs
- drainage (financement) (2)	6 Tm/ha x $170/Tm = $1,020/ha
- amortissement $25/ha	
- intérêt $27.5/ha	
Total détérioration $932.50/ha	Total amélioration $1,260/ha

Gain de: 1260 - 932.50 = $327.50

(1) Comprend les charges d'assurance-stabilisation.

(2) a) amortissement: valeur marchande = $500/ha = $25/ha
durée de vie du bien 20 ans

b) intérêt sur l'emprunt qu'il faut payer ou s'il est payé comptant, l'intérêt que l'entreprise aurait pu obtenir si le capital avait été placé. L'intérêt est calculé sur le capital moyen car au début l'intérêt est payé sur le capital total et la dernière année, le capital étant remboursé, l'intérêt est nul.
capital x % intérêt = $500/ha x 11% = $27.50/ha
2 2



Période de récupération

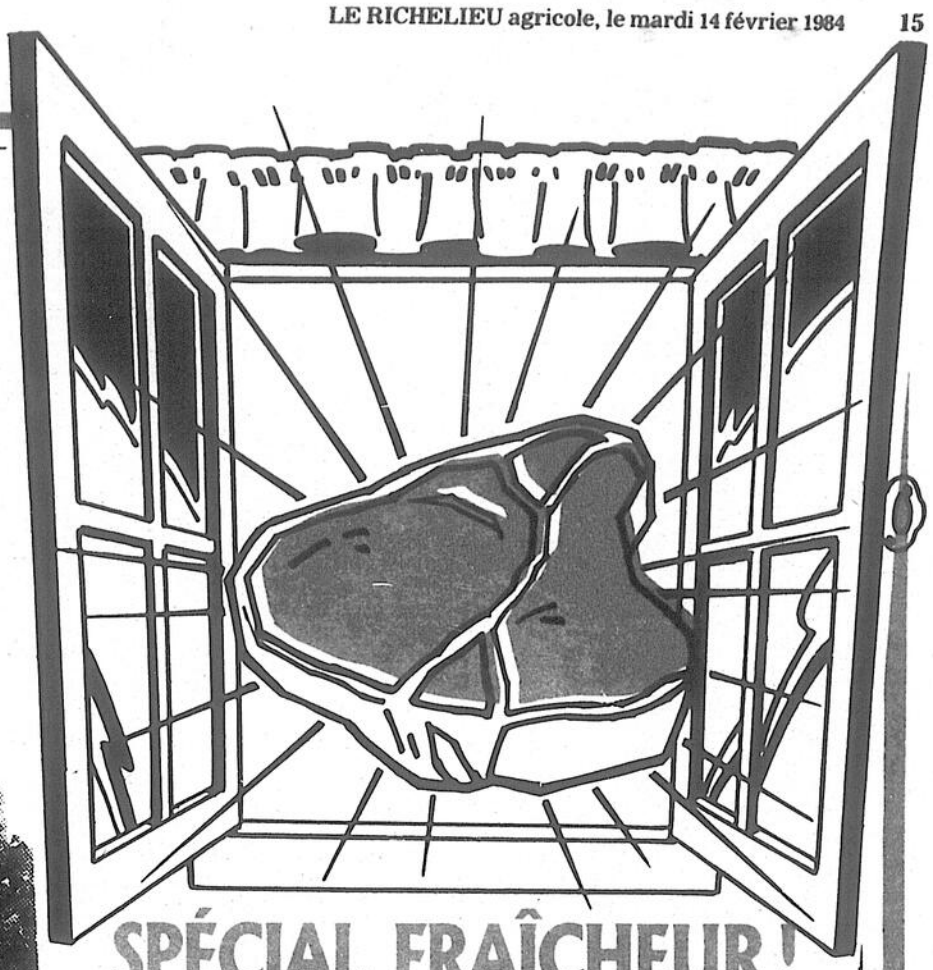
Un cent de plus pour les producteurs d'oeufs

L'Office canadien de commercialisation des oeufs vient d'annoncer que depuis le 6 février dernier, les producteurs d'oeufs de l'ensemble du pays reçoivent un cent de plus pour une douzaine d'oeufs de catégorie A-Gros.

Les principaux facteurs-coûts, soit la moulée, les poulettes (jeunes pondeuses) et les salaires, n'ont pas changé par rapport au mois dernier. En fait, le prix des oeufs a augmenté d'un cent afin de récupérer la perte de $1,9 million qu'ont subie les producteurs à cause du gel des prix pendant deux mois l'automne dernier. Cette augmentation d'un cent demeurera en vigueur jusqu'à ce que la perte soit entièrement récupérée.

• Formule

Au début de chaque mois, l'Office canadien de commercialisation des oeufs fixe le prix des producteurs à l'aide d'une formule du coût de production qui tient compte des coûts à la ferme. La formule utilisée fait aussi l'objet d'une surveillance par le Conseil national de commercialisation des produits agricoles.



SPÉCIAL FRAÎCHEUR !

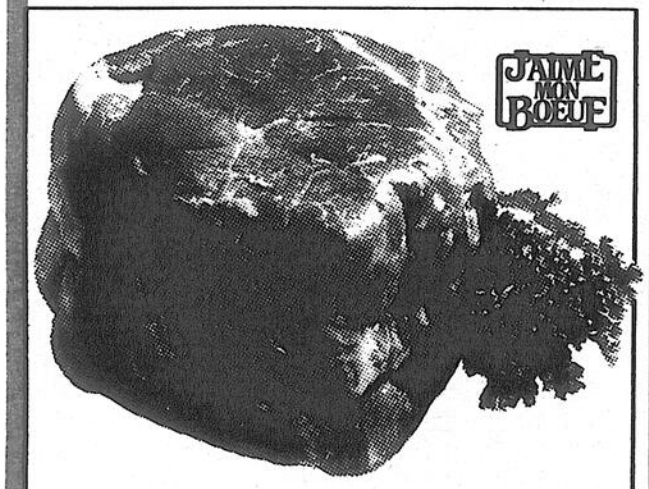
BOEUF ! BOEUF !



J'AIME MON BOEUF

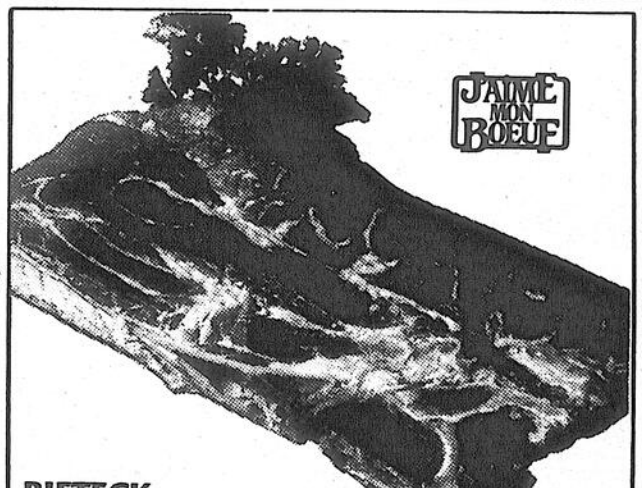
RÔTI DE PALETTE COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
2.38 /kg 1.08 /lb

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
4.14 /kg 1.88 /lb



J'AIME MON BOEUF

RÔTI DE PALETTE DÉSOSSÉ ROULÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
4.37 /kg 1.98 /lb



J'AIME MON BOEUF

BIFTECK DE PALETTE COUPE EUROPÉENNE
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
3.26 /kg 1.48 /lb



BROCOLI
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 14 - PIECE
89¢



PRÉPARATION POUR GÂTEAU SNACKIN' BETTY CROCKER
BRISURES DE CHOCOLAT, POMMES-RAISINS, CHOCOLAT-AMANDES, FONDANT AU CHOCOLAT ou DATTES-NOIX
BTE DE 400 g
97¢



SOUPES CAMPBELL'S TOMATES ou LÉGUMES
BTE DE 284 mL
3/99¢



JUS DE TOMATES HEINZ
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 540 mL
2/78¢

Prix en vigueur du 13 au 18 février inclusivement.

LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

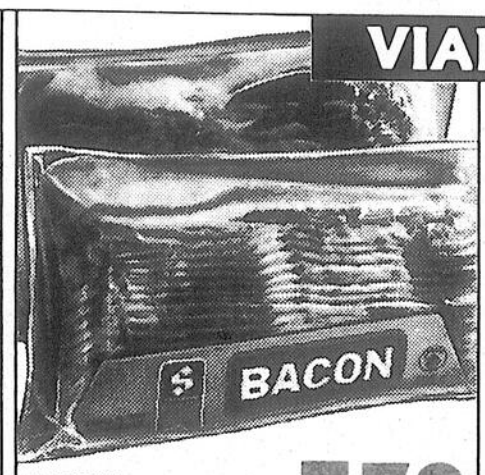
Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les prix des produits de boulangerie sont en vigueur à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

DIT SAVEUR!

VIANDE



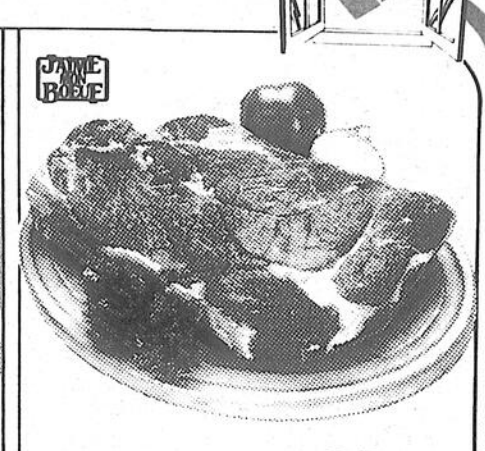
RÔTI DE CÔTES CROISÉES DÉSOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
5.91/kg 2.68/lb



BACON SANS COUENNE EN TRANCHES STEINBERG
PQT DE 500 g
1.78



BOEUF HACHÉ MAIGRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES SEULEMENT)
4.37/kg 1.98/lb



RÔTI DE PALETTE DÉSOSSÉ COUPE EUROPÉENNE
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
4.81/kg 2.18/lb

FOIE DE POULET SURGELÉ 1.30/kg 59¢/lb

JAMBON MIGNON DÉSOSSÉ HYGRADE 6.37/kg 2.89/lb

BOUDIN FRAIS 3.06/kg 1.39/lb

DEMI BIFTECK DE PALETTE
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
3.04/kg 1.38/lb

BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"
4.59/kg 2.08/lb

PEPPERONI EN TRANCHES SWIFT
PQT DE 175 g
1.09

JAMBON CUIT EN TRANCHES MAPLE LEAF
PQT DE 175 g
1.79

BOLOGNE EN TRANCHES STEINBERG
PQT DE 175 g
89¢

Le Traiteur

Les produits Le Traiteur sont offerts dans tous les supermarchés ayant un comptoir de charcuterie avec service seulement.



SALAMI TOUT BOEUF LESTERS
5.18/kg 2.35/lb



PAIN DE SIMILI POULET MAPLE LEAF
3.24/kg 1.47/lb

L'Exquis



FEUILLES DE PALMIER
PQT DE 4
1.59

Les produits L'Exquis sont offerts dans les supermarchés ayant un comptoir de pâtisserie avec service, du mardi au samedi inclusivement.



GÂTEAU AUX CAROTTES
PIÈCE
2.79

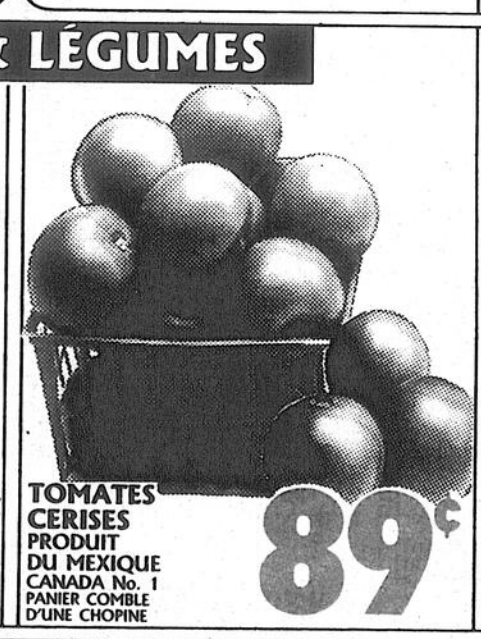
FRUITS & LÉGUMES

PAMPLEMOUSSES À CHAIR BLANCHE INDIAN RIVER
DE FLORIDE
PRODUIT DES É.-U. - GROSSEUR 48
4/1.00

POMMES CORTLAND ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE
PRODUIT DU QUÉBEC
QUÉBEC DE FANTAISIE
SAC CELLO DE 1.8 kg - (4 LB)
1.79



ANANAS DU HONDURAS
86¢/kg
39¢/lb



TOMATES CERISES
PRODUIT DU MEXIQUE
CANADA No. 1
PANIER COMBLE D'UNE CHOPINE
89¢

OIGNONS VERTS DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
3/99¢

DATTES DÉNOYAUTÉES KISMET
SAC DE 375 g
2.09

AIL DES BOIS
POT DE 340 g - (12 OZ)
2.99

NON-ALIMENTAIRE



PATE DENTIFRICE AQUA-FRESH
ORDINAIRE ou MENTHE
TUBE DE 150 mL
1.77



SHAMPOOING HEAD & SHOULDERS
ORDINAIRE ou AVEC REVITALISANT
BOUT. DE 350 mL
3.49



BAS-CULOTTE TAILLE UNIVERSELLE STEINBERG
PIED SANDALE - MODÈLE 3500
GOUSSET DE COTON - MODÈLE 3400
COULEUR AU CHOIX
PQT DE 3
2.44



BOL À SOUPE ou À CÉRÉALES EN GRÈS SCANDIA
RESISTE AU FOUR ET AU LAVE-VAISSELLE
17 cm - PIÈCE
PRIX RÉGULIER : 1.79$ PRIX SPÉCIAL
1.19

VERRE À BIÈRE BREWMASTER
CLAIR ou FUMÉ - 455 mL - PIÈCE
69¢

CHAUFFE-MAINS HOT SHOTS JOHNSON
PQT DE 8
3.89

SACS À ORDURES STEINBERG
TRÈS RÉSISTANTS
26" sur 36" - PQT DE 20
2.29

SOUPIÈRE EN GRÈS SCANDIA
RESISTE AU FOUR ET AU LAVE-VAISSELLE
PRIX RÉGULIER : 24.99$ PRIX SPÉCIAL
19.99 PIÈCE

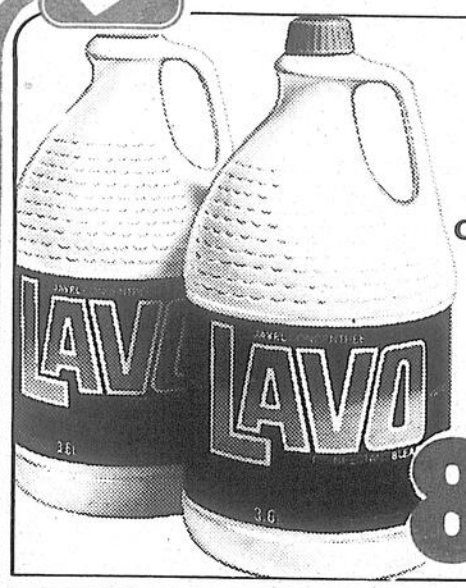
GANTS DE CAOUTCHOUC MARIGOLD
PETITS, MOYENS ou GRANDS - LA PAIRE
1.88

LOTION HYDRATANTE WONDRA
PARFUMÉE ou NON PARFUMÉE
BOUT. DE 180 mL
2.49

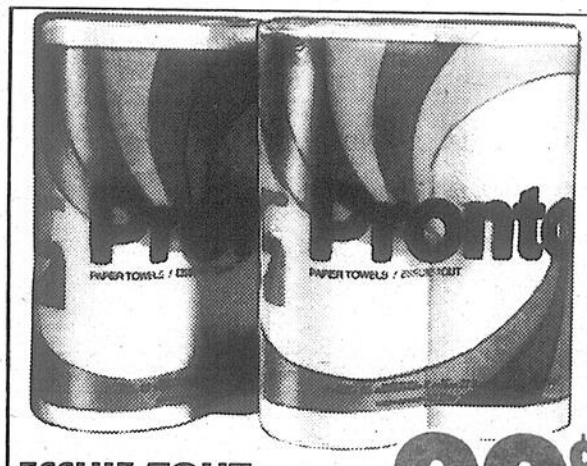
SACS À ORDURES POUR LA CUISINE - STEINBERG
FORMAT JUNIOR - COULEUR BLANCHE
22" sur 20" - PQT DE 24
1.09

SAUCIÈRE EN GRÈS SCANDIA
PRIX RÉGULIER : 7.99$ PRIX SPÉCIAL
5.99 PIÈCE

QUI DIT FRAÎCHEUR



EAU DE JAVEL CONCENTRÉE LAVO
BOUT. DE 3.6 LITRES
89¢



ESSUIE-TOUT PRONTO
BLANC - PQT DE 2 ROUL.
99¢



SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPÉS CATELLI
BTE DE 1 kg
99¢



CROUSTILLES DULAC ou RUFFLES
NATURE ou BARBECUE
SAC DE 200 g
1.19

MAYONNAISE KRAFT
BOCAL DE 750 mL
2.09





CORNICHONS HABITANT
A L'ANETH AVEC ou SANS AIL, POLSKIE OGORKI, ou SUCRES EN TRANCHES - BOCAL DE 1 LITRE ou MARINADES SUCREES BOCAL DE 750 mL
RELISH SUCREE ou OLIVES REINE FARCIES - BOCAL DE 500 mL
1.79

SAUCES WONG WING
À L'AIL BOCAL DE 375 mL ou SOYA BOUT. DE 500 mL
99¢

SAUCES HABITANT
BARBECUE BTE DE 398 mL ou POUR SANDWICHS CHAUDS BTE DE 540 mL
59¢

FROMAGE PHILADELPHIA VELOUTÉ KRAFT
CONT. DE 250 g
1.29

CROUSTI PAIN Mc CORMICKS
BTE DE 200 g
99¢

SAUCE À LA VIANDE POUR SPAGHETTI CATELLI
BTE DE 796 mL
1.99

THON BLANC ENTIER CLOVER LEAF
BTE DE 198 g
1.99

PÂTÉS CORDON BLEU
POULET, FOIE BARBECUE, CRETONS ou TÊTE FROMAGÉE
BTE DE 85 g
69¢

MARGARINE MOLLE THIBAULT
CONT. DE 907 g
1.69

TARTE AU SUCRE WESTON
500 g
1.39

NOURRITURE POUR CHATS PUSS N BOOTS
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 723 g
59¢

BISCUITS TIN TIE Mc CORMICKS
AU CHOIX
SAC DE 400 g
1.69

CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE
TOUT USAGE, POUR CAFETIÈRE FILTRE ou CAFETIÈRE FILTRE AUTOMATIQUE
EMBALLAGE SOUS VIDE DE 369 g
2.79

PRÉPARATION POUR CHOCOLAT CHAUD CARNATION
CHOCOLAT AU LAIT ou RICHE
BOCAL DE 500 g
2.49

DÉTERGENT EN POUDRE POUR LAVE-VAISSELLE ELECTRASOL
BTE DE 1.4 kg
3.19

PEPSI, DIET PEPSI, SEVEN-UP ou DIET SEVEN-UP
6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS : 30¢ BOUT.
3.59

FRIANDISES CHOCOLATÉES NEILSON
ROSETTES, MACARONS, MENTHES FRAÎCHES ou DOIGTS NOIX DE COCO
BTE DE 200 g
1.29

CIGARETTES
TOUTES MARQUES POPULAIRES ORDINAIRES ou FORMAT KING
CARTOUCHE DE 200
ORDINAIRES **12.79**
FORMAT KING **12.89**
AVIS : Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage - éviter d'inhaler.

SIROP DE TABLE - HABITANT
NATURE ou BEURRE ET PACANES
BOUT. DE 750 mL
1.99

CACAO PUR HERSHEY
CONT. DE 200 g
2.39

SAUCE AUX PRUNES WONG WING
BOUT. DE 250 mL
79¢

CAFÉ MOULU STEINBERG
MOUTURE TOUT USAGE ou FINE
BTE DE 454 g
3.19

SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE - STEINBERG
BTE DE 227 g - 60 SACHETS
1.59

CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE TANG
BTE DE 650 g
2.79

FROMAGE CRACKER BARREL KRAFT
DOUX, MI-FORT ou FORT
BÂTON DE 227 g
1.79

LAIT CONCENTRÉ ÉCRÉMÉ À 2% CARNATION
BTE DE 385 mL
79¢

SAINDOUX TENDERFLAKE MAPLE LEAF
CONT. DE 1.36 kg
2.99

FROMAGE BRICK DE BEAUCE
PQT DE 375 g
2.89

PELLICULE TRANSPARENTE GLAD
ROUL. DE 30 MÈTRES
1.14

TAMPONS TAMPAX
ORDINAIRES, SUPER ou SUPER PLUS
BTE DE 40
5.49

Assurance-stabilisation des revenus

Les producteurs de porcelets en ont gros sur le coeur

par Gilles LÉVESQUE

Les producteurs de porcelets de la région, au même titre que ceux de l'ensemble de la province d'ailleurs, en ont gros sur le coeur par les temps qui courent. Ils ne parviennent pas à comprendre, entre autres, comment il se fait que la Régie des assurances agricoles du Québec tarde à leur verser une avance de compensation dans le cadre du régime d'assurance-stabilisation, alors que les producteurs à l'engraissement, eux, ont dernièrement reçu des avances totalisant $9,5 millions.

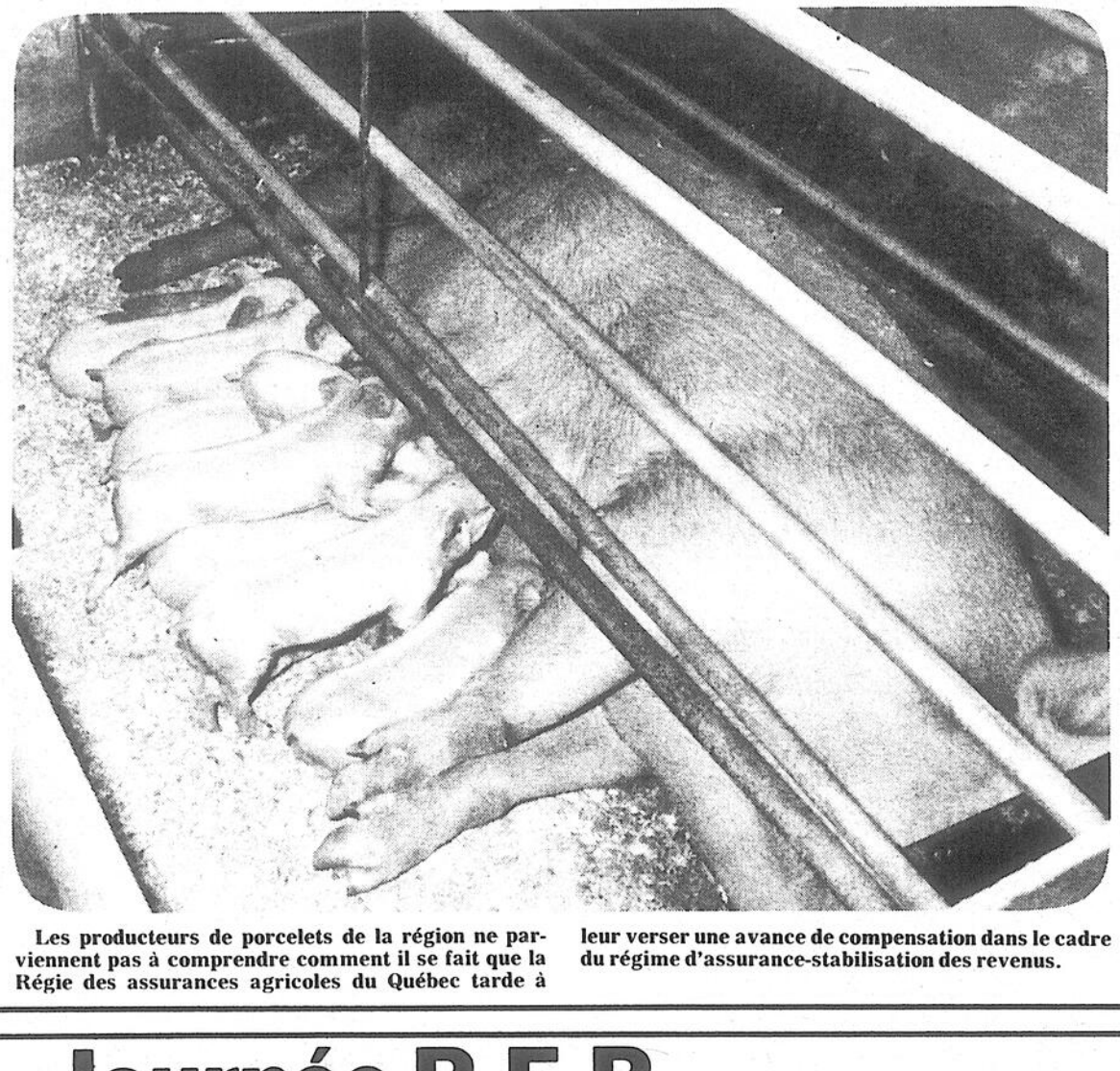
Le moins que l'on puisse dire, c'est que les producteurs de porcelets ne vouent pas une très grande admiration à l'endroit des administrateurs de la Régie des assurances agricoles du Québec. En fait, il ne se passe pas une seule semaine sans qu'un producteur de la région communique à nos bureaux pour nous faire part de ses inquiétudes.

La semaine dernière, par exemple, un producteur de la municipalité de Saint-Grégoire, qui désire conserver l'anonymat, nous a mentionné qu'il était persuadé que la Régie ne verserait aucune avance aux producteurs de porcelets. "Elle ne nous aidera pas à traverser la crise actuelle pour la simple et bonne raison qu'elle veut voir un certain nombre d'éleveurs-naisseurs disparaître de la mappe. Je peux vous dire que je ne suis pas le seul à penser ainsi. Ça, vous pouvez l'écrire dans votre journal", devait-il préciser.

● **Fédération**

"C'est vrai que les producteurs de porcelets ne sont pas contents. Ils communiquent fréquemment à nos bureaux pour savoir si la Régie sera bientôt en mesure de leur verser une avance. Ils sont inquiets. Nous, tout ce que nous pouvons leur dire, c'est que nous exerçons des pressions constantes auprès du ministre Jean Garon afin qu'il intervienne dans le dossier", explique Mlle Agnès Jarnuszkiewicz, secrétaire de la Fédération des producteurs de porcs du Québec.

"Selon nos informations, il semble que la Régie des assurances agricoles hésite à verser une avance de compensation aux producteurs de porcelets parce qu'elle craint d'avoir à récupérer une partie de cette avance à la fin de l'exercice. En fait, la Régie croit qu'il est possible que les prix du marché augmentent suffisamment au cours des mois à venir pour permettre aux producteurs de récupérer une bonne partie des pertes qu'ils ont encourues depuis le début de l'exercice. Nous, à la Fédération, on sait très bien que les producteurs de porcelets ne pourront jamais, du moins d'ici le 31 juin, obtenir des prix qui leur permettront d'éponger les pertes qu'ils ont subies jusqu'à maintenant. C'est pourquoi nous estimons que la Régie pourrait verser un certain montant aux producteurs sans crainte d'avoir à récupérer une partie du dit montant à la fin de l'exercice", conclut la secrétaire de la Fédération.



Les producteurs de porcelets de la région ne parviennent pas à comprendre comment il se fait que la Régie des assurances agricoles du Québec tarde à leur verser une avance de compensation dans le cadre du régime d'assurance-stabilisation des revenus.

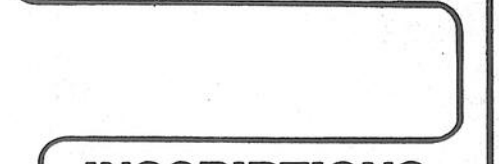
● **Pas de réponse**

À la Régie des assurances agricoles du Québec, aucun des administrateurs que nous avons tenté de rejoindre n'a daigné donner suite à nos appels. Nous avons néanmoins été en mesure d'apprendre que la Régie craint effectivement de verser une avance aux producteurs de porcelets, de peur d'avoir à récupérer une partie de la dite avance à l'issue de l'exercice qui prendra fin le 31 juin '84.

On nous a également laissé savoir qu'il n'était pas dans les habitudes de la Régie de verser une avance aux producteurs avant la fin du 7e mois du programme. Or, sept mois et demi se sont écoulés jusqu'à maintenant et la Régie n'a toujours pas fait part des ses intentions à qui que ce soit. Vendredi dernier, un attaché de presse du ministre Jean Garon nous a indiqué qu'il était au courant de rien. Qu'il n'avait pas entendu parler, du moins, que la Régie s'apprêtait à verser une avance aux producteurs de porcelets.

Journée P.E.P.
Partenaires en productivité
Un rendez-vous à ne pas manquer
Jeudi 16 février 1984 à 13:00 heures



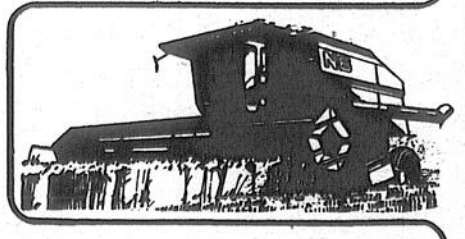


Les Équipements Baraby inc.
1050, Chemin, Saint-Ignace
296-4411 / 4545

INSCRIPTIONS
INFORMATION
PRÉSENTATION
DE FILMS
TIRAGE
PAUSE-CAFÉ

VENEZ VOIR!
Il est bon de comparer
Allis-Chalmer et son plus proche compétiteur

60th ANNIVERSARY 1923 CLEANER COMBINE
ALLIS-CHALMERS



Prix de présence
Tirage d'un tracteur avec attachements
pour la période des semences

Utilisation du crédit (6)

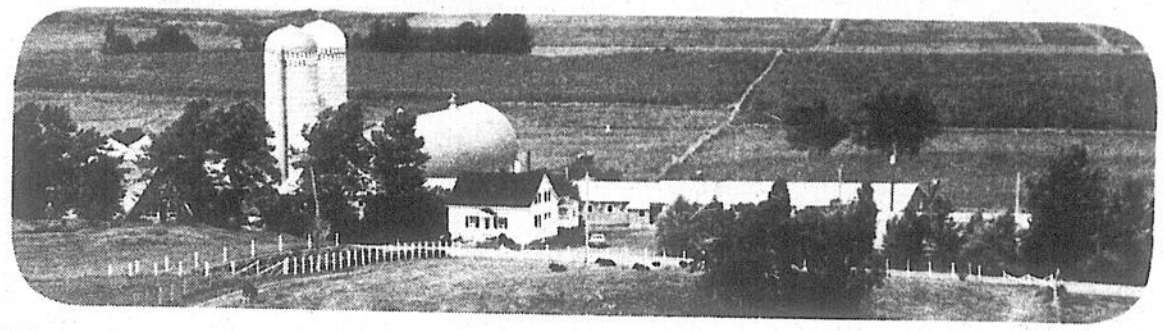
Analyse basée sur les garanties subsidiaires

Directeur du service agricole de la Banque Royale du Canada



Le financement agricole

par Florent Fortier
Agronome



Sans exagérer l'importance des garanties subsidiaires dans le cadre d'une telle analyse, il est indéniable qu'elles jouent souvent un rôle non négligeable dans la décision finale. En effet, elles modifient radicalement l'importance relative de la capacité de remboursement et des résultats antérieurs de l'emprunteur, puisqu'elles garantissent, en cas de désastre, la récupération plus ou moins complète des fonds avancés. Naturellement, plus les garanties sont bonnes, moins le risque est élevé.

● Prêteurs

Le prêteur qui se base essentiellement sur l'importance des garanties examinera plus particulièrement: la valeur marchande actuelle des biens donnés en garantie; la facilité et la rapidité avec lesquelles il peut réaliser cette valeur; les charges qui peuvent grever la garantie subsidiaire; la diversité des moyens de réaliser la garantie; les perspectives d'évolution de la valeur de la garantie; le degré de contrôle et de surveillance à exercer sur la garantie pendant la durée de l'emprunt.

● Facteurs

La valeur de réalisation d'une garantie subsidiaire dépend de nombreux facteurs. Dans la plupart des cas, le prêteur procède à une évaluation précise de ces facteurs avant de prendre sa décision. Les revirements du marché peuvent avoir des conséquences graves du point de vue de la valeur des biens, et les prêteurs qui comptent essentiellement sur la garantie subsidiaire sont portés à se protéger en prêtant un montant inférieur à la valeur du bien. Plus le risque semble élevé, plus le prêt sera modique par rapport à la valeur de la garantie.

Dans la plupart des cas, les prêts consentis uniquement sur la base des garanties subsidiaires laissent beaucoup à désirer. En effet, le prêteur accorde une certaine importance aux réalisations de l'emprunteur (puisqu'il tient compte de valeurs accumulées par celui-ci), mais il ne s'intéresse aucunement aux possibilités de développement. En général, cette technique place l'agriculteur débutant dans une situation très nettement désavantageuse, à moins qu'il n'ait accès à des garanties subsidiaires considérables. Mais surtout, elle ne garantit pratiquement pas que l'emprunteur pourra honorer ses engagements et se limite à assurer que le prêteur rentrera dans ses fonds, quelle que soit l'issue de ses projets.

La semaine prochaine nous verrons les avantages de procéder à une analyse basée sur les résultats financiers antérieurs.



PREMIER HIVER SUR LE MARCHÉ CANADIEN, DEUXIÈME HIVER AU CANADA.

Avez-vous déjà passé un hiver à Kapuskasing? Une flotte de Pony l'a fait. Soumises à un froid cruel, les voitures ont été testées, réglées et conduites sans répit avant d'être évaluées. Les Pony passaient la nuit dehors. Avant le démarrage, on faisait fonctionner leurs pièces mobiles dix fois afin d'en accélérer toute tendance au bris ou à l'usure.

La Pony a été adaptée à nos conditions de route, avant de faire son entrée sur notre marché. On a déterminé les pneus et la suspension optimums. Après quelques mois dans le nord de l'Ontario, il a été décidé de pourvoir la Pony de vitres de fabrication canadienne et de pneus radiaux quatre saisons Michelin ceinturés d'acier. (Ces pièces sont expédiées en Corée et installées lors du montage.)

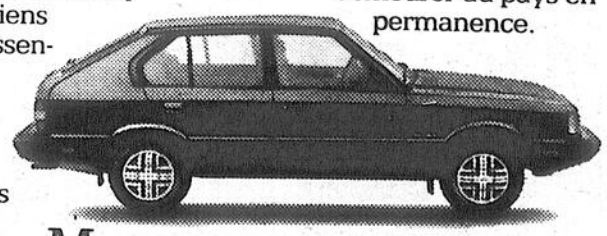
Pour assurer aux Canadiens une voiture solide et fiable, Hyundai utilise le traitement antirouille de Tuff Kote Dinol.

La Pony s'est tout de suite sentie chez elle!

Les tests ont prouvé que Hyundai n'avait pas à modifier beaucoup sa voiture. La Pony offerte aux Canadiens ressemble donc essentiellement à celle qui est vendue à travers le monde depuis 1976.

Chaque jour, des milliers de Pony affrontent toutes les températures imaginables: le froid européen, le brouillard britannique, la chaleur de l'Arabie Saoudite, du Nigeria et du Chili. La Pony est la voiture la plus vendue en Corée, où la rudesse des hivers est légendaire.

Passer l'hiver à Kapuskasing ne fut guère dépaysant pour la Pony. En fait, elle a tellement aimé son séjour qu'elle compte demeurer au pays en permanence.



MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI.

Qui est Hyundai?

Hyundai est un constructeur automobile qui fabrique tous les éléments constituants de la Pony, y compris l'acier. Il assure lui-même le transport de ses voitures au Canada.

Parmi les autres activités commerciales de Hyundai, il faut compter la fabrication de l'acier, la construction et l'exécution de travaux d'envergure tels que des centrales hydro-électriques, des hôtels et des raffineries. La compagnie construit des navires de toutes tailles, des wagons de trains et une gamme complète d'autobus et de camions.

HD HYUNDAI

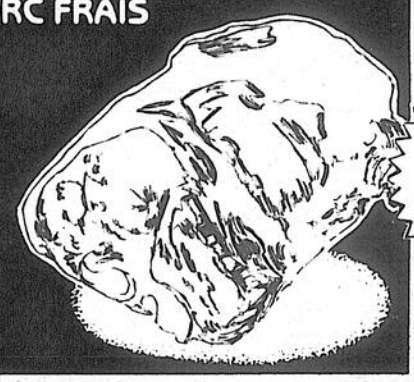
Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-Sur-Richelieu 347-4003

METRO

Place à nos prix super-stars!

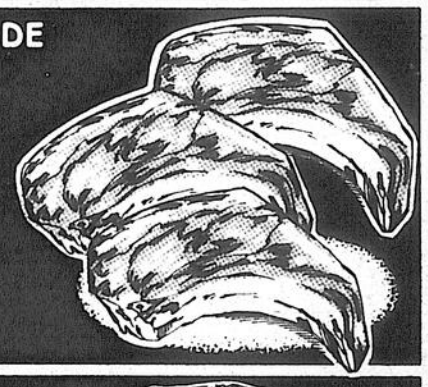
METRO

LONGE DE PORC FRAIS
bout du filet,
env. 1,4 kg
1,09 /lb
2,40 /kg

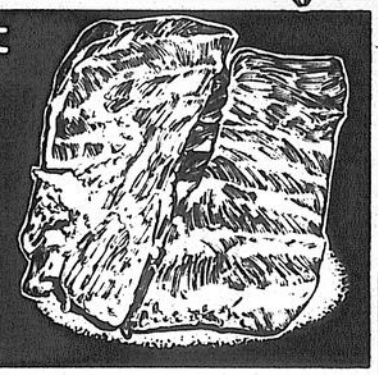


En prolongation au Métro-Show...

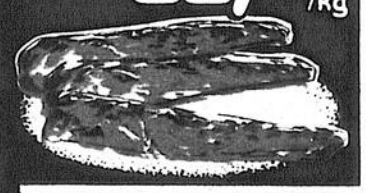
CÔTELETTES DE PORC FRAIS
coupe du centre
1,59 /lb
3,51 /kg



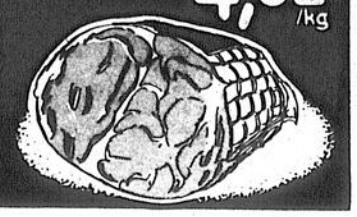
CÔTES DE FLANC DE PORC
surgelées
1,55 /lb
3,42 /kg



FILET DE PORC
surgelé
5,39 /lb
11,88 /kg



SOC DE PORC MÉTRO
roulé fumé
2,09 /lb
4,61 /kg



SOC DE PORC FRAIS désossé, roulé	1,58 /lb	3,48 /kg
FOIE DE PORC TRANCHÉ produit décongelé	49¢ /lb	1,08 /kg
JAMBON MIGNON MÉTRO prêt-à-manger	2,98 /lb	6,57 /kg
TOURTIÈRE MÉTRO 450 g surgelée	2,28	
CRETONS VRAC MÉRITE (comptoir charcuterie)	2,25 /lb	4,96 /kg
SALAMI TOUT BOEUF MÉRITE (tranché selon vos besoins)	2,08 /lb	4,59 /kg
PAIN DE VIANDE MÉRITE (tranché selon vos besoins)	1,65 /lb	3,64 /kg

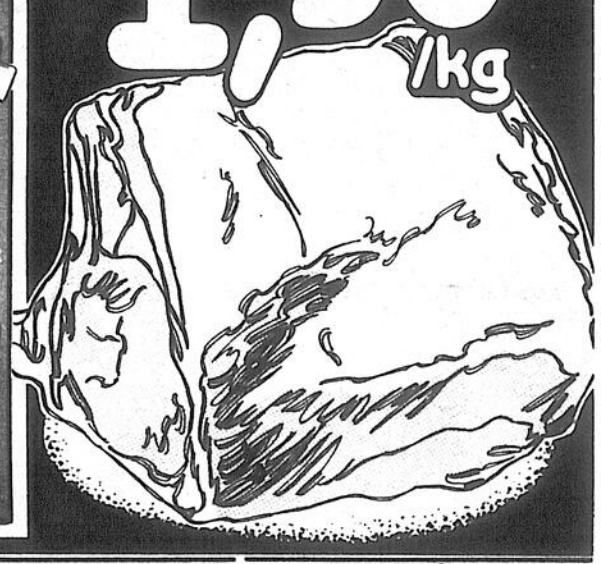
Des récipients SPICE O'LIFE CORNING WARE®



À partir de **2,99$***

*Avec le nombre requis de certificats-bonis; détails en magasin.

LONGE DE PORC FRAIS
bout de côte, env. 1,4 kg
89¢ /lb
1,96 /kg



Aider la Fondation du coeur... C'est aider votre coeur

BOISSON ROUGEMONT
saveur de pommes, raisins, orange, fruits, limonade, bte 284 mL — 3/89¢

SHORTENING CRISCO
cont. 1,36 kg — 2,79

JUS DE TOMATES AYLMER
Canada de fantaisie, bte 540 mL — 2/97¢

SOUPE AYLMER
tomates, légumes, crème de champignons bte 284 mL — 2/79¢

RIZ FRIT INSTANTANÉ DAINTY
saveurs variées, bte 350 g — 87¢

FÈVES AU LARD VARIÉES LIBBY'S
dîner alphagetti et zoodles bte 398 mL — 79¢

CHAMPIGNONS TRANCHÉS MÉTRO
bte 284 mL — 99¢

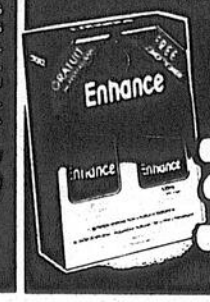


FARINE TOUT USAGE FIVE ROSES
sac 2,5 kg — 2,37

LÉGUMES VARIÉS MÉTRO
haricots coupés, jaunes ou verts, pois verts assortis, maïs crème, maïs à grains entiers, Canada de choix ou fantaisie, bte 540 et 341 mL — 2/99¢



SHAMPOOING + REVITALISANT BONI ENHANCE
pour cheveux normaux, secs, ou gras, cont. 450 mL — 3,29



Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 13 février au samedi un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, Pas de vente aux marchands.



On connaît not'monde

SHOW

La grande famille
des maîtres épiciers Métro a le plaisir
d'accueillir un nouveau membre:

Supermarché Métro Oka
31, rue Notre-Dame
Oka

Bienvenue à ce nouveau Métro.

METRO

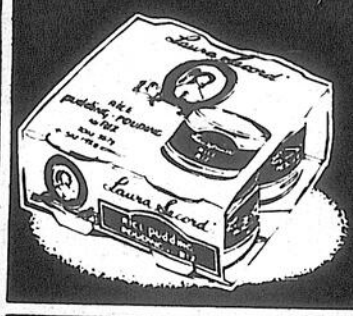
Une NOUVELLE économie maison!

CAFÉ MOULU
MÉTRO
mouture régulière
paquet 369 g
2,19

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Produit de la Floride
gr. 48
6/89¢



MINI DESSERT
LAURA SECORD
pouding saveurs variées,
paquet 4/142 g
yogourt saveurs variées,
paquet 4/125 g
1,69



MARGARINE MOLLE
CRE NEX
cont. 800 g
(disponible au Québec seulement)
1,27



BROCOLI
Produit des États-Unis
gr. 14
98¢ ch.



JUS RÉFRIGÉRÉS
FBI
orange sucré ou non sucré, pamplemousse non sucré, cont. 1,8 Litre
1,98

POULET DÉSOSSÉ
ESTA
cont. 198 g
99¢

CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ
régulier bocal 283 g,
Colombie bocal 227 g
5,59

MARINADES
HABITANT
relish sucrée, marinades sucrées ou sures, cornichons à l'aneth sans ail, betteraves marinées, tranchées ou entières
bocal 500 mL
1,49

JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL COCKTAIL TOMATES & PALOURDES
E.D. SMITH
cont. 1,36 Litre
1,39

FROMAGE MOZZARELLA
MÉTRO
paquet 540 g
2,29

GÂTEAU AUX FRUITS
MÉTRO
paquet 400 g
1,49
paquet 900 g
2,89

BOUILLON DE POULET
BOVRIL CORDIAL
cont. 450 mL
4,49

***CHAMPIGNONS BLANCS**
Produit du Canada
chop **1,29**

POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"
Produit des États-Unis
Canada de fantaisie
gr. 125
69¢ /lb
1,52 /kg

AVOCAT
Produit des États-Unis
gr. 32
3/99¢

KIWI
Produit de la Californie
gr. 42
2/79¢

GÂTEAU
SARA LEE
surgelé
chocolat, carré chocolat
bte 369 g
1,89

GAUFRES
EGGO
surgelées
bleuets, raisins/épices, régulières
bte 312 g
1,19

PIZZA 4 x 5"
GUSTO
surgelée
fromage/pepperoni, bte 338 g
toute garnie, bte 336 g
2,49

RAISIN VERT SANS PÉPINS
Importé du Chili
Canada no 1
1,45 /lb
3,20 /kg



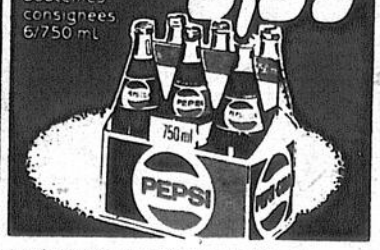
PAPIER HYGIÉNIQUE
CASHMERE
blanc, champagne, paquet 4 rouleaux
1,19



«SINGLES»
KRAFT
préparation de fromage fondu, paquet 8 ou 12 tranches, 250 g
1,39



BOISSON GAZEUSE
PEPSI-COLA
DIET PEPSI
bouteilles consignées, 6/750 mL
3,59



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
KENT
surgelé
cont. 341 mL
75¢



18 février 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur.
Photos à titre indicatif seulement.

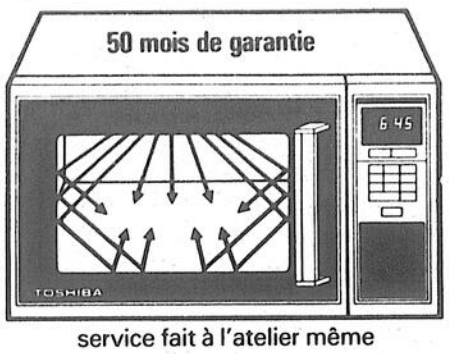
*"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients que dans le cas de ces denrées, les maitres épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité, à bon prix tout au long des saisons".

METRO

TOSHIBA

ÇA CUIT DE PARTOUT.

50 mois de garantie



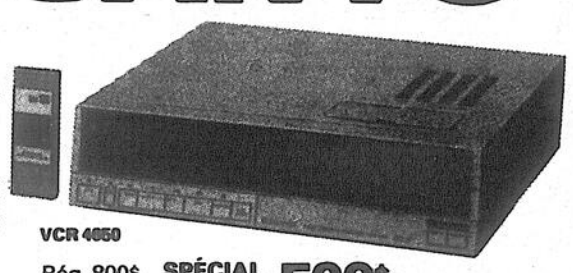
5 modèles en 3 grandeurs
0,065 pi.cube - 1 pi.cube
1,6 pi.cube

À COMPTER DE 399$

SPÉCIAL
sur le plus grand four
ER-754 - 1,6 pi.cube
• commande de puissance variable
• four électronique
rég. 670$
SPÉCIAL 549$

service fait à l'atelier même

SANYO



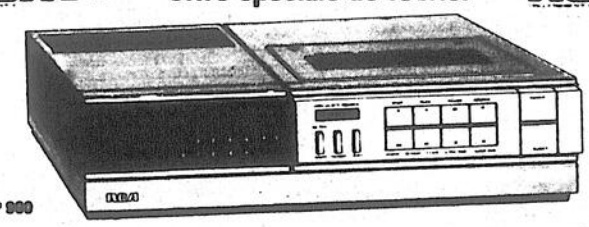
• programmable 8 jours/1 émission
• 105 canaux
• télécommande
• sans fil, 11 fonctions
• recherche d'image Betascan avant et arrière

VCR 4650

-BETA-

Rég. 800$ SPÉCIAL 599$

RCA offre spéciale de février RCA



VJP 900

• modèle de table qui se transforme en portatif
• 128 canaux
• télécommande sans fil
• 8 programmes/21 jours
• ralenti et tous les effets spéciaux

OFFRE SPÉCIALE DE FÉVRIER

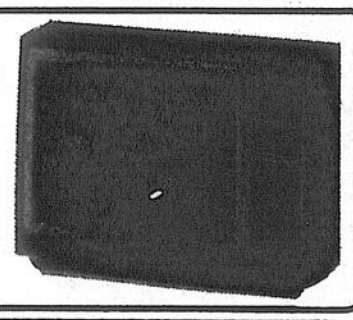
rég.: 1 349$
- 100$
SPÉCIAL 1 249$

100$ DE RABAIS

PANASONIC
TÉLÉCOULEUR PORTATIF

de 48 cm (20 po.) diag., avec contrôle électronique "Couleur-Pilote"

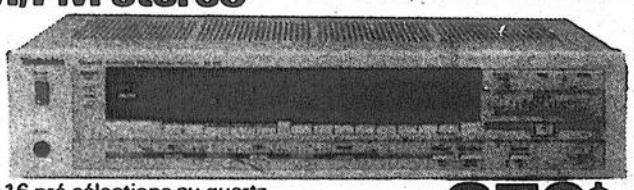
NOTRE PLUS BAS PRIX JAMAIS VU



499$

Récepteur AM/FM stéréo

Technics



SA - 310

• digital à 16 pré-sélections au quartz
35 watts par canal

rég. 480$ SPÉCIAL 359$

Plan mise de côté
3 mois sans frais

ZENITH

Prix sur place seulement défiant toute compétition.

TÉLÉVISION ET CENTRE AUDIO
HÉBERT ET GOUIN
160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210
(coin Saint-Louis et Notre-Dame)

SPEC
haut en couleur et en son

Formation agricole dans Saint-Jean-Valleyfield

6,000 travailleurs agricoles et producteurs ont été consultés

par Gilles LÉVESQUE

La Commission de formation professionnelle de la région Montréal-sud a dernièrement effectué une consultation auprès des producteurs et des travailleurs agricoles de la région de Saint-Jean-Valleyfield. Cette opération, qui a fait suite à une demande du comité consultatif agricole de la région 07, avait essentiellement pour but de connaître les besoins de formation agricole des producteurs et travailleurs de cette région.

• Questionnaires

Pour réaliser cette consultation, la Commission de formation professionnelle a expédié, avant la période des Fêtes, au-delà de 6,000 questionnaires aux producteurs et travailleurs de la région. La compilation des résultats devait normalement avoir lieu au cours de la dernière semaine de janvier.

Les résultats de cette recherche permettront à la Commission d'organiser des cours qui correspondront aux attentes de la clientèle qu'elle dessert. Le comité consultatif agricole espère ainsi donner un coup de main aux producteurs et travailleurs agricoles qui veulent suivre les différents changements technologiques, acquérir les compétences nécessaires pour augmenter la productivité des entreprises, faire face aux problèmes de croissance et améliorer les connaissances à leur travail.



La Commission de formation professionnelle de la région Montréal-sud a dernièrement expédié au-delà de 6,000 questionnaires aux producteurs et travailleurs de la région agricole de Saint-Jean-Valleyfield.

Patz

VENTE ET SERVICE

• Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo
• Videurs de silo
• Soigneurs d'ensilage
• Convoyeurs d'ensilage
• Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

COMPTOIR AGRICOLE SABREVOIS INC.
1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

SUPER-SPÉCIAUX

Du 15 au 25 février 1984

Longe longue - cat. A-1 60 à 90 lb	2,29$ lb 5,05$ kg
Fesse de boeuf - cat. A-1 70 à 100 lb	1,99$ lb 4,39$ kg
Boeuf haché maigre 10 lb et plus	1,49$ lb 3,28$ kg
Demi-porc 60 à 90 lb	1,09$ lb 2,40$ kg
Longe de porc 12 à 16 lb	1,69$ lb 3,73$ kg

Avec tout achat d'un quartier ou d'un demi-boeuf:
DEMI-PORC 99¢ lb 2,18$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	2,09$ lb 4,61$ kg	1,53$ lb 3,37$ kg	1,41$ lb 3,10$ kg
DEMI	1,70$ lb 3,74$ kg	1,35$ lb 2,97$ kg	1,27$ lb 2,79$ kg
AVANT	1,40$ lb 3,08$ kg	1,25$ lb 2,75$ kg	1,14$ lb 2,51$ kg

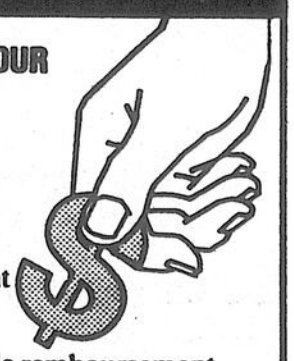
Ouverte du mardi au samedi de 9 heures à 18 heures et jeudi et vendredi jusqu'à 21 heures.

Boucherie Jean 347-7763

875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie

SERVICE DE REMBOURSEMENT D'IMPÔT
H&R BLOCK

LA SOLUTION POUR ENCAISSER RAPIDEMENT VOTRE RETOUR D'IMPÔT.



Vous pouvez encaisser rapidement votre retour d'impôt, grâce au nouveau service de remboursement Argent comptant de H & R Block. Si vous êtes admissible nos spécialistes prépareront sans frais votre déclaration d'impôt fédéral et vous remettrons 85% de votre retour d'impôt, et ce généralement en moins de deux jours ouvrables.

Si vous voulez une déclaration d'impôt précise et un retour d'impôt vite remboursé, optez pour la solution Block.

ARGENT COMPTANT

Service offert aux bureaux H & R Block qui affichent le symbole Argent comptant.

Simulation de l'achat d'une ferme pour la relève agricole

Session de formation à Iberville

par Gilles LÉVESQUE

S'établir en agriculture n'est pas chose facile de nos jours. Cela demande beaucoup de préparation et de consultations. C'est justement pour permettre aux jeunes de prendre conscience des différentes étapes d'un processus complet d'établissement que le Syndicat de la relève agricole de Saint-Hyacinthe, en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et le Service d'éducation des adultes de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier, a décidé d'organiser une autre session intensive de formation.

Cette session aura lieu, les 27, 28 et 29 février prochains, au Domaine Bruyère trouvant pignon au 751 bord de l'eau, à Iberville.

● Cas types

À partir de cas types, la session simulera toutes les étapes du processus d'établissement. Ainsi, les participants et participantes pourront clarifier ensemble leurs objectifs, poser les questions qui les préoccupent et rencontrer les personnes ressources qui participeront à l'événement. Selon M. Paul Langelier, agent d'information pour le compte de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, il est d'ores et déjà assuré qu'au moins six personnes ressources seront au rendez-vous, à savoir un agronome, un évaluateur, un comptable, un représentant de la Société du crédit agricole, un représentant de l'Office du crédit agricole et un notaire.

● Inscriptions

Pour s'inscrire, il suffit d'adresser un chèque ou mandat-poste de $25 à l'Association de la relève agricole de la région de Saint-Hyacinthe, à l'attention de Mlle Céline Cusson, 850, boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe, J2S 7S3. Les intéressés doivent prendre note que la date limite des inscriptions est fixée au 22 février et que leur demande d'enregistrement doit contenir les renseignements suivants: nom, adresse, téléphone, occupation, production de son choix. Ceux ou celles qui voudront coucher sur place devront également en aviser les organisateurs. Notons, que les frais d'inscription donneront droit aux repas et au coucher.

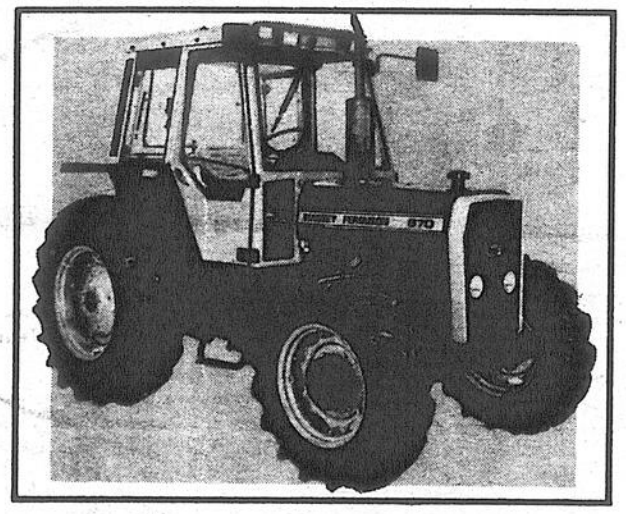


À partir de cas types, la session de formation intensive simulera toutes les étapes du processus d'établissement.

Exposition de machinerie agricole

du 20 au 25 février 1984

dans le mail des Galeries Richelieu



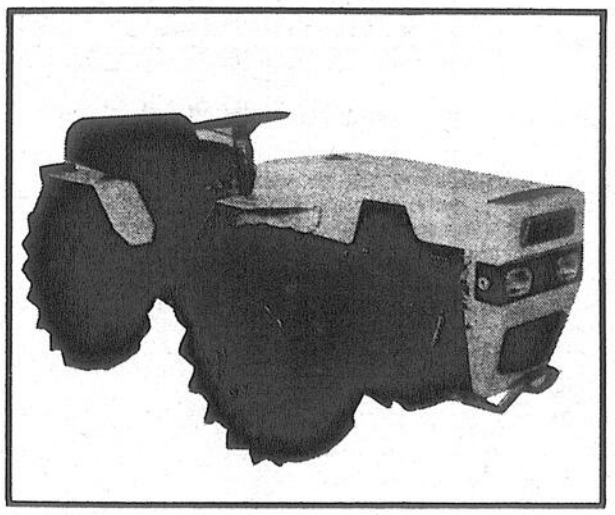
Venez rencontrer nos représentants:

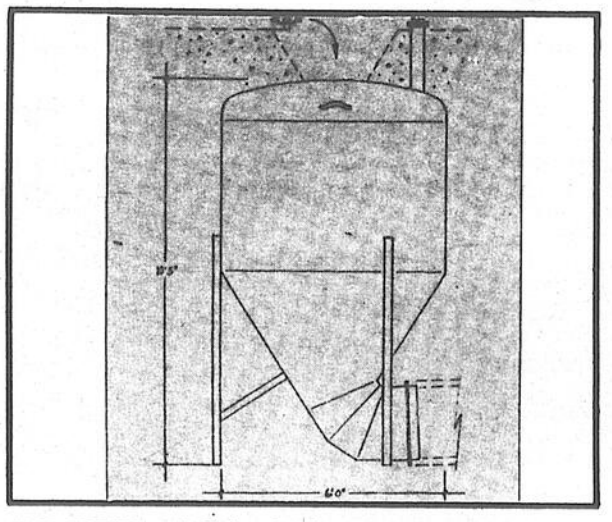
- Massey Ferguson
- Ford
- Pascali-Kubota
- White
- Jober

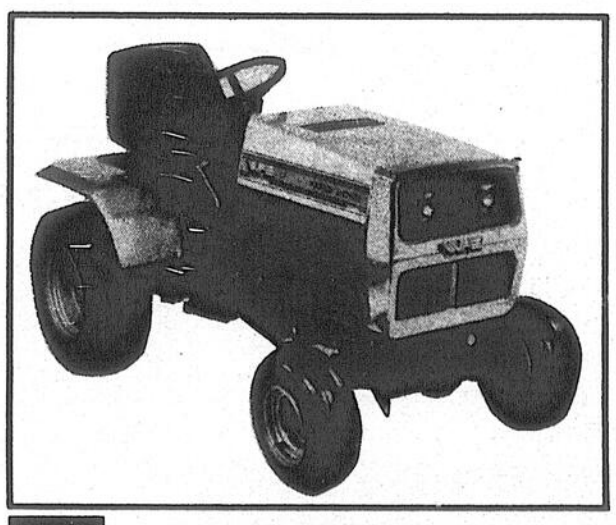


MF Massey Ferguson
Équipement Prairie Inc.
433 Route 219, Napierville, Qué.
291-5427, 245-5420

FORD
Guillet & Robert inc.
125, route 104, Iberville
347-5596-7, 658-2071







Les Équipements Pascali enrg.
545 Route 219, Napierville
(514) 245-7552

WHITE FARM EQUIPMENT
S.C.A. du Sud de Montréal
190, de la Garde, Napierville
(514) 245-3904, 246-2061, 245-3396, (514) 861-9168

IMPORTATEUR DE MACHINERIES AGRICOLES
Comptoir agricole de Sabrevois
1635, route 133, Sabrevois, J0J 2G0
(514) 346-9451

Galeries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Agriculture en bref

Îles-de-la-Madeleine

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, vient d'annoncer l'approbation des sept premières ententes conclues avec des agriculteurs des Îles-de-la-Madeleine dans le cadre des initiatives agricoles inscrites au programme fédéral de développement économique des Îles, rendu public en avril dernier. En essayant d'atteindre une plus grande autosuffisance agricole aux Îles-de-la-Madeleine, on peut contribuer à élargir la base économique de cette région et ainsi en faire bénéficier l'ensemble de sa population. "Les programmes d'Agriculture Canada aux Îles vont dans le sens de cet objectif en accordant une aide financière de $1,3 million pour le développement des activités agricoles les mieux adaptées à la région", a expliqué M. Whelan.

Système de classification

Le producteur est rémunéré selon la qualité individuelle de ses porcs

Depuis déjà plus de quarante ans, les porcs d'abattage sont assujettis à un système de classification dont les normes et critères sont administrés uniformément à travers le pays par des classeurs employés par Agriculture Canada. Ce système, qui a évolué depuis sa mise en application, permet de rémunérer le producteur selon la qualité individuelle de ses porcs. Cette qualité est déterminée par le poids de la carcasse éviscérée et l'épaisseur du gras dorsal dès que la carcasse a été approuvée par les inspecteurs.

Dû au fait que seulement les coupes parées sont commercialisées au détail, le porc n'est pas identifié par son classement. D'ailleurs, l'épaisseur de la couche de gras importe peu car les coupes de détail sont toutes parées, pour ne laisser qu'une couche uniforme sur la pièce.

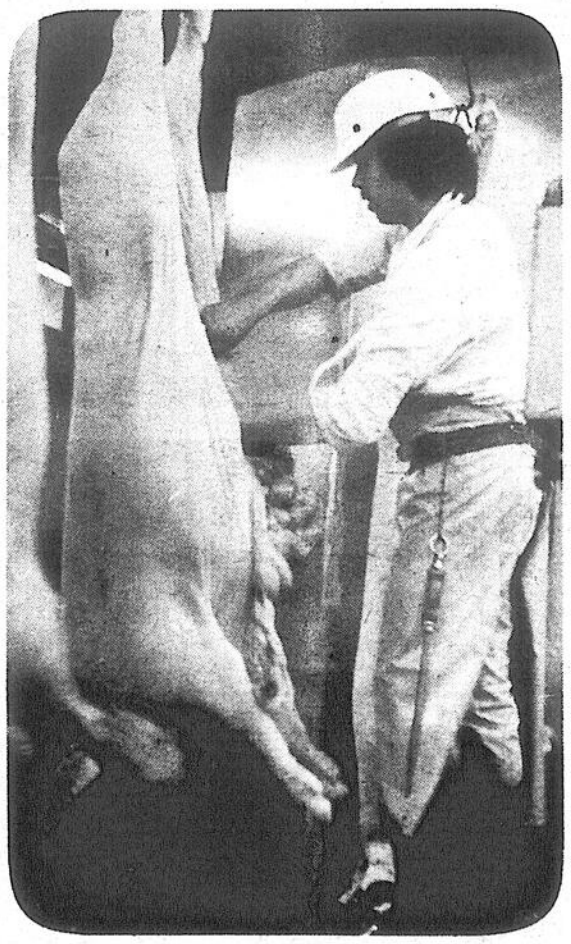
- **Poids**

Évidemment, pour les intermédiaires, l'excès de gras qui est enlevé réduit d'autant le rendement de viande maigre. Sachant que ce rendement est directement relié à l'épaisseur du gras dorsal, on l'estime en mesurant l'épaisseur du gras sur la carcasse fendue que l'on combine avec le poids de la carcasse pour en arriver à un indice de classement. Le poids peut varier de 90 à 210 livres et l'épaisseur du gras peut varier de 0,8 à 2,3 pouces. Le classeur utilise ces deux mesures pour déterminer, à l'aide d'une table, l'indice de chaque carcasse.

- **Identification**

soulignons que le producteur tatoue un numéro sur chacun des porcs qu'il livre à l'abattoir. Cela permet d'identifier en tout temps l'origine de chacun des porcs abattus et ainsi de payer le producteur en fonction de l'indice déterminé pour chacun des porcs qu'il a livrés.

Actuellement, des appareils électroniques sont à l'essai afin de mécaniser davantage le système de mesure de l'épaisseur du gras. D'ici peu de temps, on s'attend à ce que le poste du classeur soit muni d'un terminal et à ce que le chèque soit émis par l'ordinateur, au producteur, dès que tous les porcs qu'il a livrés auront été classés.



Les porcs d'abattage sont assujettis à un système de classification dont les normes et critères sont administrés uniformément à travers le pays par des classeurs employés par Agriculture Canada.

Un REER de La Laurentienne



- Oui, vous réduisez vos impôts
- Oui, c'est sans frais de gestion
- Oui, c'est un placement sûr
- Oui, c'est insaisissable

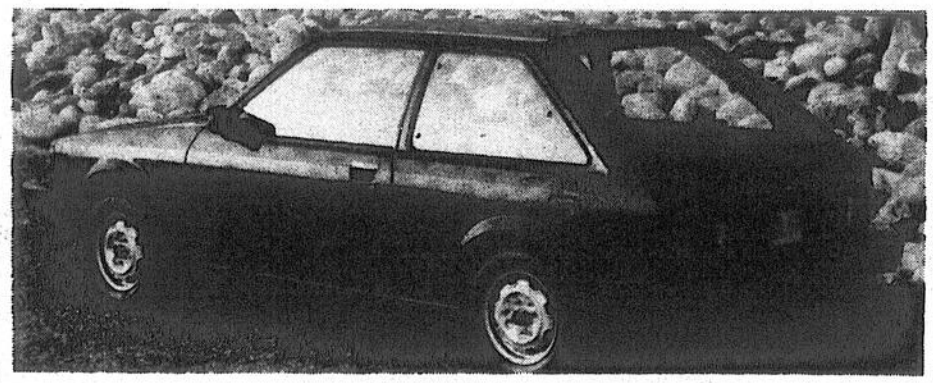
Un placement averti en vaut deux

Agences de La Laurentienne:
7333, Place des Roseraies, bureau 509, Ville d'Anjou 353-9612
675, rue Principale, Granby 378-0088
60, rue St-Jacques Ouest, bureau 700, Montréal 849-6374
7240, rue Jean-Milot, Montréal 255-9323
125, Ledoux, app. 3, Beloeil 467-2948
426, rue Victoria, St-Lambert 671-3783

LE GROUPE LA LAURENTIENNE
LA LAURENTIENNE, MUTUELLE D'ASSURANCE

La Mazda GLC 1984

- traction avant
- remarquable volume de chargement
- suspension arrière brevetée
- habitacle accucillant
- moteur 1.5 litre à haut-rendement
- carburateur commandé par ordinateur



Economique
6,1 ... 46 ...

mazda

Disponible en 5 modèles

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE.
mazda

mazda
490 rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean, 346-9445

GARDERIE ALAKAZOU

Du lundi au vendredi
Enfants de 18 mois à 6 ans
Tél.: 347-2320

Technicienne en garderie
avec plusieurs années d'expérience

L'entretien de la machinerie



Formation agricole

par Jean-Pierre Fredette

Il n'y a pas de doute, la mécanisation s'est accrue depuis 10 ans et les statistiques indiquent que la valeur de la machinerie est cinq fois plus importante qu'elle ne l'était en 1971. On compte 1,000 moissonneuses-batteuses, 12,000 tracteurs, 3,000 andaineuses, 2,500 récolteuses à fourrage, 7,000 camions de fermes... Les agriculteurs sont, de plus en plus, de grands utilisateurs de machinerie. Ces équipements ont besoin d'ajustement et d'entretien pour donner leur plein rendement et c'est pour cette raison qu'un cours d'entretien de la machinerie agricole est offert.

● **Contenu**

Le cours est conçu de façon à pouvoir répondre aux attentes du groupe (un minimum de 15 personnes est requis). Le professeur tracera dès le début du cours la liste des équipements qui seront couverts et le temps accordé à chaque pièce.

Le cours touchera plus spécialement au tracteur puisque c'est la machinerie de base. L'entretien et l'ajustement d'autres pièces telles la fourragère, la faucheuse, la presse à foin, la charrue, le pulvérisateur, etc... seront aussi à l'ordre du jour.

Comme le cours veut insister sur le développement d'habiletés pratiques, des locaux appropriés permettront aux adultes de s'exercer à ajuster et entretenir la machinerie en place.

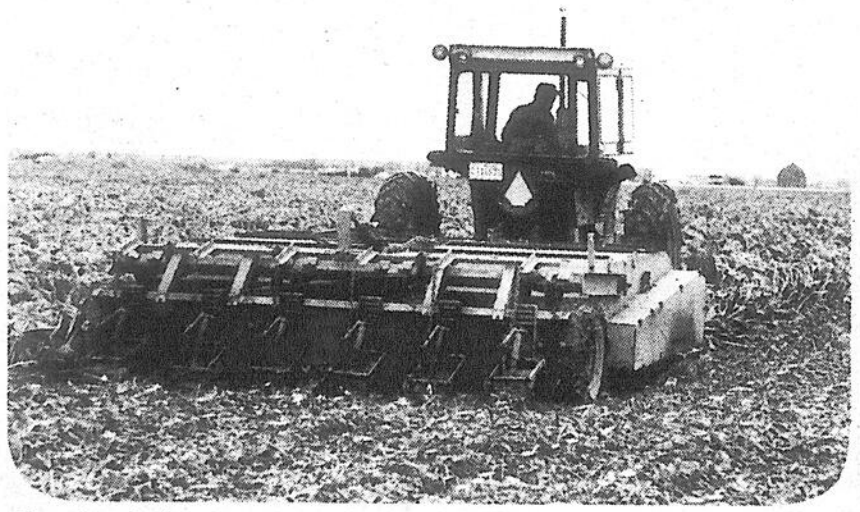
Ce cours (30 heures) s'attardera surtout aux principales caractéristiques à tenir compte sur les diverses pièces d'équipement agricole: il est conçu spécialement pour le producteur agricole qui veut prévenir les réparations coûteuses et améliorer le rendement de ses équipements.

● **Conséquences**

Les cliniques que nous avons réalisées à date nous ont permis de constater avec les propriétaires d'entreprises agricoles que plusieurs petits trucs ainsi que certaines précautions permettent une utilisation plus efficace de la machinerie, en facilitant la conduite, en prévenant les complications et en réduisant l'usure de ces équipements.

● **Informations**

Pour plus d'informations, communiquez avec le comité d'éducation de votre syndicat de base de l'UPA ou avec le répondant en formation agricole, Jean-Pierre Fredette, téléphone 773-8401.



La mécanisation s'est accrue depuis dix ans et les statistiques indiquent que la valeur de la machinerie est cinq fois plus importante qu'elle ne l'était en '71.

Super-Aubaines

RCA

Télécouleur 14"
MODÈLE EJR-330
329$

Télécouleur 20"
modèle FJR-423
429$

Tous nos modèles consoles 26"
en réduction

AIMÉ LANDRY
"DEUX SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR"
1156, ROUTE 133
SABREVOIS 346-4992
1218, RUE DU PONT
MARIEVILLE 460-3174

Lord Radio Service

Change son nom...
et devient

Communications (RS) inc.

Ce changement de raison sociale est une simple formalité; la direction et le personnel continueront à offrir à toute sa clientèle les mêmes services courtois et efficaces qui ont fait leur renommée depuis fort longtemps.

COMPÉTENCE - QUALITÉ - FIABILITÉ

toujours sous le même toit, à la même adresse

112, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7344

Communications (RS) inc.

HONDA - HONDA - HONDA

COMPAGNON DE TRAVAIL
OU DE LOISIR

ATC®
HONDA
Pour les chemins accidentés.

LA ATC 200 POUR
AUSSI PEU QUE
1,675$

Venez voir notre gamme complète de tri-motos HONDA en magasin à des prix incomparables

Moto clinique
92, Jacques-Cartier sud
Saint-Jean 346-4795
RICHELIEU AUTO RADIATEUR INC.
92, rue Jacques-Cartier sud

Producteurs de porcelets

Journée d'information à l'Ange-Gardien le 22 février

par Gilles LÉVESQUE

Les producteurs de porcelets de la région agricole de Saint-Hyacinthe sont invités à assister à une rencontre d'information qui aura lieu, le mercredi 22 février, à la Salle des loisirs de L'Ange-Gardien. Organisée conjointement par les bureaux de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec de Rouville, Iberville et Missisquoi, cette journée permettra aux éleveurs-naisseurs d'obtenir des renseignements qui leur donneront la possibilité d'accroître la productivité de leur élevage.

● Programme

Le programme de la journée sera le suivant: ouverture, à 13 heures; allocution de M. Marc-André Lessard sur le choix des sujets reproducteurs, à 13h15; allocution de M. Daniel Boyaud sur les aspects pratiques de l'alimentation, à 14 heures; pause-café, à 14h45; allocution de M. Raymond Éthier sur la prophylaxie, à 15 heures; période de questions, à 15h45.

● Information

Les producteurs de porcelets qui voudraient obtenir de plus amples informations sur cette journée sont invités à communiquer avec l'un ou l'autre des bureaux régionaux de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Boeuf et veau en '84

Whelan n'a pas l'intention de restreindre les importations

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, et le ministre d'État au Commerce international, M. Gérald Regan, viennent d'annoncer qu'après avoir examiné la situation des importations de boeuf pour '84, conformément à la Loi sur l'importation de la viande, ils en sont venus à la conclusion qu'aucune limitation des importations ne s'imposait pour l'instant.

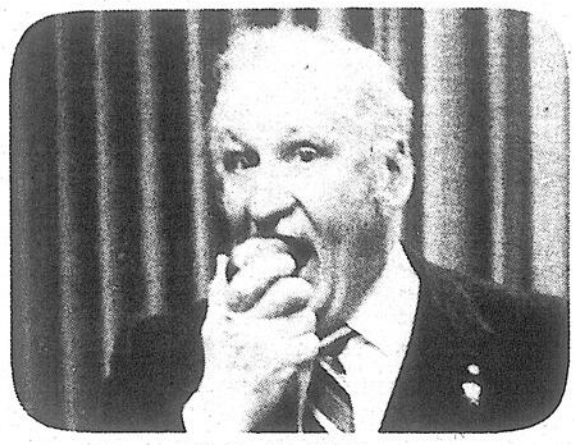
M. Regan a indiqué que l'engagement d'accès minimal du Canada en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) sera de 66,000 tonnes en '84. Toutefois, les importations de boeuf et de veau au Canada au cours de l'année ne devraient pas dépasser 59,000 livres.

"En outre nous avons appris que le marché du boeuf aux États-Unis ne fera l'objet d'aucune restriction, du moins au cours du premier trimestre de '84", a-t-il déclaré.

"Les disponibilités nord-américaines de boeuf en '84 devraient être légèrement en recul par rapport à '83 tandis qu'en Australie et en Nouvelle-Zélande, les quantités de boeuf destiné à l'exportation devraient être en baisse", a enchaîné M. Whelan.

Ce dernier a par ailleurs précisé que la décision de ne pas restreindre les importations de boeuf et de veau en '84 serait sujette à révision chaque trimestre.

"Nous envisagerons d'imposer des restrictions si, par exemple, les prévisions d'importation de boeuf et de veau viennent à augmenter considérablement ou si les États-Unis décident de limiter l'importation de ces denrées", a conclu le ministre fédéral de l'Agriculture.



M. Eugène Whelan

ÉPARGNE-RETRAITE

«Desjardins, un excellent choix!»



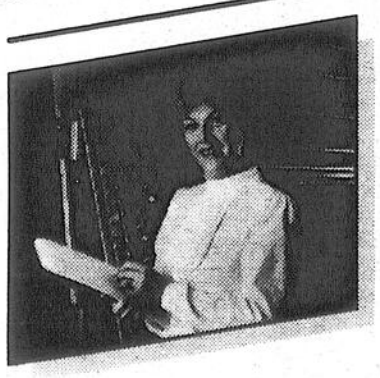
La compétence d'experts

«Je cherchais un service de qualité et des ressources compétentes... alors, pour mon épargne-retraite, j'ai choisi ma caisse Desjardins. Ce sont des experts!»



Un rendement concurrentiel

«Un REÉR? Oui... à condition qu'il s'agisse du REÉR Desjardins. Ils ont des taux très concurrentiels et nous, on tient à faire fructifier nos épargnes, tout en réalisant des économies d'impôts.»



Un service personnalisé

«Mon REÉR, je l'ai pris à ma caisse Desjardins. Là, j'étais sûre d'avoir toute l'information et les conseils qu'il me fallait... C'est ça, un service personnalisé!»

desjardins
Une ressource naturelle.

Les caisses Desjardins offrent des REÉR à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable.

institut marie papillon



Au programme, tous les sujets suivants seront traités par notre équipe de mannequins et conseillers professionnels.

- Démarche assurée et maintien élégant
- Mieux se présenter en public
- Confiance en soi, clé du bonheur et du succès
- Décrocher l'emploi de ses rêves
- Magnétisme, charme et séduction (hypnothérapeute)
- Techniques de photographie, microphone et télévision
- Mode et harmonie vestimentaire
- Plaisirs de la table
- Découverte des vins et spiritueux
- Du bout des doigts à la pointe des pieds (esthéticienne)
- Visages en couleurs (maquilleur)
- Têtes à tête (coiffeur)
- Danse-exercice et trucs pour rester mince
- Chorégraphie de défilé
- Voyages autour du monde (agent de voyages)
- Bien connaître ses droits (avocat)
- Auto-défense (athlète)
- Remise d'une attestation d'études
- Séance de photographie

• Défilé de mode
ou vous serez les mannequins-vedettes

SOIRÉES D'ACCUEIL: semaines du 20 au 27 février
DÉBUT DES COURS: semaine du 5 mars 1984
DURÉE: 45 heures / 14 semaines (un soir / semaine)
FRAIS D'INSCRIPTION: $15

FRAIS DE SCOLARITÉ: trois versements de $50.
Déductible d'impôt

Visa et MasterCard acceptés
Permis no 370526 - Ministère de l'Éducation

40 SUCCURSALES
dans Montréal, Laval, Rive-Sud et Province

INSCRIPTIONS

Appelez sans frais:
1-800 - 361-1868

SAINT-JEAN
Restaurant Le Louvre 232 rue Richelieu
Accueil et inscription: lundis 20 et 27 février à 19 h
1er cours: lundi 5 mars à 19 h
Cours aussi disponibles à Brossard et Granby

Pertes monétaires importantes

La salinité des sols, c'est aussi un problème urbain

La salinité des sols dans les Prairies touche non seulement la collectivité rurale, mais aussi les agglomérations urbaines, explique un chercheur de l'administration fédérale.

"Depuis des années, on considère que les agriculteurs sont les principaux responsables de la salinisation des terres non irriguées. Cependant, nos études montrent que les villes et les villages partagent aussi cette responsabilité", explique Monsieur G.J. Beke, hydrologiste à la Station fédérale de recherches de Lethbridge (Alberta).

● **Sels**

L'eau qui s'infiltre dans le sol entraîne des sels souterrains. Quand elle refait surface sur des terres basses, ordinairement à moins de trois kilomètres mais parfois à une cinquantaine de kilomètres plus loin, elle y dépose le sel en quantités souvent toxiques pour les végétaux. C'est le début de la salinisation des sols.

Il est urgent de remédier à la situation.

● **Pertes**

Au moins 4% des terres des Prairies sont touchées par la salinité.

Selon un rapport du gouvernement fédéral, la détérioration des sols des Prairies entraînera cette année pour les agriculteurs de l'Ouest une perte d'au moins 25 millions de dollars. On prévoit que les pertes totales, d'ici l'an 2000, devraient atteindre le chiffre effrayant de 4,4 milliards de dollars.

"Comme l'eau souterraine se déplace sur de très grandes distances, dit Monsieur Beke, les méthodes habituelles de construction urbaine peuvent entraîner un problème de salinité dans les champs entourant la ville."

"Par exemple, les rues qui bloquent les voies naturelles de drainage ou les réservoirs urbains et les étangs artificiels peuvent élever la nappe phréatique et être une cause de salinité. Même les aires de stationnement et les chemins asphaltés y contribuent en augmentant la quantité d'eau de ruissellement", explique-t-il.

● **Centre urbain**

Selon ce chercheur, la campagne n'est pas la seule à subir les effets néfastes de la salinité. Le centre urbain peut aussi en souffrir.

L'accumulation de sels peut endommager la propriété publique comme les chemins et les ponceaux, les sous-sols en béton et les réservoirs souterrains en métal. De plus, elle peut faire mourir les arbres et les arbustes qui ne résistent pas au sel.

"Les citadins sont aussi victimes, dit-il, de la hausse du prix des aliments provoquée par la réduction de la superficie de terres arables à cause de la salinité".

● **Vérification**

À son avis, il faudrait amener les agents de planification et de développement des villes à vérifier la salinité des sols avant de commencer les constructions ou de prévoir la collecte des eaux de ruissellement.

Par exemple, les drains qui entourent la base des fondations pourraient être placés au fond de l'excavation initiale.

"On devrait aussi conseiller aux citadins de limiter l'arrosage des pelouses et des jardins, d'ajouter Monsieur Beke. Ces efforts, associés à des pratiques comme la culture ininterrompue, contribueraient à contenir la salinité".

Cours d'eau à Saint-Ignace-de-Stanbridge

Québec prend à sa charge des travaux d'amélioration

par Gilles LÉVESQUE

Près de 21 ans d'attente, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, vient d'annoncer la prise en charge par son ministère des travaux d'amélioration du cours d'eau Frank Ditch situé dans la municipalité de Saint-Ignace-de-Stanbridge, comté de Brome-Missisquoi.

Les travaux autorisés permettront d'améliorer la productivité d'environ vingt hectares de terres arables et, par conséquent, la rentabilité de quatre entreprises agricoles qui se trouvent en bordure de la section touchée. Ils s'effectueront sur une distance de plus de 1,760 kilomètres.

● **Rappel**

Rappelons, une fois de plus, que le programme "Sol-Plus" permet à une Corporation municipale ou à une Municipalité régionale de comté de s'adresser au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation pour obtenir l'amélioration du débit d'un cours d'eau placé sous sa juridiction lorsque ces travaux s'avèrent nécessaires pour des fins agricoles.

Dans le cadre du programme de relance économique du gouvernement du Québec, le budget consacré au creusage des cours d'eau a été accru de $4,4 millions par rapport aux prévisions budgétaires initiales, passant ainsi de $7,6 à $12 millions. Bien que peu visibles parce que répartis sur l'ensemble du territoire, ces travaux sont, d'après M. Garon, très créateurs d'emplois et ont contribué grandement à changer le visage de l'agriculture québécoise au cours des dernières années.

ADOPTEZ LA PERFORMANCE FORD!

en profitant de ces super-programmes 7 3/4%

MACHINES AGRICOLES

Modèles courants ou antérieurs	Annulation des intérêts1	Plus	Financement au taux annuel de 10,75%2	Plus	Prime en espèces		Tout en espèces	ou	Financement annuel de 7,75% plus prime2
1100 à 1900			X	+	100$		450$		
1110 à 1910			X				350$		
2110, 2310			X	+	250$		600$		
2610, 2910	X	+	X	+	500$	OU AU CHOIX	1500$	ou	600$
3910, 3610, 4110, 4610	X	+	X	+	1,600$		2700$	ou	1850$
5910, 6610, 7610	X	+	X	+	2000$		3500$	ou	2500$
6710, 7710	X	+	X	+	2500$		5000$	ou	3000$
TW-10, 20, 30	X	+	X	+	1200$		4300$	ou	1900$
TW-10, 20, 30 pont avant mécanique (prime)							1250$		
TW-10, 20, 30 programme d'entretien prolongé							750$		
TW-5, 15, 25, 35 avec programme d'entretien Ford	X	+	X				2500$	ou	0$

Date d'utilisation pour annulation des intérêts 1er avril 1984 - 2 Maximum 48 mois

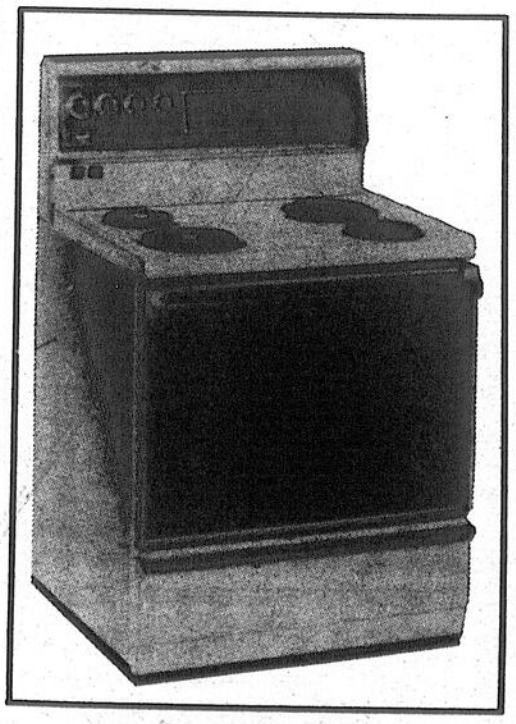
Ford Tracteurs Equipements

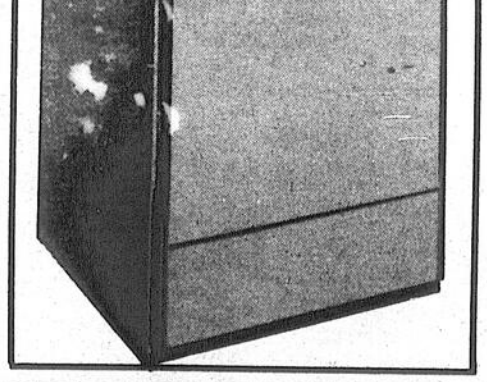
GUILLET & ROBERT INC.
125, Route 104, Iberville
347-5596 - Montréal: 658-2071

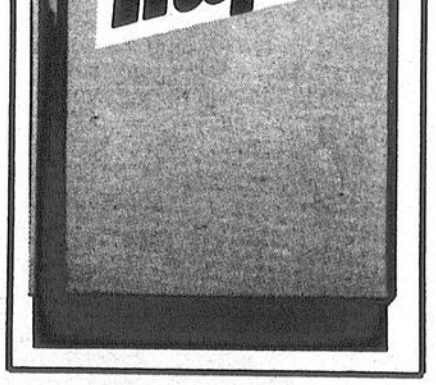
SUPER-VENTE D'INVENTAIRE

Inglis c'est plus que des laveuses et sécheuses...

Venez voir toute la gamme des électro-ménagers Inglis à super bas prix d'inventaire







MEUBLES L. LAURENT INC.
100 rue Moreau, Saint-Luc Tél.: 348-4545
(près de Pierre Caisse) Montréal 658-5754

SERVIMEUBLES
ENTREPOSAGE GRATUIT
Carte de crédit
Fermé le lundi
PLAN MISE DE CÔTÉ
L'endroit recherché des futurs mariés
FACILITÉS DE CRÉDIT

Lancement de nouveaux produits alimentaires

Alimentation

par M. MARCOTTE
(Collaboration spéciale)

Les chercheurs en agriculture et en alimentation des secteurs public et privé s'emploient à mettre au point de nouveaux produits alimentaires à l'intention des Canadiens. Certaines de ces nouveautés ont été présentées à la réception sur les Aliments de demain qui se tenait à Ottawa dans le cadre de la Conférence des perspectives de l'agriculture canadienne.

Les aliments et les boissons que les représentants de l'industrie alimentaire ont dégustés leur ont permis de vivre véritablement le thème de la Conférence de cette anné: La recherche et le progrès.

● Avoine nue

Bon nombre de produits présentés ne sont pas encore en vente sur le marché, étant en cours d'élaboration aux stations de recherches agricoles. Une exemple d'un tel produit est l'avoine nue, que le chercheur Vern Burrows de la Station de recherches d'Ottawa a dénommée "Cavena". Elle possède les atouts nécessaires pour remplacer le riz comme mets d'accompagnements dans le régime alimentaire des Canadiens et pourrait aussi être servie comme goûter s'accaparant ainsi une partie du marché des noix importées. De plus, la valeur nutritive de ce type d'avoine est plus élevée que le riz dont le prix est d'ailleurs plus élevé.

● Pommes de terre

La Station de recherches de Frédéricton au Nouveau-Brunswick a présenté à la réception deux nouvelles variétés de pommes de terre soit la Shepody, qui se prête parfaitement à la préparation de frites, et la Yukon Gold, variété à chair jaune qui convient à la préparation de pommes de terre bouillies, au four et de frites. Cette dernière variété est surtout destinée aux marchés d'exportation.

Pour leur part, les Stations de recherches de Beaverlodge en Alberta et de Kentville en Nouvelle-Écosse tentent de domestiquer la culture des petites poires et des airelles vigne d'Ida. Si leurs efforts portent fruit, ces nouvelles cultures seront une source de revenus supplémentaires pour les producteurs et élargiront l'offre de ces petits fruits.

● Pommes

Par ailleurs, la Station de recherches de Smithfield en Ontario a lancé des nouvelles variétés de pommes résistantes à la tavelure qui aideront les producteurs à rehausser leurs rendements en fruits de qualité.

Quant à la Station de recherches de Summerland en Colombie-Britannique, elle a présenté des tablettes de fruit déshydraté fabriquées avec des surplus de fruits. Ce produit est le résultat de recherches sur la conception d'équipement destiné à la déshydratation. Un autre produit, les croustilles de pommes, sont aussi croustillantes que les croustilles de pommes de terre mais leur méthode de fabrication empêche l'absorption du gras.

● Fromages

Le secteur commercial a aussi mis en évidence ses nouveautés. C'est ainsi que les participants ont pu goûter du fromage Emmental fondu à texture crémeuse, aromatisé aux amandes ou au Kirsch. Ces fromages étaient la gracieuseté de la compagnie Dalpé et Frères Cie du Québec. La Coopérative des producteurs de fruits de Chilliwac-est (Colombie-Britannique) a présenté une boisson congelée aux framboises Westvale, faite d'un concentré très savoureux et d'une couleur rouge vif. Pour sa part, la société Canadian Roasted Soynut Co. de l'Ontario a offert des haricots soja rôtis. En plus de servir de goûters, ces produits laissent entrevoir de nombreuses applications dans la fabrication de substances aromatisantes, ainsi qu'en boulangerie. Enfin, la Caesars Canning Co. of British Columbia a fait déguster un nouveau jus de tomate épicé qu'elle a dénommé Caesars Cocktail.

En enseignement postsecondaire, le gouvernement du Canada joue un

RÔLE MOTEUR

On ignore trop souvent le rôle de tout premier plan que joue le gouvernement du Canada dans le domaine de l'enseignement postsecondaire. En voici quelques exemples:

1 Le programme de financement des institutions d'enseignement

Les contributions du gouvernement du Canada s'effectuent au moyen de transferts fiscaux et de versements, et elles totalisent au delà de **50%** des coûts de l'enseignement postsecondaire. Pour l'exercice 1983-1984, au Québec, la part du gouvernement du Canada s'élève à plus **d'un milliard de dollars.**

2 Les prêts aux étudiants

En 1982-1983, le gouvernement du Canada a garanti des prêts s'élevant à **300 millions** de dollars à **184 000** étudiants. En mars 1983, le gouvernement du Canada a ajouté **60 millions** de dollars à son programme d'aide, a haussé le plafond des prêts consentis aux étudiants à plein temps, a offert, pour la première fois, des prêts consentis aux étudiants à temps partiel et a lancé un régime d'exemption d'intérêts pour les emprunteurs en chômage ou invalides. Le Québec, qui administre son propre programme, a reçu en compensation depuis 1964-1965, plus de **187 millions** de dollars.

3 Les bourses

Le gouvernement du Canada accorde chaque année près de **10 000** bourses dont le total dépasse largement les **150 millions** de dollars.

4 Le programme des langues officielles dans l'enseignement

Le gouvernement du Canada, par le biais d'ententes avec les gouvernements des provinces et des territoires, accorde une aide financière à l'enseignement de la langue officielle minoritaire (l'anglais au Québec et le français ailleurs) de même qu'à l'enseignement et à l'apprentissage des deux langues officielles comme langues secondes. Cette aide est acheminée à tous les niveaux du système d'enseignement. Depuis 1970-1971, les dépenses à ce titre représentent plus de **1,8 milliard** de dollars.

5 La formation

Pour l'exercice 1983-1984, le gouvernement du Canada, par l'entremise de la Caisse d'accroissement gérée par Emploi et Immigration Canada, consacre près de **75 millions** de dollars à la construction de nouveaux centres de formation et à l'achat d'équipements modernes.

Pour en savoir plus long sur la participation du gouvernement du Canada à l'enseignement postsecondaire, remplissez et postez le bon ci-dessous.

Serge Joyal Secrétaire d'État / Serge Joyal Secretary of State
Secrétariat d'État Canada / Secretary of State Canada



L'AVENIR EST AU CANADA

Je me renseigne.

Publications Canada
Case postale 1986
Succursale B
Ottawa (Ontario)
K1P 6G6

J'aimerais recevoir
Programme canadien de prêts aux étudiants
☐ à temps plein ☐ régime d'exemption d'intérêts
☐ à temps partiel
(Prière d'écrire en lettres moulées)

Nom_____
Adresse_____
Ville_____ Province_____
Code postal_____
96-ED-1

Canada

Le saviez-vous?

Si de la moisissure se développe à la surface d'un fromage à pâte ferme, enlever la partie décolorée en coupant une tranche de 2,5 cm sous la moisissure. Il vaut mieux jeter les fromages frais et à pâte molle qui ont moisi.

● Dinde cuite

La dinde cuite se conserve de 3 à 4 jours au réfrigérateur et de 1 à 3 mois au congélateur. La dinde congelée recouverte de sauce se garde plus longtemps que la dinde congelée nature.

● Miel canadien

La couleur, la saveur et l'arôme du miel varient suivant les fleurs où les abeilles puisent le nectar. En général, plus un miel est pâle, plus sa saveur est délicate. Le miel de trèfle est blanc et doux alors que le miel foncé provenant du sarrasin a une saveur plus prononcée.

● Inspection

Les transformateurs de fruits et de légumes classent eux-mêmes leurs produits. Les inspecteurs d'Agriculture Canada contrôlent ce classement en prélevant des échantillons-types et en les vérifiant afin de s'assurer que ces produits respectent les normes établies.

Kino-Québec
On est plein *d'énergie*

ACHETEZ VOTRE FROMAGE
directement de la fabrique et économisez!

Les FROMAGES GAMMA Inc.

- Grains et cheddar
- Brick
- Farmer
- Colby
- Mozzarella
- Marbré, etc.

de marque GEMME

au comptoir
du lundi au vendredi de 9h à 17h

608, Ruisseau Barré
Marieville 460-4152

Annonces classées
347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À NOS GUICHETS
(Payables à l'avance)
20 mots - **3,50$**
le mot additionnel - **10¢**
répétition - **3$**

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE
ou avec facture
1re insertion - **5,50$**
le mot additionnel - **10¢**
répétition - **3$**

COMMERCIAL: Double tarif

347-5371

À vendre

DIRECTEMENT du manufacturier: poêles à combustion, 3 modèles à partir de 300$, aussi fabrication sur mesure de remorques, balançoires, etc., tél.: 291-3074 15-10

GRATTE ou "back-plate" pour "bull" ou gros tracteur, de 85 à 170 forces, comme neuve, seulement 10 heures de travail, en parfaite condition, tél.: 245-7593 17-4

TRACTEUR Massey-Harris, 1949, en très bon état, pneus neufs, tél.: 347-9184 17-4

MARIEVILLE rue Ostiguy, unifamiliale 26 x 42, terrain 80 x 80, 2 salles de bain, sous-sol fini, tél.: 460-7143, 670-5192, après 18 heures. 18-5

MATELAS et sommiers neufs Chiro, 312 ressorts, barre de torsion, garantie 20 ans, 39" - 175$, 54" - 199$, 60" - 239$, Chiro 510 ressorts, 39" - 225$, 54" - 245$, 60" - $299, 35, rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426 18-3

MOBILIERS de cuisine neufs en merisier massif, 1 table pesant 150 lbs, 40x60x80 avec 1 chaise capitaine et 3 chaises droites 575$, bahuts en merisier massif pesant 200 lbs, 36" - 375$, 48" - 450$, 60" - 650$, mobiliers de chambre à coucher neufs comprenant commode triple avec miroir à tablettes, chiffonnier à portes, 2 tables de chevet, pied et tête de lit, 35, rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426 18-3

BANCS de scie, moteur 1 1/2 force, lame de 10 pouces 219$, mobiliers de salon neufs en érable, divan avec chaise pivotante, choix de couleurs 399$, mobiliers de salon moderne, 5 sections, valeur de 1,300$ pour 825$, choix de couleurs, 35, rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426. 18-3

ACHETONS et vendons cuisinières 24 et 30 po., réfrigérateurs, laveuses et sécheuses en bonne condition, aussi mobiliers de chambre, bureaux, aussi réfrigérateurs défenctueux. Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, tél.: 346-3701. 19-4

BEDFORD bungalow 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, puits artésien, adoucisseur d'eau, remise, sous-sol fini, piscine hors-terre, grand terrain 75 x 150, bien isolé, rue Victoria, prix à discuter, cause transfert, tél.: 248-7779. 19-4

MAISON mobile 14 x 70, parc Rémillard, L'Acadie, tél.: 349-1413. 19-3

À ÉCOULER vêtements neufs 12 mois à 16 ans, balance de stock, tél.: 348-5469. 19-2

MAISON mobile 1980, à L'Acadie, $22,500 peut être déménagée, cabanon 8 x 12, lave-vaisselle, poêle à bois, tapis, rideaux, luminaires compris, tél.: 348-0072 le soir 19-2

PRIX FIN DE SAISON: poêles à combustion lente, 2 portes, paysager, directement du fabricant, prix du gros $335 (soufflerie en sus), au 188 rang Saint-André, Saint-Bernard-de-Lacolle, tél.: 246-2723. 16-4

ARMOIRES de cuisine, plaqué et formica, 4 tiroirs, 1 "Lady Suzan" 9 portes avec comptoir, 7 ans d'usure, cause: changement, idéales pour chalet ou bachelor, tél.: 347-5780 après 18 heures. 19-2

POUSSE-POUSSE "Lloyd" $25, siège de bébé pour bicyclette $5, 2 paires de patin, gr. 2 et 4, "Bauer" pour garçons servis 1 hiver, $25, ch. tél.: 348-6752. 19-2

ANGE-GARDIEN maison 125 ans, entièrement rénovée, style canadienne, taxes $300, chauffage bois et électricité $300/an, terrain 12,550 pi. ca., prix $29,500 sortie de l'autoroute, tél.: 293-3298. 19-4

BAR-SALON à vendre ou à échanger, belle clientèle, très bien décoré, bien situé, grosse possibilité, aubaine, raison de santé et autres commerces, tél.: 346-4676 ou 348-0831. 20-4

TRACTEUR John Deere, 14 forces, hydrostatique, avec faucheuse et souffleuse, chaines et pesée, tél.: 296-4541 après 17 heures. 20-3

ROULOTTE "PMC" 1974, 21 pi., toute equipée, très propre, avec cuisinette neuve et remise 7 x 8, le tout pour $6,000 tél.: 348-8789. 20-1

VILLAGE SABREVOIS: cottage ancien en parfaite condition, garage, grand terrain, haie, arbres matures, Diane R. Vivier 348-9265, Trans-Action, Imm. Éthier Inc., courtier. 20-1

PLACE COMMERCIALE Iberville: 3 locaux, bons revenus, bien située, à ne pas manquer, condition de financement, Diane R. Vivier 348-9265 Trans-Action Imm. Éthier Inc., courtier. 20-1

VILLAGE LACOLLE: bungalow tout brique, garage attaché, terrain bien paysager, pour seulement $48,500, Diane R. Vivier 348-9265, Trans-Action, Imm. Éthier Inc., courtier. 20-1

SAINTE-ANGÈLE rang du Vide, bungalow 1970, 26 x 42, 11 pièces, terrain 90 x 205, garage 20 x 28, taxes $900 tél.: 460-3130 après 16 heures, pas d'agent. 20-2

NOYAN 5 1/2, foyer, remise, 30,000 pi. ca., paysager, 500 pi. du lac Champlain, $48,000 tél.: 1-761-3481 ext. 13 ou 294-3385. 20-2

MANTEAU long en cuir, avec collet en chat sauvage, comme neuf, gr. 5 ans, tél.: 348-3493. 20-2

Animaux

TRUIES et mâles pur-sang "Landrace", truies hybrides, "Yorkshire Landrace", truies hybrides saillies. Ferme Jean-Paul Lévesque, Bedford, tél.: (514) 248-2075. 19-15

GROSSES taures Holstein croisées, vêlant en février et mars, Lucien Thomas, tél.: 291-3142, 291-3452. 19-5

TRUIES (19) "Landrace Ampshire" et autres mélanges, tél.: 246-2030. 19-4

DOBERMAN 2 mois, brun et tan, queue coupée, $90 tél.: 246-2288. 19-2

TAURE Jersey 2 ans, vêlant en mai, offre raisonnable acceptée, tél.: 245-7907. 19-3

JEUNE étalon "Quarter Horse" de 2 ans et jument "Painte-Horse" de 12 ans, tél.: 348-3493. 20-2

CHEVREAUX mâles (2) "Nubien" nés 21 décembre 1983, non enregistrés, sans corne, excellents pour la reproduction, $90 ch., tél.: 460-4036. 20-1

Autos

RABBIT 1977 automatique, moteur à injection, $1,500 tél.: 291-5345 après 17 heures, demander Luc. 19-3

DODGE Club Cab 1979, bas millage, mécanique A-1, $3,200 tél.: 246-2030. 19-4

COLT 1981, 3 portes, 8 vitesses, comme neuf, avec antirouille, L'Acadie, tél.: 349-1050. 19-3

Emplois

DÉPANNEUR de ferme: vous voulez prendre des vacances, ou vous ne pouvez accomplir les travaux de ferme temporairement, donc vous avez besoin d'un couple fiable, demander Claudette ou Daniel de Saint-Ignace-de-Stanbridge, tél.: (514) 296-4925, 296-4939. 18-5

AGENT distributeur de liqueurs douces demandé pour Saint-Jean, Iberville et environs, condition: posséder une camionnette, écrire à: Breuvages Gai-T, 635, Général Vanier, Magog, J1X 1A6. 19-2

GARDERAIS enfants chez-moi à la journée ou à la semaine, village de Saint-Alexandre, tél.: 347-2643. 19-3

GARDERAIS enfants, 7 jours par semaine, dans région de Saint-Jean, tél.: 348-9507. 20-4

À louer

POUR VOUS personnes âgées, pour vous qui cherchez un bon foyer d'accueil, soins, nourriture de première qualité, tranquillité, infirmière sur place, prix raisonnable, tél.: 346-0466. 18-4

5 1/2 PIÈCES rue Villeneuve, près Montée Saint-Luc, libre immédiatement, dans duplex, 15 jours gratuits, tapis mur à mur, entrée laveuse/sécheuse, grandes pièces, eau chaude fournie, service d'autobus, $300 tél.: 348-0831, 346-4676. 20-4

ARGENT DISPONIBLE
Première ou deuxième hypothèque.
Taux compétitifs
Pour renseignements communiquer:
Marc Dubé, directeur
Les Immeubles Beneficial Limitée
347-2338

Nouvelle administration
Garage M.V.W. Enr.
Maurice Van Wolvelaer
211, rue Saint-Georges, Henryville
MÉCANIQUE AGRICOLE
299-2202

STUKELY SUD: 20 arpents, 8 arpents de forêt, chalet d'été, 3 chambres, 28,000$.
SAINT-GRÉGOIRE: fermette 35 arpents, grange-étable, cottage 8 pièces, à vendre total ou séparé, financement disponible.
SAINT-GRÉGOIRE: cottage 1977, tout brique, garage, terrain boisé, 38,500 pi.ca., taxes 238$/année.
SAINT-ALEXANDRE: 105, rue Saint-Gérard, cottage 2 chambres, 15,000$ ou meilleure offre.
KARL GOLA
346-8007, rés.
348-9265, bur.
trans action Immeubles Ethier inc courtier

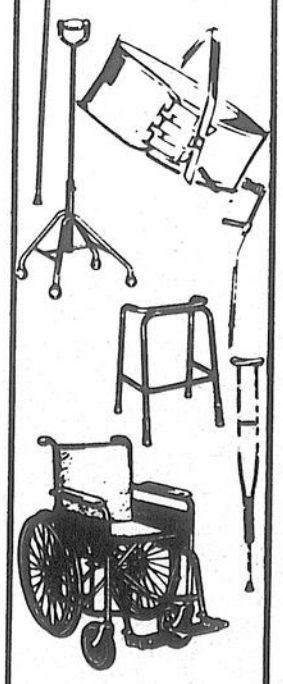
SYSTÈME D'ANTENNE
à partir de **369$** ou **12,99$** par mois
ET SYSTÈME DE VENTILATION TURBINE ET AIR-CO
40$ d'escompte
INSTALLATION P.L. RIVE-SUD
365 Boul. Saint-Luc, SAINT-LUC 348-1531

Relevez le défi!
Vendeur demandé
avec expérience dans la vente de photocopieurs.
• Possibilité de développer un nouveau territoire.
Copicom Inc.
521, boul. du Séminaire
Saint-Jean
348-7359

hertel
Lave et brille
Lave-vaisselle
Crème-salon
Hertel-Plus
Revenus supplémentaires intéressants.
Vendeur(se)s demandé(e)s
Tél.: 347-5262

Foin
j'achète foin et paille
Paiement comptant
Yves Bédard
(514) 244-5463

Aide aux convalescents
• Vente
• Location
• Service



Corsets orthopédiques
cannes · béquilles · tables de lit · support des côtes · lits · marchettes · commodes
Tout ce que votre convalescence à besoin

CENTRE ORTHOPÉDIQUE JACQUES-CARTIER
395, Jacques-Cartier sud
Saint-Jean 347-0361
Robert Lapierre, Pharmacien, Propriétaire
* Nous achetons chaises roulantes usagées.

A ne pas manquer! **GRANDE VENTE** A ne pas manquer!
PRIX TRÈS RÉDUITS
sur toutes nos motoneiges en magasin
EX.:
Trailfire 440.....1,825$
Trailfire 440.....2,025$
Spitfire 340.....1,500$

RABAIS DE 20%
sur tous les vêtements d'hiver
JOHN DEERE
Enfants et adultes
(chandails, ensembles de motoneiges, mocassins, bottes, manteaux, tuques, mitaines, etc.)

Gamme de
SCIES A CHAÎNE
JOHN DEERE
30 - 40V - 55V - 60V
25EV - 45EV - 55EV - 65EV
à partir de **229,95$**

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse
PISCINES Jacques Cartier inc
Clovis Oligny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean · 347-9833

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus haute.

Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, direction régionale de Montréal pour l'exploitation d'un verger d'arbres fruitiers à l'endroit suivant:

Parc du Mont Saint-Bruno
337, Est Rang des 25
Saint-Bruno de Montarville
Comté de Chambly
J3V 4P6

Cette concession sera exploitée sur une période de trois ans, s'étendant du 1er avril 1984, au 31 décembre 1986. Ce contrat sera attribué pour (1) une période, avec possibilité de renouvellement pour (2) deux périodes additionnelles et successives d'une durée d'un an chacune.

Un montant non remboursable de 10$ (chèque certifié ou mandat-poste fait à l'ordre du Ministre des Finances) est requis pour l'obtention des documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Seules sont admises à soumissionner, les personnes physiques ou morales ayant leur principale place d'affaires au Québec, ayant une saine et adéquate expérience dans le domaine.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Direction régionale de Montréal, Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, 6255, 13ième Avenue, Montréal H1X 3E6, du lundi au vendredi inclusivement entre 8.30 heures et 16.30 heures.

Chaque soumission sera valable pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche au montant de 5,000,00$ ou d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances, au montant de 2,500,00$.

Date et heure de réception des soumissions:
Mardi, le 28 février 1984
à 15.00 heures.
L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement le 28 février 1984 à 15.00 heures à l'adresse ci-haut mentionnée.

Le Sous-ministre
Pierre Le François

Québec

À louer

TERRAIN avec solage pour maison mobile 14 x 64, garage 2 portes, tél.: 296-4541 apres 17 heures.

20-3

Divers

TENUE de livres, impôts, gestion. Les Services Administratifs J.L.M. Inc., 114, Montée Saint-Jacques-le-Mineur, tél.: 659-0307

10-22

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo, écriture, certificat. Vendons, réparons, échangeons dactylos, calculatrices. Frère St-Yves, jour, soir: 1-469-3143.

10-21

ACHÈTERAIS foin et paille de bonne qualité, paierais bon prix, vente de copeaux de bois (rip). René Normandin, 323, Route 227, Mont Saint-Grégoire, tél.: (514) 347-7714.

12-24

LES CARTES de tarot vous diront ce que vous devez savoir, pour rendez-vous, tél.: 346-5119 de 11h à 20h.

14-20

CULTURE de la vigne dans le sud du Québec. Nous étudions sur place vos possibilités et assurons votre formation. Trente variétés disponibles à notre pépinière à partir de 95¢ le plant. Domaine des Côtes d'Ardoise, R.R. 3, Dunham (Qué.) J0E 1M0 tél.: (514) 295-2020.

14-16

COMMERÇANT d'animaux: copeaux de bois (rip), foin, paille, grains, ensilage, tuyaux pour pont, transport inclus, Gilles Coache, Napierville, tél.: 245-7909.

15-24

VENEZ voir notre choix de monnaies canadiennes, américaines, étrangères, achat pièces en argent, 71, rue Saint-Jacques, Saint-Jean.

15-51

ATTENTION! J'achète articles anciens! Annonces, cabarets de bière, de liqueurs, petits meubles, cadres avec gravures et le reste, petit "slot machine" aussi anciens jouets en métal et beaucoup d'autres, M. Raymond, tél.: 346-4755.

j.n.o.

RÉPARATIONS de machines à coudre de toutes marques, 30 années d'expérience, service à domicile, tél.: 346-6177.

19-4

CHERCHE système d'adoucisseur d'eau (pour eau dure) à prix raisonnable, tél.: 346-7857.

20-1

Les activités de la semaine

16 février
Saint-Valentin

Partie de cartes organisée par le Cerle des Loisirs Saint-Valentin à l'édifice municipal, le jeudi 16 février prochain à 20 heures.

18 février
Saint-Valentin

Les Loisirs et la Fabrique organisent le souper de la Saint-Valentin à la chandelle (boeuf braisé à volonté), suivi d'une danse à 19 heures à l'Érablière Saint-Valentin. Prix pour costume de la Saint-Valentin. Réservez M. Girard 291-5157 et Mlle Palin 291-3053. Prix: $12/adultes, $6./12 ans et moins.

18 février
Renouement conjugal

Soirée du mois au sous-sol de l'église Sacré-Coeur au 287, 12e Avenue à Iberville. Zone Iberville-Marieville.

18 février
Saint-Sébastien

Le samedi 18 février prochain à 20h30, au Centre communautaire de Saint-Sébastien, soirée de danse organisée par l'Âge d'Or avec l'orchestre les R.G.R. Goûter et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

19 février
Familles Uniparentales

Tournoi de pêche sur la glace chez Gaétan. Suivi d'un souper communautaire. Informations: Hélène au 346-5984.

20 février
Âge d'Or de Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean invite les membres à une soirée de relaxation, le lundi 20 février prochain à 19 heures à son local. Pour informations: 348-5984 ou 347-5689.

21 février
Mouvement Raëlien

Conférence à l'école Saint-Georges, 600, 4e Rue, à Iberville (local 202) à 20 heures. Invitée: Claudette Grimard. Thème: Les Extra-terrestres: créateurs et amis des hommes. Inf.: 1-678-6219.

22 février
Syndicat UPA

Assemblée générale du syndicat de base de l'UPA de Napierville au Club Paroissial de Napierville à 9h30. Bilan financier, conférence sur la sécurité routière agricole par S.Q. Prix de présence.

26 février
Familles uniparentales

Assemblée générale à la maison Blanche, rue Towner. Soirée d'élections. Tous les membres doivent être présents. Informations: Raymond au 348-6369.

26 février
Familles uniparentales

Partie de quilles à 15 heures à la salle N.D.A. Rafraîchissements pour les enfants. Informations: Claire au 347-0314.

6 mars
Fermières de Sabrevois

Le Cercle des Fermières de Sabrevois organise un voyage, le 6 mars prochain, à la Place Alexis-Nihon dans l'avant-midi et à la compagnie Seagram dans l'après-midi. Les billets sont offerts en priorité aux membres jusqu'au 15 février prochain. Le départ se fera du stationnement de l'église de Sabrevois à 8 heures. Pour renseignements appelez au 346-5204 ou au 347-2885.

Voyages

L'Âge d'Or de Saint-Jacques-le-Mineur organise un voyage en Floride du 25 mars au 8 avril. Date limite pour réservation est reportée au 20 février. Prix spécial. (Pas nécessaire d'être membre). Inf. 346-4877,.

Cercle d'Accueil d'Iberville

Le Cercle vous invite 4 jours par semaine (mardi, mercredi, vendredi et dimanche) à partir de 13 heures au Centre Saint-Georges à 600, 4e Rue. Inf. 346-4597.

Voyage en Grèce

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage en Grèce incluant l'Égypte et Israël au mois d'août 1984. Places limitées. Informations: 348-5984 ou 348-2179.

Volaille et produits avicoles

Prolongation de l'embargo en provenance des États-Unis

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé la semaine dernière que l'embargo sur les importations de volailles et de produits avicoles en provenance de certains États américains a été étendu à la Virginie et au Maryland où l'influenza aviaire est largement répandue. L'interdiction, en vigueur depuis le 27 janvier, le restera jusqu'au 30 avril.

● **Problème**

L'influenza aviaire est devenue un problème sérieux en novembre dernier dans les États de la Pennsylvanie et du New-Jersey. Le 2 décembre, le gouvernement canadien mettait un embargo pour empêcher cette maladie de pénétrer au Canada.

L'influenza aviaire peut se propager rapidement et causerait des pertes importantes au secteur avicole canadien si elle se manifestait au Canada. Quoique la maladie ne soit pas transmissible aux humains, les voyageurs peuvent transporter facilement le virus sur leurs chaussures, leurs vêtements ou leurs véhicules.

● **Surveillance**

"Les agents zoosanitaires régionaux d'Agriculture Canada et le secteur privé ont été avertis et surveillent de près les importations en provenance de ces deux États. Les fonctionnaires de mon ministère continuent de travailler étroitement avec ceux du département de l'Agriculture des États-Unis. Ils ont visité les zones mises en quarantaine et acquis ainsi une connaissance précieuse de la maladie", a conclu le ministre.

Jusqu'à présent, plus de dix millions d'oiseaux ont été détruits aux États-Unis et les aviculteurs des régions en quarantaine ont reçu $20 millions en compensation. Le 27 janvier, le gouvernement américain avait dépensé plus de $25 millions dans sa lutte contre l'influenza aviaire.

Digesteur anaérobie (lisier de porc)

Construction d'un prototype

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, vient d'annoncer l'octroi d'un montant de recherches de $390,000 au Centre de recherches industrielles du Québec à Sainte-Foy dans le cadre du programme fédéral d'impartion contractuelle en science et technologie.

Le projet prévoit la construction et l'évaluation, dans une ferme québécoise, d'un prototype de digesteur anaérobie à surfaces fixes pour le lisier de porc.

● **Réservoir**

Il s'agira de construire un réservoir de soixante mètres cubes contenant une série de tubes de plastique disposés verticalement. Le lisier y séjournera pendant quelques jours avant d'être acheminé vers le réservoir d'entreposage. Les bactéries qui causent la transformation de la matière organique du lisier en biogaz pourront se fixer sur les tubes, ce qui rendra le procédé très efficace.

Le biogaz produit sera utilisé pour générer de la chaleur et de l'électricité. La chaleur servira à chauffer le digesteur ainsi que des serres situées à proximité, alors que l'électricité sera utilisée dans la ferme.

● **Efficacité**

Ce contrat de recherches permettra donc de vérifier l'efficacité et la rentabilité de ce système dans la production d'énergie à la ferme. "Je suis heureux de l'octroi de ce contrat au Centre de recherches industrielles du Québec, car il pourrait en découler des résultats intéressants pour les producteurs de porcs aux prises avec des problèmes d'élimination du lisier", a conclu M. Whelan.

LE RÉPERTOIRE COMMERCIAL - MUNICIPAL...

Agence d'information et recouvrement
BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC. 346-4726

Agence de publicité
PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Armoires de cuisine
ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Avocats

Michel Bédard
AVOCAT
participant à l'aide juridique
234 rue Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu 347-8220

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

Béton préparé & pierre concassée
P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Compresseurs

(514) 348-2587
Compresseurs Rive - Sud Inc. (Ltée)
REPARATION – SERVICE – VENTE
133 Provost, B.P. 830,
L'Acadie, Qué. J0J 1H0 **Michel Prevost,** prop.

Comptabilité

AGRI-Informatique
Roger Joyal
Conseiller financier
en comptabilité et en impôt
Tenue de livres agricole, informatisée
(514) 460-3911
628, CLAUDE DE RAMESAY, MARIEVILLE, QUÉ J0L 1J0

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
103, RUE PRINCIPALE
STE-BRIGIDE, QC J0J 1X0 TÉL: (514) 293-3601
301, RUE RICHELIEU
ST JEAN-SUR-RICHELIEU, QC J3B 6Y3 TÉL: (514) 347-3685

Disco mobile
MUSIK GBC 346-3852

Hôpital
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier
J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies
IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Messageries
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin,	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon	291-3204
SAINTE -BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Planchers
YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Planification financière

GF
C.P. 417, St-Césaire, Qué.
J0L 1T0 — 469-4810
GESTOIN AGRICOLE
PLANIFICATION FINANCIERE
SERVICE CONFIDENTIEL
CLAUDE CHOINIERE
Agronome
469-4810

Police
IBERVILLE, 880, Saint-Georges 347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques 347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence) 348-8222

SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean 348-6161
Lacolle 246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester 348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC 747-7581

Puisatier

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUITS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.
347-2973 ST-JEAN
14, 54e Avenue, Sainte-Anne-de-Sabrevois.
Case postale 169, J0J 2G0
Cloutier Arsene, res. 346-7660
FORAGE DE PUITS

Réfrigération
DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires
Y.R. & R. LEFORT Inc.,849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Scolaire
LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette 347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac 346-4425
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph 348-4951

Traitements d'eau

René Cloutier Enr.
VENTE DE SEL &
ADOUCISSEUR D'EAU
ANALYSE MINERALOGIQUE
Livraison Gratuite
236, 26e Ave., Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Tél.: soir 347-7046
jour 346-1383

Vitrerie
VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

98%

QUI?

LES MEUBLES CANADAN LTÉE ont acquis le droit d'écouler plus de 325 000$ de meubles en bois exotique et autres finis.

QUAND?

Le jeudi 16 février et le vendredi 17 février de 17 h à 21 h et le samedi 18 février de 10 h à 17 h.

COMMENT?

La vente se fait directement à l'entrepôt; donc, venez si possible avec une remorque ou un camion ou en familiale et ceci vous permettra d'apporter vos achats immédiatement. Pour la livraison, s'il y a lieu, un léger supplément devrait être payé. Nul article ne peut être commandé au prix de vente lorsque le stock sera écoulé ou après le 18 février 1984. Sauf les échantillons, tous les articles sont dans leurs boîtes originales.

Nous sommes persuadés que 98% de ceux qui lisent cet avis viendront nous voir. Surtout ceux qui ont pu contaster les aubaines extraordinaires offertes durant la vente de l'année passée.

QUOI?

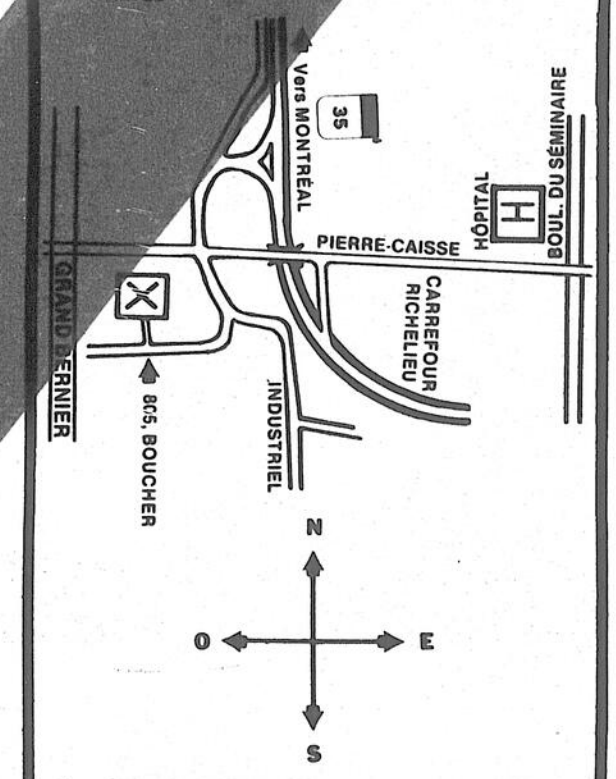
Voici une liste partielle des articles en vente; vous remarquerez que tous les prix ont été coupés de moitié au moins et souvent même de beaucoup plus!

OU?

À l'entrepôt se trouvant au **805 rue Boucher, Saint-Jean.** Pour obtenir les directions, téléphonez au **348-1107** ou bien au **861-4749.**

CONDITIONS DE VENTE

Argent comptant, VISA, MASTER CARD. Quantité limitée premiers arrivés, premiers servis. Livraison en sus. Toute vente finale.

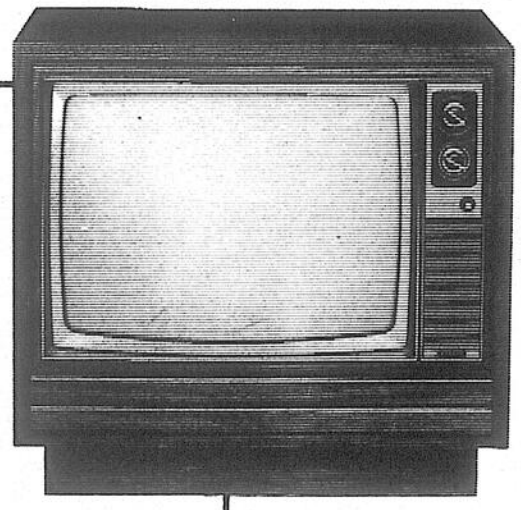


QTE	ARTICLE		DESCRIPTION	PRIX SUGGÉRÉ	PRIX DE VENTE
			BIBLIOTHÈQUE, UNITÉS MURALE, PUPITRES		
16	300	Fini chêne	Étagère	$ 62.00	24.00
6	301	Blanc	Étagère	62.00	24.00
19	302	Fini Teck	Bibliothèque 32" L.	128.00	64.00
18	303	Fini Teck	Bibliothèque 20" L.	109.00	57.00
20	304	Fini Teck	Étagère	89.00	49.00
13	305	Fini Chêne	Unité murale 96", bar, porte	707.00	299.00
21	306	Chêne	Bibliothèque	183.00	**79.00**
12	307	Teck	Bibliothèque	196.00	**79.00**
22	308	Fini Teck	Bibliothèque	105.00	**54.00**
3	309	Teck	Vitrine	503.00	**229.00**
6	310	Amande	Curio	346.00	**119.00**
	311	Pin	Éléments modulaires	Prix variés	
1	312	Chêne	Unité murale 64", vitrine, bar, tiroirs	974.00	**439.00**
2	313	Acajou	Vitrine	671.00	**269.00**
3	314	Acajou	Curio	390.00	**159.00**
7	315	Chêne	Étagère	98.00	**34.00**
11	316	Chêne	Étagère	126.00	**44.00**
5	317	Fini Teck	Étagère	80.00	**28.00**
11	318	Blanc		183.00	**89.00**
14	319	Fini Chêne		183.00	**89.00**
10	320	Fini Chêne		62.00	**29.00**
	321	Pin	Unités diverses pour location	Prix variés	
			CHAMBRE À COUCHER		
20	200	Blanc	Commode à 3 tiroirs	$199.00	$ 99.00
15	201	Blanc	Lit 39"	179.00	**89.00**
4	202	Blanc	Tête de lit/rangement 39"	104.00	**49.00**
14	203	Blanc	Chambre 5 morceaux	870.00	**349.00**
9	204	Blanc	Lit 60" avec tête de lit/rangement	417.00	**199.00**
8	205	Blanc	Lit 39" avec tête de lit/rangement	366.00	**183.00**
1	206	Chêne	Bureau triple deluxe / 9 tiroirs	882.00	441.00
4	207	Chêne	Bureau triple deluxe / 6 tiroirs / 1 porte	792.00	**349.00**

QTE	ARTICLE		DESCRIPTION	PRIX SUGGÉRÉ	PRIX DE VENTE
4	208	Chêne	Chiffonier deluxe / 5 tiroirs	674.00	**299.00**
1	209	Chêne	Commode pour homme deluxe	782.00	**389.00**
14	210	Teck	Tête de lit murale 60"	59.00	**19.00**
3	211	Teck	Tête de lit 54"	105.00	**39.00**
12	212	Teck	Lit 39"/tête de lit/table de nuit	361.00	**149.00**
6	213	Teck	Bureau triple / 6 tiroirs / 1 porte	614.00	**269.00**
17	214	Teck	Lit 39" avec tête de lit / rangement	366.00	183.00
13	215	Fini Chêne	Chambre 6 morceaux	1,133.00	**399.00**
10	216	Fini Chêne	Commode à 2 portes	169.00	**79.00**
11	217	Fini Chêne	Lit 39"	179.00	**79.00**
16	218	Fini Chêne	Miroir	55.00	**29.00**
14	219	Fini Chêne	Tête de lit / rangement 60"	155.00	**59.00**
7	220	Pin	Miroir	95.00	**47.00**
9	221	Blanc	Lit gigogne	654.00	**325.00**
1	222	Teck	Lit gigogne	719.00	**359.00**
12	223	Fini Chêne		240.00	**99.00**
	224			Prix variés	
2	100	Chêne		$279.00	**$119.00**
6	101	Teck			
				523.00	**259.00**
38	102	Teck		131.00	**65.00**
12	103	Chêne	Table	220.00	**109.00**
9	104	Chêne	Table de	198.00	**99.00**
11	105	Chêne	Table de	220.00	**109.00**
1	106	Hêtre	Sofa 2 - pla	200.00	**125.00**
1	107	Hêtre	Table de coin	120.00	**35.00**
4	108	Hêtre	Chaise de salle à manger	100.00	**45.00**
2	109	Hêtre	Chaise avec accoudoir	120.00	**55.00**
3	110	Chêne	Buffet 72" L.	578.00	**239.00**
6	111	Chêne	Huche pour buffet	175.00	**79.00**
4	112	Teck	Buffet 72" L.	570.00	239.00
20	113	Fini Chêne	Table de salon 34 x 34"	87.00	43.00
29	114	Fini Chêne	Table de bout 26 x 26	87.00	39.00
3	115	Teck	Table de salon 24 x 48	103.00	39.00
6	116	Chêne	Table de salon 24 x 48	103.00	39.00
5	117	Chêne	Table de bout 24 x 24	86.00	26.00
1	118	Chêne	Table de salle à manger / 4 chaises	1,074.00	399.00
3	119	Teck	Salle à manger 6 morceaux	1,625.00	799.00
10	120	Teck	Chaises diverses	Prix variés	

COMPAREZ ET ÉPARGNEZ

avec **SANYO**

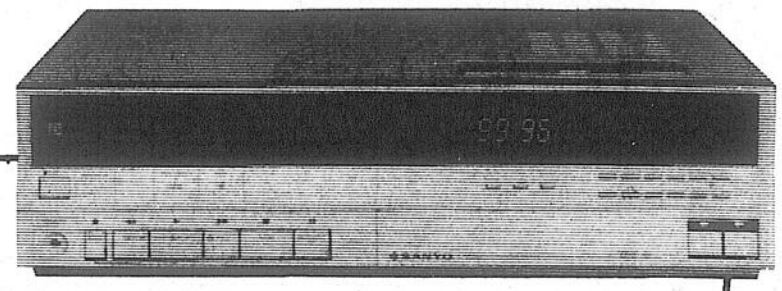


62 C 100

- télécouleur 26 po SPECTRA 2000
- meuble moderne à fini veiné noyer
- tube-image haute puissance
- accord précis automatique
- borne d'entrée 75 Ohms

garantie 3 ans pièces et main-d'oeuvre

Achetez-moi 26,01$/mois **699$**



VCR 4590

Commande à distance 8 fonctions à cordon VRM 47, en option, vendue séparément

- programmation 8 jours, 1 émission
- syntonisateur électronique 12 positions
- recherche Betascan en marche avant/arrière
- chargement avant
- modèle mince

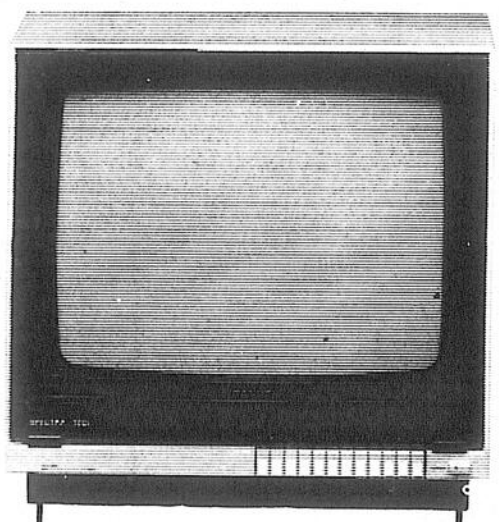
Achetez-moi 18,58$/mois **499$**



VCR 4650

- programmation 8 jours, 1 émission
- possibilité 105 canaux (câble)
- télécommande à infrarouge 11 fonctions
- recherche Betascan en marche avant/arrière
- modèle minde

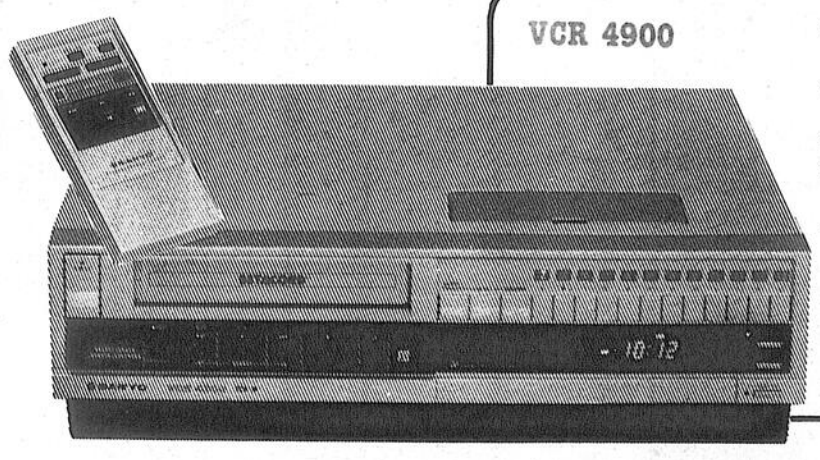
Achetez-moi 22,29$/mois **599$**



31C425

TÉLÉCOULEUR 14'' style écran de contrôle
Sélecteur de canaux par 12 touches sensibles
Auto Chroma
Prise pour écouteur
Borne d'entrée 75 Ohms pour câblodistribution

425$



VCR 4900

- programmation 14 jours, 8 émissions
- possibilité de capter 105 canaux (câble)
- télécommande sans fil 13 fonctions
- recherche de l'image en marche avant/arrière
- sélecteur TV/CR sur la télécommande

Achetez-moi 26,01$/mois **699$**

À L'ACHAT DU SANYO VCR 4900 25$ de location de films (10)

À l'achat d'un vidéo, carte de membre GRATUITE (valeur 40$) au club VIDEO LOGUE 1500 FILMS DISPONIBLES en magasin

VIDEO LOGUE

950, boul. du Séminaire, Saint-Jean, tél.: 349-1261

SANYO
Produits vidéo officiels des Jeux olympiques de 1984, à Los Angeles*